

淡江大學 103-104 學年度教學單位評鑑

英文學系自我檢核報告

聯絡人： 趙芳菁

聯絡電話： (02)2621-5656 分機 2343

電子郵件： gchao@mail.tku.edu.tw

系所主管：

(簽章)

目錄

內部評鑑委員.....	V
內部評鑑認可結果.....	VII
內部評鑑總結意見.....	IX
<u>一、教育目標、核心能力與課程設計</u>	
<u>二、教師教學與學習評量</u>	
<u>三、學生輔導與學習資源</u>	
<u>四、學術、專業與服務表現</u>	
<u>五、畢業生表現與整體學習成效評估</u>	
<u>六、自我分析、改善與發展</u>	
內部評鑑結果回應表.....	XIV
內部評鑑工作小組.....	XVII
壹、摘要.....	1
貳、導論.....	1
<u>英文系所之歷史沿革</u>	2
參、自我評鑑之結果.....	2
<u>項目一：教育目標、核心能力與課程設計</u>	2
<u>(一) 現況描述</u>	2
<u>(二) 特色</u>	25
<u>(三) 問題與困難</u>	26
<u>(四) 改善策略</u>	26
<u>(五) 項目一之總結</u>	27
<u>項目二：教師教學與學習評量</u>	29
<u>(一) 現況描述</u>	29
<u>(二) 特色</u>	37
<u>(三) 問題與困難</u>	38
<u>(四) 改善策略</u>	38
<u>(五) 項目二之總結</u>	39
<u>項目三：學生輔導與學習資源</u>	40
<u>(一) 現況描述</u>	40
<u>(二) 特色</u>	55
<u>(三) 問題與困難</u>	56
<u>(四) 改善策略</u>	56
<u>(五) 項目三之總結</u>	57
<u>項目四：學術、專業與服務表現</u>	58

(一) 現況描述.....	58
(二) 特色.....	68
(三) 問題與困難.....	68
(四) 改善策略.....	68
(五) 項目四之總結.....	70
項目五：畢業生表現與整體學習成效評估	71
(一) 現況描述.....	71
(二) 特色.....	77
(三) 問題與困難.....	77
(四) 改善策略.....	77
(五) 項目五之總結.....	78
項目六：自我分析、改善與發展	79
(一) 現況描述.....	79
(二) 特色.....	85
(三) 問題與困難.....	85
(四) 改善策略.....	86
(五) 項目六之總結.....	86
附件 外語學院英文系（所）基本資料表	88

淡江大學外語學院英文學系

內部評鑑委員

召集人：_張武昌教授_____

評鑑委員：_馮品佳教授_____

_賴俊雄教授_____

中華民國 104 年 5 月

淡江大學學外語院英文學系

內部評鑑認可結果

學士班評鑑認可結果（通過、有條件通過、未通過）：

通過

碩士班評鑑認可結果（通過、有條件通過、未通過）：

通過

博士班評鑑認可結果（通過、有條件通過、未通過）：

通過

中華民國 104 年 5 月

淡江大學外語學院英文學系

內部評鑑總結意見

時間：104 年 5 月 21 日

地點：FL204 室

一、教育目標、核心能力與課程設計

(一)訪評意見：該系依據校與院之使命與教育目標，設置系所具體的核心能力，並依此能力與學生未來發展規劃各年級整體性的課程配置。目前系所五種課程（大學×1 碩士×2 博士×2）的課程地圖均已完成建置與分配；然而，博士與碩士班的教育定位、目標與各課程評分標準差異應作進一步的區分。

(二)改善建議：明確釐清與規劃兩組碩士班及博士班的教育目標、核心能力與課程內容。大部分博士與碩士班課程可以共構，但須更具體配合各自教育目標與核心能力，區分出各自的要求標準與整體內容。

二、教師教學與學習評量

(一) 訪評意見

專任教師 41 名，其中教授 2 名，副教授 16 名，助理教授 17 名，講師 6 名，學有專精且學術專長能與開設課程相對應；對於教學評鑑結果不佳的教師設有輔導之機制。此外，也經常性舉辦教師專業成長活動，暑期聘請國外著名學者到校開課，並與日本早稻田大學進行遠距教學，且有教學支持系統，教學成效大致理想。

學士班文學組課程多元，但對於有志從事教職或是工商服務之

畢業生可選修之教學組科目相對較少，值得重視。此外，碩士班教學組必修科目「英文寫作」(一)-(三)與「研究報告寫作」在教學內容上有重疊之處，且碩博合開之課程在教學內涵及評量標準上仍有改善之處。

(二) 改善建議

1. 增開學士班教學組選修課程以呼應有志從事教職或是工商服務學生之需求。針對自我檢核報告第 38 頁學生希望「多開職場或較為實用的英語課程」，建議應進行問卷調查，並將調查結果送交課程會討論。
2. 審視碩士班教學組必修科目「英文寫作」(一)-(三)與「研究報告寫作」之教學目標，去除教學內容上重疊之處，並召開課程會議討論 碩博合開之課程在教學內涵及評量標準之規範。
3. 專任副教授人數偏多，應更積極鼓勵其升等。

三、學生輔導與學習資源

(一) 訪評意見

建置有學生學習輔導的機制，也提供學生充裕之學習資源，並積極鼓勵學生參與課外學習活動，且提供學生生活及生涯輔導。大三學生出國研讀、與日本早稻田大學進行遠距教學及馬里蘭大學合作編撰之「學習歷程檔案」為其特色。

英語教學組的學生有職場實習之機制，但文學組的學生在這方面仍有再加強之空間。與科見文化資訊及文鶴出版社簽定的產學合作案有助縮短學用之落差，但具體之措施應該更為明確。外語學院推動之「2+1」方案(至少熟悉二種外語，外加一項專長)，立意甚佳但在英文系實際推動的成效與遭遇之困難應加以評估。

(二) 改善建議

1. 文學組學生職場實習之機制，建議與書局或教材出版商連

繫，並簽約建置實習機制。

2. 檢視本系學生在「2+1」方案達成之人數，若有實施之困難，檢討原因並回饋外語學院，以便修正。

3. 鼓勵系上教授帶領學士班學生參與科技部專題計畫研究。

四、學術、專業與服務表現

(一)訪評意見

該系專任教師分為文學與教學兩組，文學領域又分為英美文學、生態文學與文化研究，教學領域則分為語言學及英語教學，各有專長，整體研究成果堪稱良好，且已就學術及專業表現擬定短、中、長程計畫，自 2009 年起執行迄今，已進入執行長程計畫期程，期間有 8 名助理教授升等成為副教授，可見計畫執行有成。

該系在專業與社會服務方面亦頗有成效。101 至 103 年間舉辦過三次大型國際研討會，推動前延性之學術研究成績斐然；所主編出版之《淡江評論》亦為頗具聲望之重要國際期刊。該系也參與校級「高中優質精進計畫」，提升高中生英語理解與表達能力。

然而該系教師須負擔諸多全校英文課程，影響可投入研究之心力，且校方並未就執行科技部等相關研究計畫提供教師授課減免，對於提升教師研究能量而言較為不利。該系雖然鼓勵碩博士生積極參與學術發表，但仍有進步空間。

(二)改善建議

1. 除新進教師教學減免制度之外，校方應研擬配套措施，減免教學時數以推動並鼓勵申請與執行研究計畫，特別是對於有立即升等壓力之教師予以適當協助與輔導。

2. 該系可研擬獎助碩博士生論文發表之措施，如補助參與研討會等方式強化研究生學術發表，並可鼓勵研究生投稿優良期刊，

提升發表質量。

五、畢業生表現與整體學習成效評估

(一)訪評意見

該校畢業生長期為國內企業雇主青睞，就業率佳。該校自 39 年創校以來，畢業生人數眾多，在教育、出版、金融保險與英語教學領域表現良好，並不乏有知名學者與業界領袖。

該系設有「英語能力畢業標準檢定規則」，並為未能通過檢定考試之學生開設進階英文課程以資補救。

該系也多次依據畢業生滿意度調查結果修訂核心能力指標，強化職能訓練與提升就業能力。

然目前系友資料庫仍然不夠完備，無法有效追蹤畢業校友之動向發展與運用校友資源。

(二)改善建議

該系應強化建構系統性的系友資料庫，特別是追蹤歷屆在專業領域表現傑出之系友，並定期舉辦座談會與在校學生分享職場心得，幫助學弟妹進行生涯規劃。

六、自我分析、改善與發展

(一)訪評意見：該系已結合品質管理 P(計畫)D(執行)C(檢核)A(行動)迴圈概念，落實各項目標與計畫，檢視績效，並且利用系務會議及相關委員會持續改善各項政策，實踐檢核系務之發展，成效良好。

(二)改善建議：台灣高等教育的英語文相關系所已面臨高度競爭的時代，在這 30 年間臺灣的大學設立增加驚人：從 1984 年的 58 所，到近年已達到 164 所，成立 318 個英語文相關系，造成國內英語文教育前所未見的「大過剩時代」(少子化、系所過多、

招生不足、學生學習意願降低、教學產學化等)。建議系務會議及相關委員會針對此一急迫大趨勢的相關問題與危機意識，作進一步系統性、前瞻性與民主性的整體思考，並提出可行具體因應措施（如教學特色、招生人數、開課內容、建立前瞻性的跨領域學程等）。

淡江大學外語學院英文學系

內部評鑑結果回應表

英文學系學士班

英文學系碩士班

英文學系博士班 評鑑認可結果：通過

項目	評鑑委員建議	本單位回應說明或初步改善計畫及因應方案
項目一	改善建議：明確釐清與規劃兩組碩士班及博士班的教育目標、核心能力與課程內容。大部分博士與碩士班課程可以共構，但須更具體配合各自教育目標與核心能力，區分出各自的要求標準與整體內容。	本系將召開課程委員會討論修訂之。本系可接受碩博班 9 學分互選課程，今後將要求授課老師對於碩博生應有不同要求和作業規範。
項目二	改善建議 1. 增開學士班教學組選修課程以呼應有志從事教職或是工商服務學生之需求。針對自我檢核報告第 38 頁學生希望「多開職場或較為實用的英語課程」，建議應進行問卷調查，並將調查結果送交課程會討論。 2. 審視碩士班教學組必修科目「英文寫作」(一)-(三)與「研究報告寫作」之教學目標，去除教學內容上重疊之處，並召開課程會議討論碩博合開之課程在教學內涵及評量標準之規範。 3. 專任副教授人數偏多，應更積極鼓勵其升等。	1. 為回應學生問卷調查反映希望「多開職場或較為實用的英語課程」，本系已經通過系務會議決議新設 5 門與就業相關的新課程，「兒童英語教學」、「國際會議英文」、「企業實習產學合作」、「逐步口譯」、「口譯理論與實作菁英班」，上述課程日前皆已通過外審，預定於 105 學年度陸續開課。 2. 本系將作更進一步區分，讓碩士班與博士班的課程有共同，也有差異性。

項目三	<p>改善建議</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 文學組學生職場實習之機制，建議與書局或教材出版商連繫，並簽約建置實習機制。 2. 檢視本系學生在「2+1」方案達成之人數，若有實施之困難，檢討原因並回饋外語學院，以便修正。 3. 鼓勵系上教授帶領學士班學生參與科技部專題計畫研究。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本系自 102 學年度起已與科見美語及文鶴出版社進行產學合作，實習人數分別是：102 年文鶴 2 人、科見 36 人，103 年文鶴 2 人科見 32 人。之後將繼續與他們續約合作。 2. 本系第 2 外語可修讀日文、法文、西班牙文、德文、俄文，共計 8 學分，所以學生是否修讀第 3 外語的意願將視其修讀其他課程的安排而決定。 3. 本系將提課程委員會討論學生參與科技部專題計畫。
項目四	<p>改善建議</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 除新進教師教學減免制度之外，校方應研擬配套措施，減免教學時數以推動並鼓勵申請與執行研究計畫，特別是對於有立即升等壓力之教師予以適當協助與輔導。 2. 該系可研擬獎助碩博士生論文發表之措施，如補助參與研討會等方式強化研究生學術發表，並可鼓勵研究生投稿優良期刊，提升發表質量。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本校新進教師有前 2 年可減授 2 小時的措施，助理教授不可超時授課，以鼓勵老師發表論文。 2. 院務發展計畫設有扶持教師和研究生學術發展鼓勵。
項目五	<p>改善建議</p> <p>該系應強化建構系統性的系友資料庫，特別是追蹤歷屆在專業領域表現傑出之系友，並定期舉辦座談會與在校學生分享職場心得，幫助學弟妹進行生涯規劃。</p>	<p>本系將依委員建議，擴充系友資料庫，並持續追蹤傑出系友表現。</p>

<p>項目六</p>	<p>改善建議：台灣高等教育的英語文相關系所已面臨高度競爭的時代，在這 30 年間臺灣的大學設立增加驚人：從 1984 年的 58 所，到近年已達到 164 所，成立 318 個英語文相關系，造成國內英語文教育前所未見的「大過剩時代」(少子化、系所過多、招生不足、學生學習意願降低、教學產學化等)。建議系務會議及相關委員會針對此一急迫大趨勢的相關問題與危機意識，作進一步系統性、前瞻性與民主性的整體思考，並提出可行具體因應措施(如教學特色、招生人數、開課內容、建立前瞻性的跨領域學程等)。</p>	<p>本系因應 105 學年度招生困境，通過招生委員會議及系務會議調整入學方式如後：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 大學個人申請：第一階段學測篩選英文「前標」改為「均標」；第二階段學測成績占總成績比例由 50%改為 30%，取消面試，書面審查資料成績占總成績比例由 10%改為 70%。 2. 繁星推薦入學：學測英文標準由「前標」改為「均標」。
------------	--	---

淡江大學外語學院英文學系
內部評鑑工作小組

召集人：黃永裕 (主任)

成 員：黃月貴 (項目一) 吳怡芬 (項目四)

黃逸民 (項目二) 王緒鼎 (項目五)

陳吉斯 (項目三) 陳宜武 (項目六)

中華民國 104 年 10 月

分項工作小組

	評鑑項目	負責教師	協助助理
項目一	教育目標、核心能力與課程設計	黃月貴 蔡振興 王藹玲 陳佩筠 林怡弟 羅艾琳 王麗毓	Iris (研究所) Grace (大學部)
項目二	教師教學與學習評量	沈斯瑩 黃逸民 郭怡君 游錫熙 包俊傑 黃仕宜	Iris
項目三	學生輔導與學習資源	胡映雪 陳吉斯 張雅慧 王慧娟 陸凱文 郭家珍	Iris (研究所) Grace (大學部)
項目四	學術、專業與服務表現	蔡瑞敏 吳怡芬 曾郁景 包德樂 胡心瑜 涂銘宏 小澤自然	Iris
項目五	畢業生表現與 整體學習成效評估	姚嘉苓 黃永裕 林銘輝 鄧秋蓉 雷凱 王緒鼎 吳瑜雲	Grace
項目六	自我分析、改善與發展	薛玉政 邱漢平 錢欽昭 陳宜武 陳安頤 陳建志 李佳盈	Grace

壹、摘要

淡江大學英文系根據校院及系所設立之宗旨及教育目標，並且依據「高等教育評鑑中心基金會」設立之項目，規劃並進行自我評鑑，其目的在確保本系學生之學習成效和品質，進而啟動自我改善機制，以達成教學與研究卓越之目標。

本評鑑報告書係根據「高等教育評鑑中心基金會」所訂定之自我評鑑報告格式書寫，內容包括：英文系簡介與自我評鑑過程之摘要及導論、評鑑項目、總結及附錄。主要內容：一、摘要；二、導論；三、自我評鑑之結果；項目一：目標、特色與自我改善；項目二：課程設計與教師教學；項目三：學生學習與學生事務；項目四：研究與專業表現；項目五：畢業生表現；項目六：自我分析、改善和發展，逐項撰寫。每一項目都組成自我評鑑工作小組，由系上專任老師、助理和助教共同合作，參照各項資料撰寫而成。

評鑑結果根據各評鑑項目之參考效標逐一書寫，描述各項目之現況與實際表現和特色，遭遇的問題與困難，以及自我改善機制。所有佐證資料以附件清楚標示於內文，包括檔案記錄、原始資料、照片、調查問卷等等。附件資料另編成冊，按評鑑項目依序標示，以方便評鑑委員查閱。

貳、導論

本系創立於民國 39 年，為淡江大學前身淡江英專的創校科系，提供初、高中畢業生三到五年無學位的英文語言及文學的課程。民國 54 年本系正式成立，課程重新設計，開始提供學士學位的課程。本系成立於民國 59 年西洋語言文學研究所，原隸屬於研究學院，民國 81 年 8 月歸併於外語學院，旨在訓練有潛力的學生，培育英美語文的優秀人才，在學術、民間或政府機關擔任重要任務。本系於 81 學年度增設博士班，廣聘師資、增購圖書，加強學術研究。此外，增添電腦設備，利用國際學術網路拓展資訊，以利學術研究和提升教學效果。86 學年度，本系博碩士班除原有之文學組，另外增設英語教學組，為國內第一所英語教學組博士班。91 學年度，教育部實施總量審核，本系西洋語文研究所改名為「英文學系碩士班及博士班」(分為英美文學組及英語教學組)。101 年度學士班學生 909 人，進學班 247 人，碩士班 76 人，博士班 59 人。102 年度學士班學生 914 人，進學班 225 人，碩士班 71 人，博士班 60 人。103 年度學士班學生 880 人，進學班 224 人，碩士班 68 人，博士班 55 人。

參、自我評鑑之結果

項目一：教育目標、核心能力與課程設計

(一) 現況描述

1-1 運用全面品質管理之 PDCA 精神及適合之分析工具擬定發展計畫

淡江大學英文系源於淡江英專，是國內少數提供學士班、碩士班、博士班三階段完整的文學專長及英語教學訓練的私立大學。根據淡江大學三化教育國際化、資訊化及未來化之校務發展策略，同時因應國際學術潮流和國內業界實際需求，本系訂定之教育目標，旨在培養英文語言、英美文學、生態研究、世界文學、影像文化及英語教學等多元的專才。

本系教育目標及校務發展計畫之相符程度如下：

表 1-1-1：校、院教育目標

	校教育目標（辦學理念）	院教育目標
使命	承先啟後，塑造社會新文化、 培育具心靈卓越的人才	培養語言、 文學及文化研究的專才
願景	宏揚私人興學的教育理念、 創造精緻卓越的學術王國	全球化時代全人教育的入門 深度國際化的起跑點
價值	樸實剛毅 五育兼備	一人多語，全球視野 三化學習，創新思考 文學研究，文化溝通
策略	實踐三環五育 培育卓越人才	實施外語能力檢測 提升大三出國質量 推動 e 化學習環境 培育語言五技能力

1990 年代學生學習成果評量在美國已被公認為有效且具體的教學績效評量方案。歐盟自「波隆納宣言」(Bologna Declaration)以來，提倡建立「品質保證」與「學生學習成效」機制，承先啟後，塑造社會新文化，培育心靈卓越的人才。院教育目標培養語言、文學及文化研究的專才。本校「三環」是國際化、資訊化、未來化（「專業」、「核心」與「課外活動」）等三項課程，「五育」是「德」、「智」、「體」、「群」、「美」等教育內涵。經由三環和五育，培養 8 大基本素養：

(1)全球視野、(2)資訊運用、(3)洞悉未來、(4)品德倫理、(5)獨立思考、(6)樂活健康、(7)團隊合作、(8)美學涵養。

1-2 英文系核心能力之制定流程

為確保學生畢業時能達成本系既定的教育目標，本系依據校、院訂定之基本素養與核心能力，英文系專業發展現況與就業市場需求趨勢。於 2010 年訂定畢業生應具備之八項核心能力：(1)強化學生英語聽、說、讀、寫能力；(2)培養學生中英翻譯之能力；(3)培養學生語文邏輯分析和批判能力；(4)具備英語媒體之理解能力；(5)加強職場英文能力；(6)培養語言學與英語教學之專業能力；(7)培養英美文學與社會、文化和歷史脈絡鑑賞能力；(8)拓展學生的國際觀。

由於「具備英語媒體之理解能力」與英文系「強化英語五技能」有相互重疊之處，且「拓展學生的國際觀」不易將學習成果量化，本系於 102 學年度第一學期第 2 次系務會議，將學生畢業時應具備之核心能力和對應課程調整如下：

核心能力		課程
A	強化學生英語聽、說、讀、寫、譯五技能。	英語會話、英語口語表達、英語演講、英作文(一)、英作文(二)、英作文(三)、大一英文、英文翻譯、同步口譯等。
B	培養學生批判思考能力。	文學作品讀法、環境與文學、女性文學、閱讀當代文化、情感與美感、翻譯與文化等
C	加強職場英文能力。	新聞英文、商用英文、高級英文、高級英語演講專題、戲劇選讀等。
D	培養語言學與英語教學之專業能力。	英語語言學概論、英語語音學、句法學、語言學習策略、英語教學導論等。
E	培養英美與西洋文學、文化和歷史脈絡鑑賞能力。	英國文學、美國文學、希臘神話、西洋文學概論、西洋文學批評導讀、莎士比亞、英詩選讀等。

為了讓課程確實符合系所訂定之教育目標與核心能力，並提昇學生學習成效，本系運用 PDCA 之架構，彈性調整其所修習的課程或學程，並建立一致且透明的方式評量其成果。除了確保本系規劃的課程或學程，能夠強化學生所應具備的能力，同時根據學生回饋，持續調整核心能力，提出改善策略。本系運用

PDCA 機制找出自我定位，進而擬訂系所發展計畫，以確保教學、研究、與學生學習之品質。



本系有三個學制：(一)大學部、(二)碩士班、(三)博士班。就計劃(Plan)和實做(Do)而言，大學部課程設計之宗旨和目標，在培養英文語言、英美文學、文化及生態研究、英語教學等多元的通才。碩士班側重培育學術研究之基本能力以及生態研究、世界文學、影像文化、英語教學、翻譯及文化研究專才。博士班旨在培養英語文教學及研究人才，以便在大學從事文學及教學等專業工作。本系所之教育目標及宗旨如下：

	學士班教育目標	碩士班教育目標	博士班教育目標
使命	培養英文語言、英美文學及文化、生態研究、英語教學等多元的專才	培育學術研究之基本能力及生態研究、世界文學、影像文化、英語教學、翻譯及文化研究專才	培養英語文教學及學術研究人才，以從事文學及教學等之專業工作
願景	本系秉持文學研究及英語教學的優良傳統，培育國家就業人才。	本系文學研究及英語教學並重，將兩者發揚光大。	本系教學與研究並重，旨在培養文學研究及英語教學的專業人才。
價	• 英文全方位的學	• 奠定學術專業領域	• 培養鑽研專業知識

	學士班教育目標	碩士班教育目標	博士班教育目標
值	習 • 語言與文學並重 • 實用與理論兼顧	的基礎 • 培養發掘、分析語 解決問題之能力 • 培養專業倫理	之精神 • 培養獨創、研究之 能力 • 培養專業倫理與社 會責任
策略	• 密集訓練聽、說、 讀、寫、譯五技 • 加強英文學習的 資訊化及國際化 • 提昇大三出國留 學計畫的質與量 • 實施英語能力檢 測，提高學生就業 競爭力 • 增加與國外著名 大學的視訊教學 • 發展英美文學、文 化研究、生態文學 以及英語教學特 色課程	• 發展生態研究、世 界文學、影像文 化、文化研究、英 語教學及翻譯等特 色課程 • 邀請國外著名學者 暑期開課 • 與姊妹校簽訂碩士 班雙學位 • 增加與國外著名大 學視訊教學 • 定期舉辦生態文學 國際研討會以及寫 作教學國際研討會 • 舉辦讀書會	• 發展生態研究、世 界文學、影像文 化、文化研究、英 語教學及翻譯等特 色課程 • 邀請國外著名學者 暑期開課 • 與姊妹校簽訂碩士 班雙學位 • 增加與國外著名大 學視訊教學 • 定期舉辦生態文學 國際研討會以及寫 作教學國際研討會 • 舉辦讀書會
治理	• 活化課程 • 加強品質管理 • 優良師生互動	• 活化課程 • 加強品質管理 • 優良師生互動	• 活化課程 • 加強品質管理 • 優良師生互動

在檢核(Check)方面，除了三個學制的學生對教師的評鑑可供教師改善教學成效外，教師亦可運用課堂評量來瞭解學生的學習成效。碩士班和博士班文學組研究生則運用課堂評量、資格考試結果和論文口試分數來評量。同樣的，碩士班和博士班教學組研究生除了參與校內外實際教學之比例及評量結果（擔任校內助教及校外教學實習）外，教師也可透過學術論文發表、論文計畫書審查、論文口試前之公開學術發表以及論文口試分數來評量學生學習狀況。

1-2-1 系教育目標與校務發展計畫實行之相符程度

配合本校國際化、資訊化、未來化三化教育之校務發展策略，本系實行跨學科與課程整合：

1. 國際化

- (1) 大三海外留學一年計畫：本系自 83 學年度開辦大三海外留學一年計畫，為國內最早開辦交換學生計畫之系所之一。與美國 IUP、Winona State University 以及加拿大 Brandon 大學，實施甄選大三學生出國研習一年已行之有年。近年來更陸續增加合作交換學生計畫之姐妹校，讓學生有更多實地英語學習經驗並體驗國外文化。

出國人數	美國賓州印第安那大學	美國維諾納州立大學	加拿大布蘭登大學	總數
99 學年度	3	1	3	7
100 學年度	4	0	1	5
101 學年度	5	3	3	11
102 學年度	7	1	0	8
103 學年度	5	1	4	10

- (2) 碩士雙學位制度：參與姊妹校 Winona State University 交換一年之研究生，在符合雙方學生畢業規定後可以取得雙學位。此制度深受研究生歡迎，參與人數逐年增加中。至今已有六位碩士生順利取得淡江大學和美國維諾納州立大學雙學位。
- (3) 暑期研究所課程：邀請國外著名學者暑期在研究所開課，不但嘉惠本所碩博士生，亦為本系重要辦學特色。
請參閱：【附表 1-1】暑期講座課程。
- (4) 國際研討會：本系定期舉辦生態文學國際研討會和英文寫作教學國際研討會，協辦比較文學國際研討會，行之有年，廣受各界好評。

學年度	舉辦日期	研討會名稱
96-2	2008/5/23~24	第四屆國際生態論述會議
97-1	2008/12/5~6	第二屆英文寫作國際會議
97-2	2009/5/29~30	第十屆國際比較文學會議
99-1	2010/12/16~18	第五屆國際生態論述會議

學年度	舉辦日期	研討會名稱
100-2	2012/5/18~19	第三屆英文寫作國際會議
101-2	2013/5/30~6/1	第一屆德勒茲與文學國際會議
102-1	2013/12/13-14	第十一屆國際比較文學會議
102-2	2014/5/29-30	2014 兩岸外語教學研討會
103-1	2014/12/19-20	第六屆國際生態論述會議

(5) 《淡江評論》至今已發行超過 30 年，現為 THCI Core 核心期刊，是國內外一本重要的人文學術期刊。

2. 資訊化

- (1) 教學資源 e 化: 教學大綱、成績、學生輔導紀錄均透過網路上傳下載。在同學電腦選課之前，本系所有課程皆須由授課教師上傳教學大綱，作為同學選課的參考。
- (2) 鼓勵教師善用教學資源平台、MOODLE 或其他網路教學資源，以豐富授課方式及課程內容。
- (3) 國際遠距課程: 本系自 2005 年起和日本早稻田大學進行跨文化溝通課程，目前開設五班，學生一致反應良好。2016 年，本系將與早稻田大學 Prof. Nakano 合作，舉辦 PAAL 國際遠距會議。

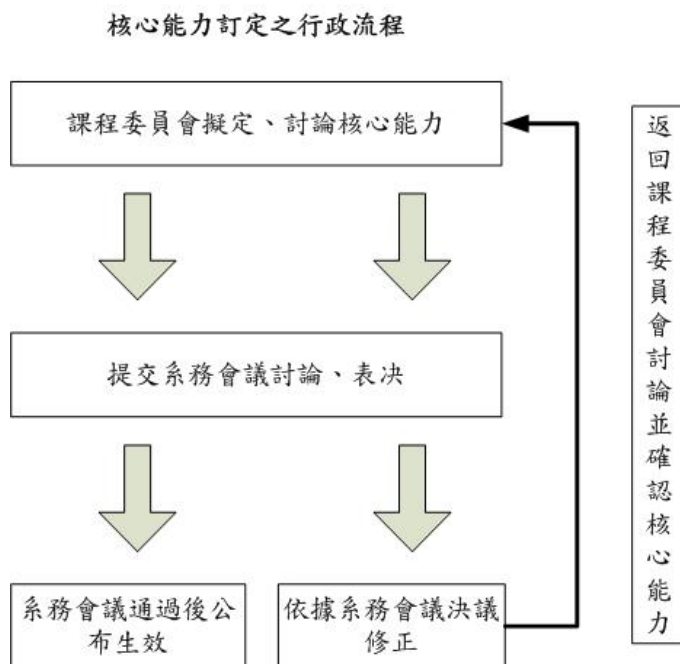
3. 未來化

- (1) 翻譯學程: 加強翻譯相關課程，藉由口筆譯實務課程，加強學生聽說讀寫能力，充分運用本校外語學院的優勢，在各種不同語系的條件下，提供學生更完整、更多視角的翻譯課程。
- (2) 第二外國語: 本系鼓勵學生重視第二外國語，並且提供多語選擇。本系學生在學習英文的同時，必須修習英文以外之第二外國語，為將來進入職場作更完善的準備。

1-3 各學制依據教育目標與結合大學人才培育功能與國家產業人才需求，訂定學生核心能力之作法與結果。

本系三學制之教育目標可精簡概述如下：大學部旨在培養語言、文學、文化、生態、教學等多元專長；碩士班旨在培育生態研究、世界文學、影像文化、英語教學、翻譯與文化之學術專長；博士班旨在培養英語文及教學之研究與專

業人才。本系依據各學制不同教育目標，並配合產業需求與職能發展，訂定精簡明確之核心能力。核心能力訂定之行政程序為：由課程委員會針對系所專業以及課程規劃進行討論，草擬核心能力→提交系務會議討論、表決→依據系務會議決議修正，再返回課程委員會討論並確認核心能力→重新提交系務會議決議→系務會議通過後公布生效。詳細流程請見下圖：



1-3-1 各學制之核心能力訂定過程簡述於下：

1. 大學部

為配合學校政策，本系自 98 學年度第一學期始，訂定各學制之基本能力指標。100 學年第一學期，參照校、院所訂定之基本素養，修訂本系核心能力指標為八項，分別為：強化學生英語聽說讀寫能力、培養學生中英翻譯之能力、培養學生語文邏輯分析和批判能力、具備英語媒體之理解能力、加強職場英文能力、培養語言學與英語教學之專業能力、培養英美文學與社會文化和歷史脈絡鑑賞能力、拓展學生的國際觀。

100 學年度本系邀請校外專家審查委員至本系進行自評。審查委員建議本系應「依據知識、職能、個人特質、倫理價值四大區塊，訂定要培養之核心能力」。101 學年至 102 學年度，本系持續檢討核心能力之訂定，設定以專業知識為主，避免不易評量、不明確的核心能力，因而將原來之八項核心能力修改為五項：強化學生聽說讀寫譯五技能、培養學生批判思考能力、加強職場英文能力、

培養語言學與英語教學之專業能力、培養英美與西洋文學文化和歷史脈絡鑑賞能力。該五項核心能力於 102 學年度第一學期第 2 次系務會議底定，分別對應了審查委員提出的四大區塊：A.強化學生英語聽說讀寫譯五技能：對應「職能」區塊；B.培養學生批判思考能力：對應「倫理價值」區塊；C.加強職場英文能力：對應「職能」區塊；D.培養語言學與英語教學之專業能力：對應「知識」區塊；E.培養英美與西洋文學、文化和歷史脈絡鑑賞能力：對應「個人特質」區塊。

2. 碩士班

100 學年度，參照校、院所訂定之基本素養，修訂碩士班核心能力指標為三項，分別為：奠定學術專業領域的基礎；培養發掘、分析、與解決問題之能力；培養專業倫理。101 學年至 102 學年度，本系持續檢討碩士班核心能力之訂定，決定區分為文學組與教學組，且為呼應本系教育目標，文學組以多元化發展各項文學領域專長為目標，教學組則以語言與教學理論與實務並重為目標，設置以下核心能力，並於 102 學年度第一學期第 2 次系務會議底定。

碩士班文學組	碩士班教學組
1. 培養文學專業領域所需之能力。 2. 培養分析和解決文學議題之能力。 3. 培養學術專業倫理。	1. 培養英語教學理論與實務並重的專業能力。 2. 強化語言學（包含應用語言學）之語言教學基礎。 3. 因應教學趨勢，培養結合電腦科技與網路資源之教學能力

3. 博士班

100 學年度，參照校、院所訂定之基本素養，修訂博士班核心能力指標為三項，分別為：培養鑽研專業知識之精神；培養獨創、研究之能力；培養專業倫理與社會責任。101 學年至 102 學年度，本系持續檢討博士班核心能力之訂定，決定區分為文學組與教學組，且為呼應本系教育目標，文學組以培養文學專長研究人才為目標，教學組則以培養教學專長之專業人才為目標，設置以下核心能力，並於 102 學年度第一學期第 2 次系務會議底定。

博士班文學組	博士班教學組
1. 深化文學研究所需專業知識	1. 發展具獨創性之英語教學和研究。

<p>之能力。</p> <p>2. 培養具獨創性的文學研究能力。</p> <p>3. 培養專業倫理與社會責任。</p>	<p>2. 運用質或量的研究概念及方法設計執行分析及撰寫英語教學相關研究。</p> <p>3. 培養語言教學的倫理與社會責任。</p>
---	---

請參閱附表 1-3-1：系務會議記錄（9801, 1001, 1011, 1021）。

1-4 各學制教育目標與核心能力之宣導機制與師生對其瞭解程度。

本系針對大學部學生、研究所學生與教師持續進行宣導，期能讓本系師生對教育目標與核心能力有完整的瞭解。

1. 大學部

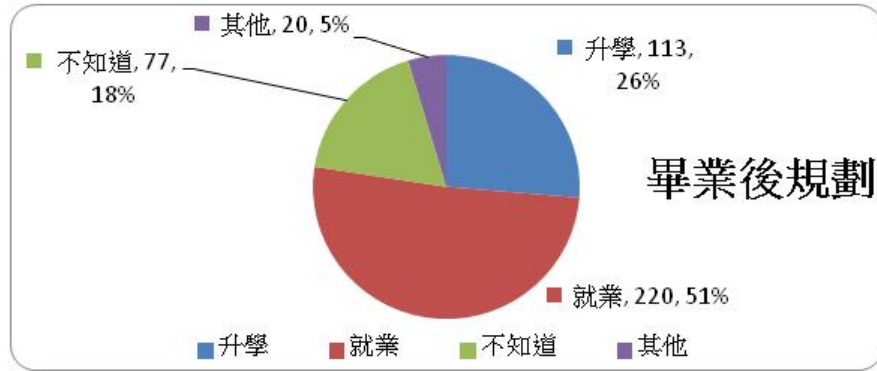
為讓新生充分了解本系教育目標與核心能力，在入學時即透過座談、新生手冊、導生時間和約談，進行充分溝通。已就讀之學生可藉由導師約談時間提出看法，並進行討論，有任何反應也會由導師協助轉達，視情況處理。在例行的班代表與系主任座談會中，宣導本系之教育目標與核心能力，再由班代表擔任宣導媒介，讓學生充分了解，本系為其所安排之課程，皆符合規劃的教育目標與核心能力。

本系不定期印製核心能力宣傳品，以郵寄和電子郵件方式發給學生和家長，提供一個溝通學習目標與核心能力的管道。另外，在系網頁上也詳細列舉並說明本系之教育目標與核心能力。

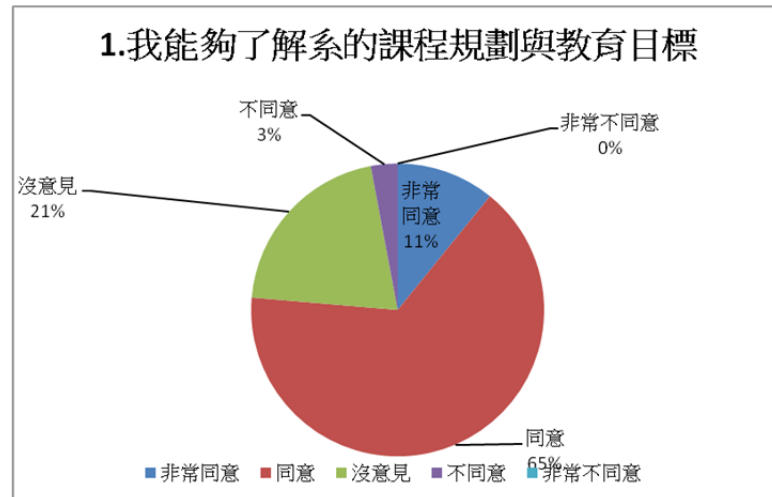
在同學電腦選課前，本系每位專兼任教師必須上傳教學大綱，做為同學選課參考，並且在上課的第一天，詳細解釋教學大綱內容，使同學對課程目標有充分的了解。助教及系上師長，也會詳細解說如何選修課程，給予明確的學習指引與輔導，使學生清楚了解修課的進程，隨時給予協助。透過各班導師定期輔導，學生得以充分了解本系教學目標與課程內容，對學生疑問，也能隨時提出解答。

本系依訂定之核心能力設置課程結構，並以入學手冊、新生座談、導師制度等相關措施廣為宣傳，其結果反應在本系針對 103 學年度全系學生所做「英文系課程滿意度問卷」。統計結果如下：

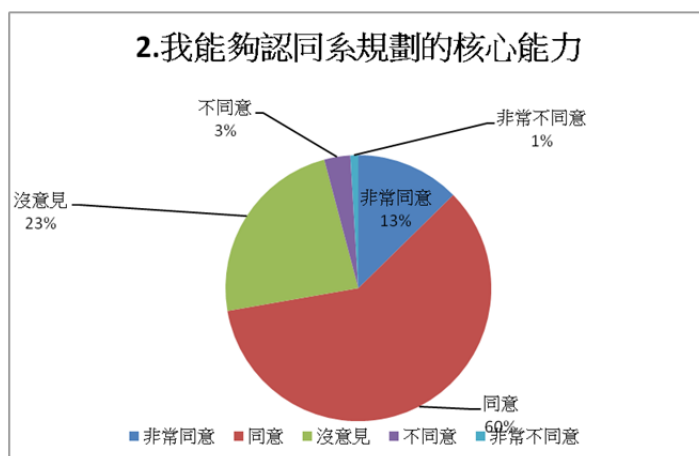
此次調查共抽樣 141 位學生。大一有 89 位，大二 126 位，大三 78 位和大四 121 位。就此樣本學生中，有 113 位在畢業後擬繼續升學，220 位傾向於就業，尚未決定的有 77 位，20 位則另有打算。



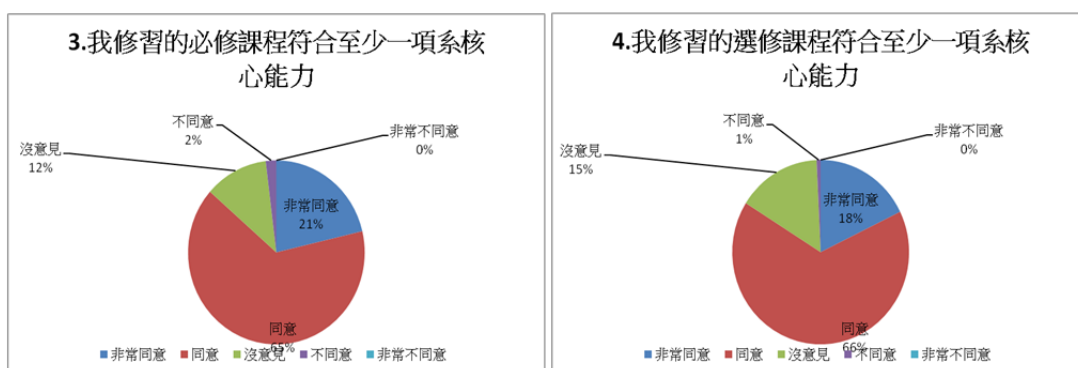
當問到學生是否了解與認同本系課程規劃與教育目標，結果非常正向。大部分的學生（76%）認同本系課程規劃與教育目標，只有極少數（3%）不同意。這代表學生瞭解本系的課程規劃，也知道欲達到之教育目標為何。



至於核心能力方面，在多方的宣導下，學生瞭解本系所規劃的核心能力，大部分同學（73%）也認同這些項目。近四成的學生（23%）表示沒意見，僅有17位同學（4%）不是很滿意。對此，本系將持續宣導課程所對應的核心能力，讓同學清楚明白本系所規劃之目標。



本系之課程規劃確實呼應所設定之核心能力；因此，不論是必修課或是選修課，每門課至少對應一項或更多項核心能力。因每門課的課程大綱中明確指出其所對應之核心能力，加上本系教師會在學期初講解課程大綱；因此，學生很清楚所學習之必修（86%）、選修（84%）課程符合哪些核心能力。

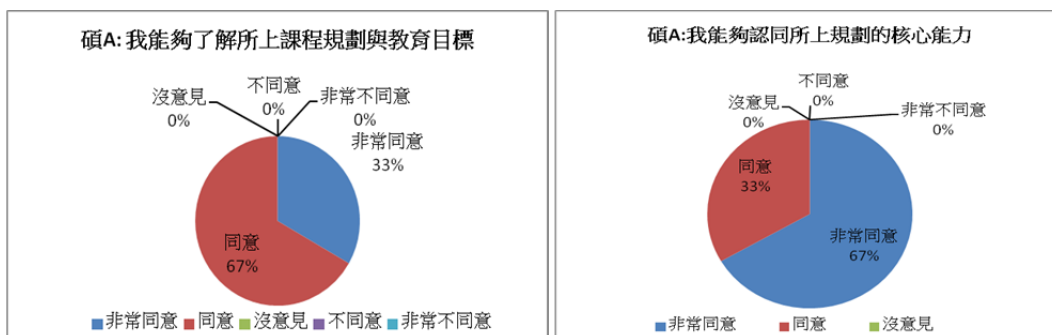


由以上數據可知，本系所規劃之課程，不僅符合核心能力指標，也充分得到學生之認可。

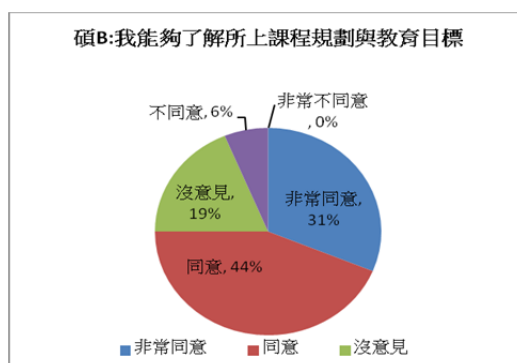
2. 研究生

在開學前的研究所師生座談會中，系主任和本系專任教師親自說明，讓新進研究生瞭解本系之教育目標。每位研究生皆有學術指導導師，於約談時，進行相關討論，系課程委員會也開放研究生列席。因此，研究生對課程若有相關建議，可於系課程委員會提出討論，溝通管道暢通。

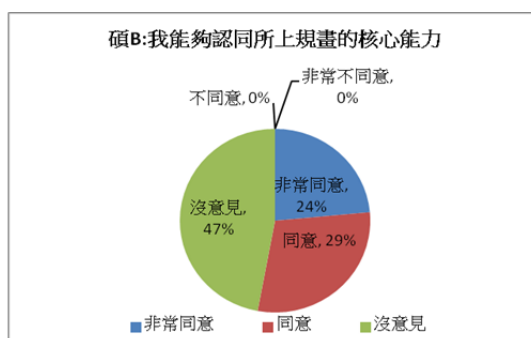
在碩士班 A 組方面，學生（33%非常了解，67%了解）課程規劃與教育目標，認同本系規劃的核心能力（67%非常認同，33%認同）。



在碩士班 B 組方面，學生（31%非常了解，44%了解）課程規劃與教育目標，但有 19%沒意見，以及少數 6%不同意。為讓學生明確了解課程規劃和教育目標，本系將持續說明和溝通。

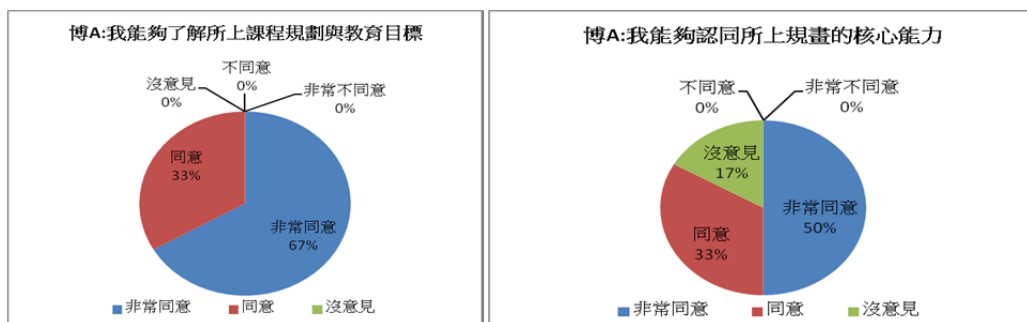


至於核心能力方面，雖有過半的人數(53%)認同，但 47%表示沒意見。

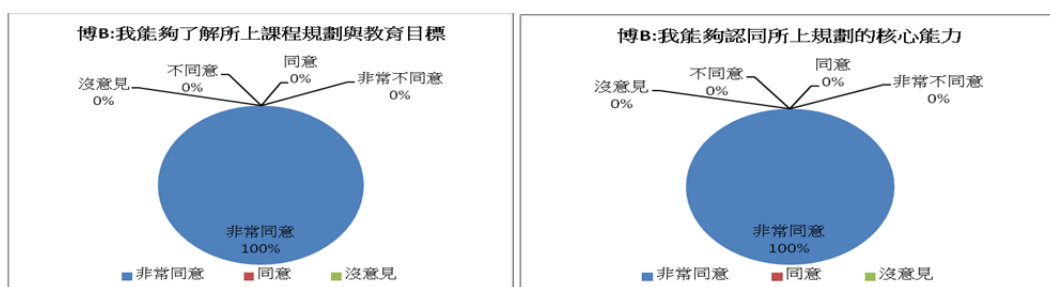


藉由以上數據，本系將持續關心學生需求，持續進行溝通，同時考量學生需求，參考專業意見，修訂教學組碩士班之核心能力。

在博士班方面，A 組對課程規劃與教育目標都很了解，83%的同學認同核心能力，只有少數(17%)對此表示沒意見。



在博士班 B 組，則對於課程安排、教育目標與核心能力，表示百分之百的認同。



因此，碩博班同學皆了解也認同本系規劃之核心能力指標及其對應課程。

3. 教師

本系利用各項會議，如：系務會議、課程委員會議、會話、寫作課程群組會議等，宣導學校政策及系發展方向，讓全系教師充分瞭解系教育目標與核心能力。本系相同科目之授課教師，共同討論教育目標與核心能力，在取得共識後，共同擬定教授科目之教學目標、目標層級和系（所）核心能力。至於授課進度表，則由任課老師自行安排，以便確保所有教師皆朝同一目標努力。教師在設計課程時，將系（所）教育目標與核心能力納入考量，並依相關指標擬定教學大綱。

請參閱附表 1-4：新生手冊、英文系課程滿意度問卷（大學部、研究所）。

1-5 各學制依據核心能力進行課程規劃與設計之機制運作與結果。

本系依據核心能力規劃課程，其機制運作分別就三個學制簡述如下：

1. 大學部

本系課程採單一課程對應單一核心能力方式，依據本系五大核心能力指標，規劃適當之對應課程，以培養訓練學生各項核心能力，再依成果直接進行評量，進而檢討並改善核心能力與課程規劃之運作成效。

本系大學部為呼應所訂核心能力的培養，訂有業界實習、講座課程等機制。業界實習部分，學生至不同的行業實習，如出版業、補教業、文創業等，所獲之實作經驗，提供學生使用英文的機會，除了提升英語聽、說、讀、寫、譯的能力，也讓學生了解未來職場實際使用英語的情況。

講座課程部分，本系設置「商用英文」講座課程，邀請不同領域的負責人、主管至課堂演講，如出版業、補教業、文創業等。此外，該講座課程亦涵蓋其他與英文系畢業生未來職涯相關的領域，邀請專業人士演講，如旅遊業之導遊及領隊、英檢及其它證照之取得、航空業等。學生雖然無實際之業界實習經驗，也能透過演講，了解業界對聽、說、讀、寫、譯五項語言技能的需求與應用。

本系郭怡君老師開設之「英語會話」課程，配合學校「專業知能服務學習課程」，將課程內容融合社區服務，安排修課學生至鄰近國中進行實習與學習。內容分成兩大項：指導淡水國中英語會話社、進行正德國中英文課後輔導。

另外，為了突顯英文系筆譯及口譯的特色，英文系自 100 學年度起持續邀請國內知名口譯專家蒞校演講，舉辦多次口譯系列講座，演講內容涵蓋會議口譯、導覽口譯、觀光旅遊口譯等專業領域。103 學年度新聘請兩位口譯專業教師，負責口譯課程的教授、教材的編撰、活動的安排等。103-2 由黃永裕老師主持「翻譯講座」課程，廣邀台大、台師大及業界的口筆譯學者和專家，舉行 15 次演講，分別介紹翻譯的語料庫應用、訓練方式、市場需求和各種口筆譯專業技巧。

2. 碩士班

本所碩士班課程分為文學組與教學組。文學組之研究寫作課程對應單一核心能力，其他專業課程皆多重對應兩項核心能力，文本與理論並重。教學組之寫作與英語教學法等相關課程，皆多重對應各項核心能力，理論與實務並重；其他專業課程依英語教學、語言學、科技網路與應用教學專長，各自對應一項核心能力。

為突顯英文系文學組在生態文學領域的特色，固定於暑假期間邀請國外生態學者蒞校開課，並定期舉辦生態文學國際研討會，藉著與國外學者交流的機會，提升學生邏輯分析和批判的能力。

碩士班教學組旨在培養英語教學的專業能力，除了語言學、教學法、課程設計等基本能力培養外，本所設置「實地英語教學」必修課程，利用實作方式，培養學生英語教學的專業能力，強化未來面對各種領域的技職體系，皆能利用所學，通過挑戰。

3. 博士班

本所博士班課程分為文學組與教學組。文學組之研究寫作與文學理論基礎課程，對應單一核心能力，其他專業課程則多重對應兩項核心能力，除專業知識之學習外，亦培養獨立研究能力。教學組之研究寫作、研究方法、語言習得等基礎課程，對應單一核心能力，其他專業課程則多重對應兩項核心能力，打下紮實的理論基礎，亦培養獨立研究能力。

博士班教學組旨在培養英語教學的專業能力，除了教學法、課程設計等基本功夫外，實作上更延伸到專業英語教學、數位學習、行動學習等領域，遍及各種領域的英語教學。本所固定於暑假期間，延攬國際學者至系上開課，目前開設過的課程主題，包括對話式寫作教學、言談及篇章分析、第二語言寫作等。藉著國外學者及不同文化的衝擊，強化教學技巧，同時培養國際觀。

1-6 核心能力與課程規劃、設計之運作結果：

本系依據核心能力規劃課程，其結果可由以下方式檢視：

1. 課堂與課外活動評量

根據 100 學年度之自評結果，審查委員建議本系應「針對各項能力指出檢測之方法，如：課堂考試、學期成績、競賽表現、論文發表、公演活動、社會服務、升學狀況、考照結果、檢測通過率等」。

課堂評量方面，由於本系大學部每門課程皆單一對應一項核心能力，因此學生的成績即反應該核心能力之達成效果。目前本系已採用教務處頒布之統一格式「教學計劃表」，表格配置明確指示課程所對應之核心能力，顯示教師依據核心能力所設計之評量方式、評量方法、配分比重、課堂進行方式等相關資訊。本校學期成績記分簿也對應各評分項目給分，教師需依照教學計畫表上規劃之計分項目與比例分別評分，再由電腦程式自動算出學期總成績。學生可由記分簿的分項成績，看出自己的學習表現。

課外活動方面，則以本系學生於各項專業項目之表現成果佐證。檢測方式包含校內外競賽表現、畢業公演、產學合作、社會服務等項目，成果於項目二、三、四另有詳述。

2. 系所問卷評量

(1) 大學部

針對大學部五項核心能力，本系於 103 學年度第一學期抽樣進行「英文系課程滿意度問卷」施測，問卷題目請見附件佐證資料。

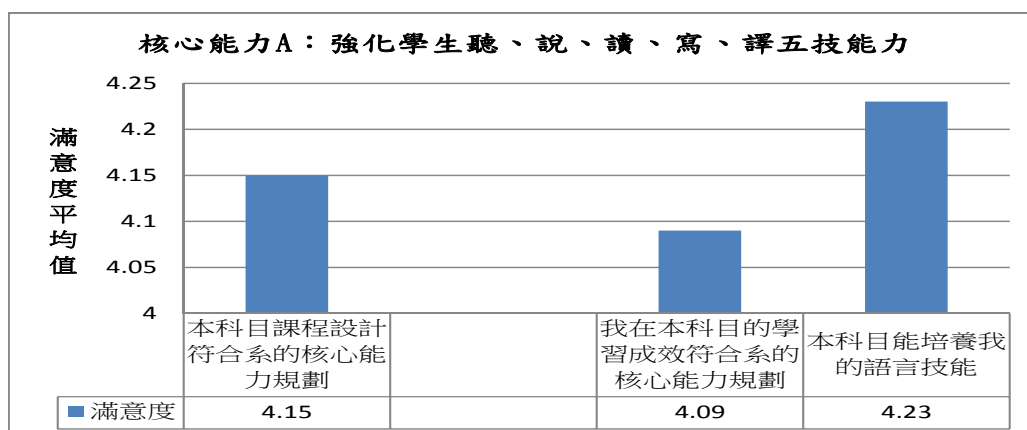
該問卷主要針對核心能力與學習成效進行檢測。問題 5「本科目課程設計符合系的核心能力規劃」，檢視修課學生是否認同課程安排與核心科目之對應；問題 6「我在本科目的學習成效符合系的核心能力規劃」，檢視修課學生是否認同修習課程之學習成效符合系規劃欲培養之核心能力；問題 7「本科目能培養我的語言技能」、問題 8「本科目能培養我的批判思考能力」、問題 9「本科目能培養我的職場英文能力」、問題 10「本科目能培養我的語言學與英語教學專業能力」、問題 11「本科目能培養我的文學鑑賞能力」，則分別對應五大核心能力其中之一，其結果用來確認問題 6 之學習成效檢測。

以下各項核心能力指標檢測結果顯示，所有問題之滿意度平均值均，介於 3.87 至 4.46 之間，足見本系五項核心能力所對應之課程，皆能確實符合本系規劃之核心能力設置，而學生對於所對應核心能力之學習成效，亦普遍呈現正面的滿意結果。

各核心能力檢測結果簡述於下（以 Likert 的五點量表統計分析，非常同意=5，同意=4，沒意見=3，不同意=2，非常不同意=1；圖表顯示數字皆為滿意度之平均值）：

A. 核心能力 A：強化學生聽、說、讀、寫、譯五技能力

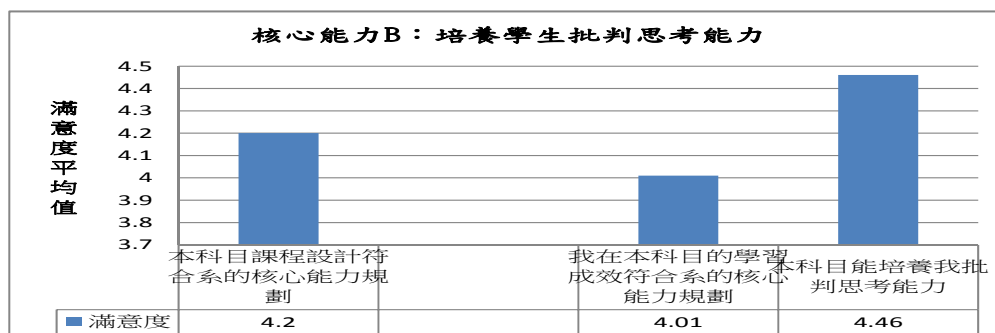
抽樣調查以下課程之學生共計 249 人：英語會話、英文作文(一)(二)(三)、大一英文、英語口語表達、英語演講、英文翻譯、同步口譯。採計問卷題目 5、6、7。



結果顯示本系學生對於培養聽說讀寫譯五技之課程規劃與相對學習成效皆呈現滿意狀況。

B. 核心能力 B：培養學生批判思考能力

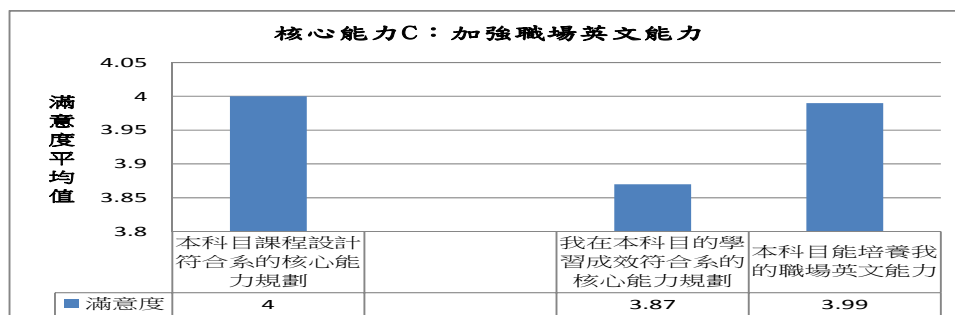
抽樣調查以下課程之學生共計 136 人：文學作品讀法、閱讀私探小說、閱讀當代文化。採計問卷題目 5、6、8。



結果顯示本系課程能有效培養學生之批判思考能力，並反映在學生自我評鑑的學習效能上。

C. 核心能力 C：加強職場英文能力

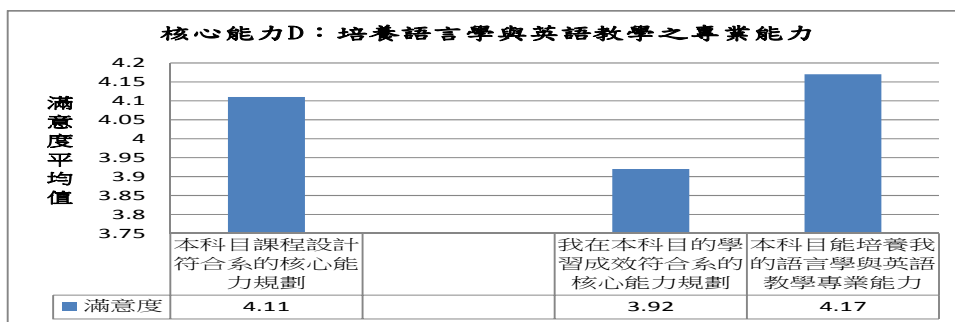
抽樣調查以下課程之學生共計 111 人：新聞英文、高級英文、商用英文。採計問卷題目 5、6、9。



核心能力 C 部分，關於學習成效所設計的兩個問題滿意度結果皆低於 4，足見本系學生對於職場能力之重視，因而期望本系針對職場英文能力所規畫之課程，能帶來更高度且確實之學習成效，本系將針對職場英文部分，進行更詳細妥善之課程規劃。

D. 核心能力 D：培養語言學與英語教學之專業能力

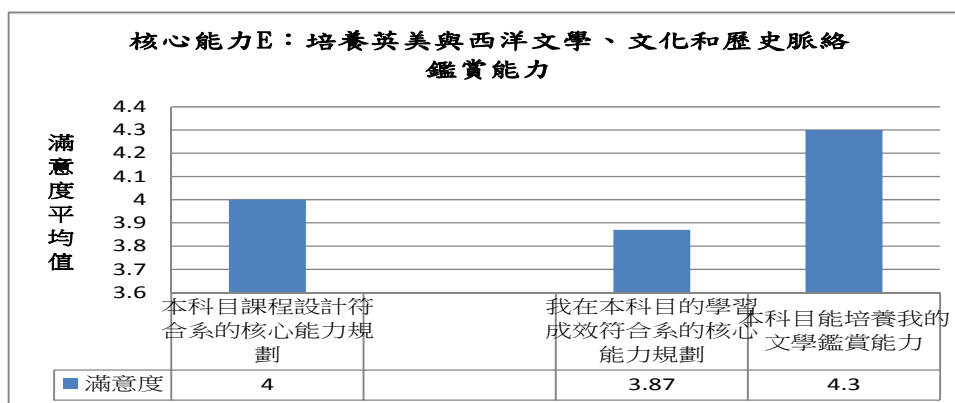
抽樣調查以下課程之學生共計 118 人：英語語言學概論、句法學、英語教學導論。採計問卷題目 5、6、10。



由於語言學專業課程有一定的難度，因此學生評鑑自己在本科目學習成效是否符合系所核心能力規劃之滿意度稍低於4，但修課學生同時肯定，課程設置與規劃確實能培養學生相關核心能力，足見本系學生在專業科目上認為，自己的學習成效尚有進步的空間，本系將針對教師授課進行更詳細檢討與改進，以提升學生的學習效能，達到學生與教師的期望值。

E. 核心能力 E：培養英美與西洋文學、文化和歷史脈絡鑑賞能力

抽樣調查以下課程之學生共計 210 人：英國文學(一)(二)、英美散文選讀、美國文學。採計問卷題目 5、6、11。



文學專業課程對於學生亦有一定的難度，因此學生評鑑自己在本科目學習成效是否符合系所核心能力規劃之滿意度略低於4，但修課學生同時肯定，課程設置與規劃確實能培養學生相關核心能力，足見本系學生在專業科目上認為，自己的學習成效尚有進步的空間，本系將針對教師授課進行更詳細檢討與改進，以期提升學生的學習效能，達到學生與教師的期望值。

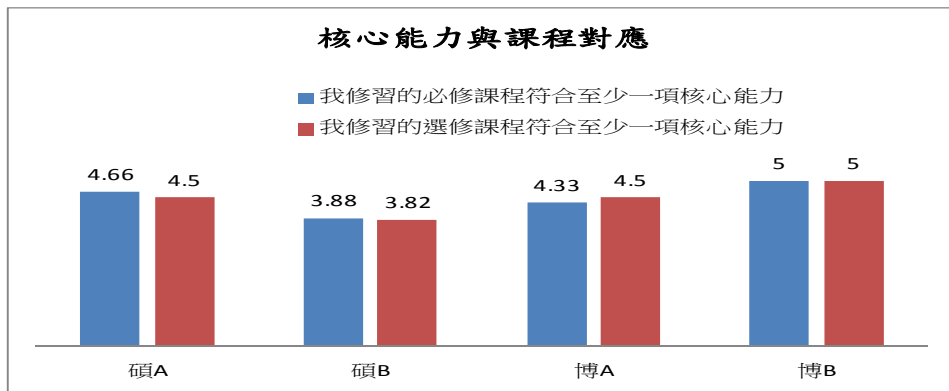
(2) 研究所

針對本系研究所的課程規劃及實作部分，英文系擬定了一份「英文系課程滿意度問卷」，針對修課中之研究生進行施測，以確定核心能力的對應，及課程規劃的有效性及適切性。完整問卷題目如附件佐證資料

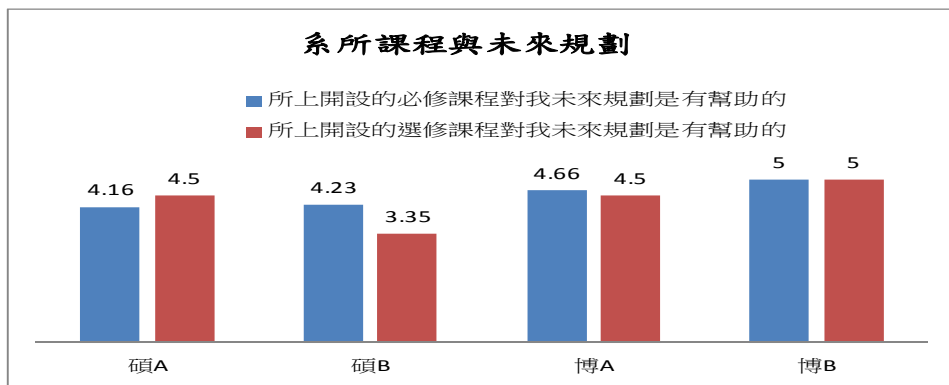
所示。

本問卷施測人數共計 32 人（碩 A=6 人；碩 B=17 人；博 A=6 人；博 B=3 人），問卷調查結果如下（以 Likert 的五點量表統計分析，非常同意=5，同意=4，沒意見=3，不同意=2，非常不同意=1，圖表顯示數字皆為滿意度之平均值）：

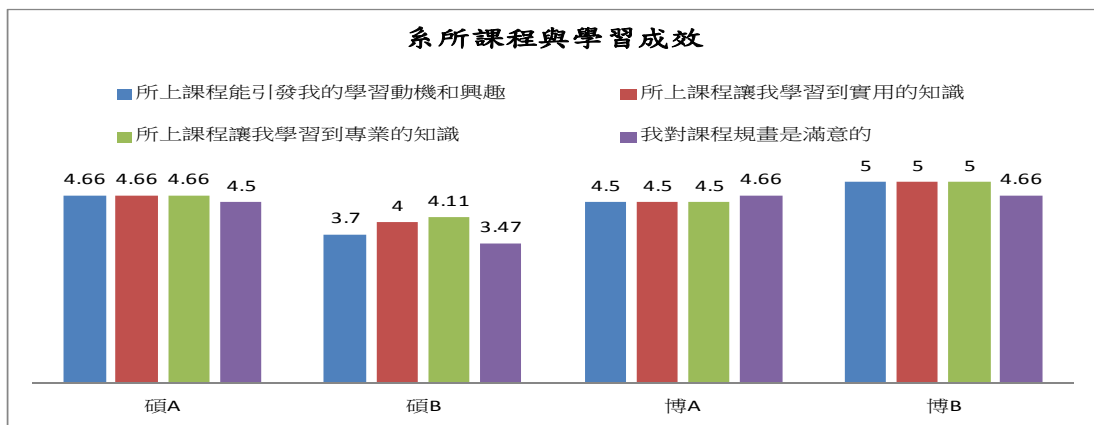
問題 3 與問題 4 針對核心能力與課程對應。結果顯示，本系碩博士生皆大致同意課程安排呼應所訂定之三項核心能力，滿意程度介於 3.8~5.0 之間。



問題 5 與問題 6 針對系所課程與未來規劃。結果顯示，本系碩博士生皆同意本所課程安排對於未來之升學與就業規劃是有幫助的，滿意程度介於 4.1~5.0 之間。



問題 7、8、9、10 針對系所課程與學習成效。結果顯示，本系碩博士生大多同意系所開設之課程能成功引發學習動機與興趣，滿意度介於 3.7~5.0 之間。而系所開設之課程亦達到正向之學習成效，問卷結果顯示，研究生皆認同能由系所課程學習到實用專業知識，滿意度介於 4.0~5.0 之間。總體來說，本系碩博士生滿意課程規劃，滿意度介於 3.47~4.66 之間。



以上統計資料顯示，碩、博班研究生滿意系上的課程安排，認同課程安排確實對應所訂定之核心能力。

請參閱附表 1-6：「商用英文」教學計畫表、郭怡君專業知能服務學習課程教學計畫表、「實地英語教學」教學計畫表、100-103 學年度口譯講座列表、教務處統一格式教學計畫表、教務處計分簿範本、大學部「英文系課程滿意度問卷」問卷、研究所「英文系課程滿意度問卷」問卷。

1-7 各學制課程外審與改善之情形。

本系為落實課程改革，從 98 學年度起，擬開設之新設課程皆需進行課程外審作業，由本系課程委員會負責規劃執行。新設課程需符合教育目標、校級基本素養與本系核心能力。擬新設課程由任課教師提出申請並提供課程大綱。初步由系課程委員會審查，確認學分數是否適合，課程設計是否符合教育目標、校級基本素養與本系核心能力，再由課程委員會召集人推薦相關領域之校外學者專家兩名，進行外審程序。

請參閱【附表 1-7-1】：淡江大學課程改革暨審查作業要點。

外審委員依所提供之教學大綱做實質審查，並審核新設課程與本系規劃之學分數、課程結構和內容是否一致、與教學目標以及核心能力指標是否相符、教師專長以及與產業實務上之連結。除審核結果和建議外，外審委員可推薦開課、不推薦開課，或是建議修正後推薦。外審委員審查後，結果交由系課程委員會討論，並做最後開課與否之決議。經由此審查制度，新開課程得以符合本系課程規劃，符合教學目標與核心能力指標，盼能提供學生更多元的課程選擇。

102 學年度新開課程「戲劇與表演」，103 學年度「逐步口譯一」、「逐步口譯二」和「口譯理論與實務」皆遵照外審程序。當外審結果為推薦開課，或是

建議修正後推薦時，先由授課教師依照委員意見做修改，之後交付系課程委員會做成決議。

本系新設課程除了先前的外審程序之外，在課程結束後，也發放調查表，以了解學生對此課程的意見，授課教師需就學生所提建議做出具體回應。此回饋機制有效評估新開課程之成效，也可作為教師後續授課之依據。

本系外審制度完善，為和產業結合，特增設口譯課程，並增聘相關師資。未來將持續參考學生需求及未來升學和就業走向，進行課程改革。同時依目前採用之課程外審制度，嚴格審查新開課程。

請參閱：【附表 1-7-2】淡江大學課程結構及新設課程外審相關作業說明。

1-8 各學制跨領域學分學程執行之情形。

本系自 98 學年度起首度開辦「外語翻譯學分學程」；101 學年度增辦「外國文學學分學程」；102 學年度繼續增辦「英語教學與數位學習學分學程」及「外語華語教學學分學程」。鼓勵學生跨系、跨校選修，讓學生除了應有的英語能力和文學素養外，也可培養不同專業的技能。

在現有的學分學程中，「外語翻譯學分學程」最久也最多學生修習。累積有 267 位學生修習該學程，其中 59 位學生修課完畢，已獲證書；49 位未修畢；159 位正在修習學分中。目前修習學程學生中，有 6 位學生跨系、19 位學生跨院修習翻譯學程。

「英語教學與數位學習學分學程」有 3 位學生修習該學程，由於學程從 102 學年度開始實施，3 位學生都還在修習學程中，目前尚無結業生。

請參閱：【附表 1-8】跨領域學分學程修讀學生名單（因個資法相關規定，請現場查閱）。

1-9 課程地圖建置與實施之情形。

本系依據 PDCA 之架構訂立各學制核心能力，並規劃可充分反應核心能力之課程架構。為使教師教學設計及學生修課規劃有所依循，本系所建立之課程地圖皆顯示以下資訊：(一)各學程所設置之核心能力；(二)核心能力與課程對應；(三)未來發展（包含升學與就業）所須培養之核心能力。

各學制課程地圖請見以下：

1. 大學部課程地圖：

大學部課程規劃採單一課程對應單一核心能力方式。



2. 研究所

(1) 英美文學碩士班課程地圖：文學組碩士班課程規劃採必修課程單一核心能力對應；專業課程多重核心能力對應方式。



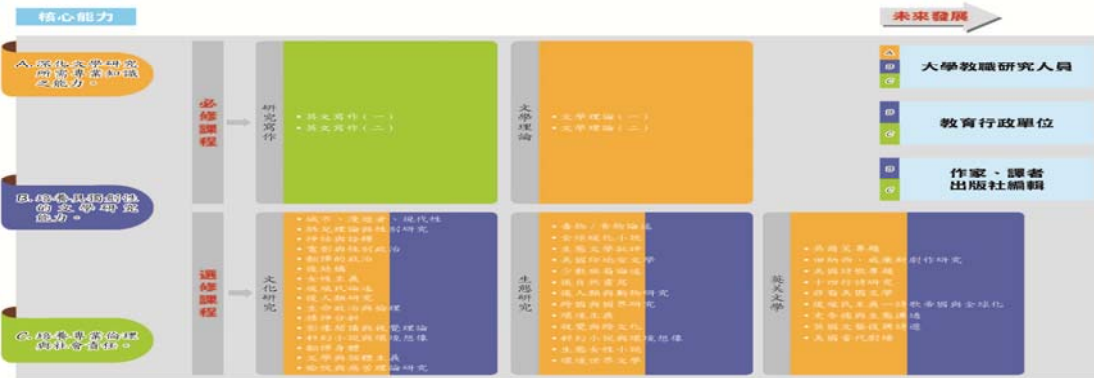
(2) 英語教學碩士班課程地圖：英語教學組碩士班課程規劃採必修課程多重核心能力對應；選修課程單一核心能力對應方式。

B 組英語教學碩士班課程地圖



(3) 英美文學博士班課程地圖：文學組博士班課程規劃採必修課程單一核心能力對應；選修課程多重核心能力對應方式。

A 組英美文學博士班課程地圖



(4) 英語教學博士班課程地圖：教學組博士班課程規劃採必修與研究方法課程單一核心能力對應；選修課程多重核心能力對應方式。

B 組英語教學博士班課程地圖



請參閱：【附表 1-9】各學制課程地圖。

(二)特色

1. 大學部：

- (1) 本系非常重視聽、說、讀、寫、譯的基礎英語訓練，循序漸進地強化 5 技的能力。作文、口語訓練、英語會話及演說課程皆為小班制，必修三年，採擋修制度。
- (2) 本系提供紮實的英美文學基礎訓練。英國文學必修兩年，學習從中古到二十世紀的文本。美國文學必修一年，確實奠定學生文學的基礎。
- (3) 本系與美國 Indiana University at Pennsylvania、Winona State University 以及加拿大 Brandon 大學，為實質交流之姊妹校。每年甄選大三學生出國研習一年，學生於提出申請並通過篩選，至其中一所姐妹校就讀一年。
- (4) 本系與 Winona State University 簽訂英語教學碩士班雙學位授與辦法，以增加教學與研究的交流，擴大學生的交換，不但師資國際化，學生也國際化。
- (5) 本系特別重視資訊化，與日本早稻田大學的跨文化溝通課程，已行之有年，頗受師生的歡迎，104 學年度開設五班。此外，本系於 101 學年度增開「World Englishes」課程，加強國際合作。另外，本系自 99 學年度開始，與美國馬里蘭大學教育學院合開碩士班英語教材教法國際遠距課程，此為五年計畫，兩校學生分享英語教學課程設計和教學技巧，獲益良多。
- (6) 本系課程設計重視基本英語文實力的鍛練，以培養學生就業競爭力；另一方面著重傳統人文素養的提升，以及未來進修的實力。採取理論與實務並重，語言與文學結合，並且重視時代文化思潮的脈動，開設符合現代思潮的課程，例如：文學與電影、生態與電影、後現代主義與藝術、女性文學、恐怖文學、閱讀當代文化等，提供多元選擇，讓學生自由選修。

2. 研究所：

- (1) 分為英美文學組與英語教學組，開課面相多元，符合社會需求，與順應文化思潮。為提昇研究生參與學術活動之能量，依課程設計，碩博士生畢業前必須參加三次大型研討會，五次校內外演講。
- (2) 文學組課程，承襲八十九學年度之架構，持續進行改革，除了強化文學理論、文類、主要作家、經典作品和文化研究等專題之外，另增加「英

文寫作」為必修課，加強訓練論文寫作能力。在專業課程方面，以「生態文學」、「世界文學」、「影像文化」做為本系之特色。

- (3) 英語教學組之課程設計，融入第二語言教學法與教材發展理論之核心課程，主要區分為「英語教學實務與理論」、「語言學與應用語言學」、「語言習得、評量與應用」等課程內容，提供完整的基礎訓練，以激發多元思維，培養高階英語使用、批判性邏輯思考、資訊科技媒合應用之精英人才。
- (4) 暑期邀請國外著名學者在研究所開課，不但嘉惠本所碩博士生，並且吸引外校學者來旁聽，成為本系重要的辦學特色。
- (5) 本系出版之國際人文學術期刊《淡江評論》，納入 THCI Core 核心期刊，至今已發行超過 30 年。各國學者投稿踴躍，享譽國際，實為國內重要國際學術期刊。
- (6) 本系主辦六屆之「生態國際會議」，早已建立國內外聲譽，成為生態文學研究的重鎮。
- (7) 本系主辦「德勒茲國際會議」、「英文寫作國際會議」，邀請國內外著名學者與會，廣受好評。

(三) 問題與困難

1. 英文系在少子化和大環境偏好學習「實用」的發展趨勢下，招生人數有下降趨勢。
2. 本校期許教師教學、研究、服務並重，為鼓勵助理教授研究，其授課時數以十個鐘點為限，以致全系在排課方面略有困難。
3. 部分課程因大班教學，教師負擔較重。

(四) 改善策略

1. 本系老師體會到大環境的改變，提出改善策略和可行的解決之道，除了配合學校貼身照顧和感動教學外，亦將課程所傳授的知識、技能、倫理和態度，試圖與職場需求結合。
2. 本系配合學校政策，於 98 學年度起，規劃減少必修學分，提供更多元的選修課程，增加彈性，以吸引境外生和陸生來台就讀。
3. 邀請專家學者舉辦講座、學用合一及生涯規劃相關研討會，鼓勵師生參與，開拓視野。

4. 本系聘審委員會將繼續延攬師資，解決教師不足之問題。藉由 Mentor/Mentee 制度，協助新進助理教授處理研究、教學、服務各方面所遇到的困難，使其能盡快適應環境。

(五) 項目一之總結：建立系所願景與 SWOT 分析

外部因素		轉機(Opportunity)	危機(Threat)
		O-1 政府推動高等教育國際化，吸引國際生來台留學 O-2 企業最愛大學畢業生調查，成大、台大、淡江三校歷年來名列前茅 O-3 鼓勵學生校外英語競賽	T-1 名校爭搶優秀學生 T-2 鄰近學校辦理推廣教育，競爭激烈 T-3 少子化日益嚴重，生源日漸減少，學生 M 型的素質 T-4 面臨同質性大學的競爭日益激烈 T-5 大環境實用英文的發展趨勢和人才過剩的疑慮，導致招生困境
內部因素			
優勢(Strengths)		活用優勢掌握轉機之策略	利用優勢消除危機之策略
<p>S-1 系所聲譽佳，系友表現傑出</p> <p>S-2 暑期講座台灣率先： 暑期邀請國外著名學者在研究所開課，嘉惠本所碩博士生，為本系重要辦學特色。</p> <p>S-3 重視國際交流合作，大三出國留學</p> <p>S-4 迄今已舉辦第六屆之「生態國際會議」，為生態文學研究重鎮</p> <p>S-5 主辦「英文寫作國際會議」，邀請國內外著名學者與會。</p> <p>S-6 本系出版語言教學、文化研究、英美文學和生態論述為主的學術刊物，未來將繼續發行，建立本系語言教學和文學研究之學術特色</p> <p>S-7 持續標竿學習，精進校務效能。建立本系語言教學和文學研究之學術特色</p>		<p>S-1 賡續發揮創校精神</p> <p>策略 1：加強口譯課程比重</p> <p>策略 2：實踐三環五育，培育卓越人才，促進國際交流，加強老師出版品，提升國際視野，創造多元學習環境</p> <p>策略 3：鼓勵學生校外英語競賽</p>	<p>S-1 深耕淡江品質文化，提升教育市場競爭力</p> <p>策略 1：持續標竿學習，善用資訊環境</p> <p>策略 2：創新招生市場與策略，建構推廣教育特色，廣納社會資源</p> <p>策略 3：因應此一問題，本系開始分析學生來源並施以暑期先修班 (English Preparatory Classes)</p>
劣勢(Weaknesses)		改善劣勢掌握轉機之策略	改善劣勢減少危機之策略
<p>W-1 英文系組織較為龐大，未設有語言中心</p> <p>W-2 產業實習較弱</p> <p>W-3 跨系課程缺乏橫向整合 (本系只有英語教學與數位學習學分學程)</p> <p>W-4 老師的出版品可再提升 (提出扶持副教授)</p>		<p>策略 1：強化大一、大二英文與各院合作的管理模式</p> <p>策略 2：加強校友聯繫，開放 2 科做為未來產學合作模式</p>	<p>策略 1：整合師資結構，提升教學品質</p> <p>策略 2：強化產學合作</p>

本系教育目標為「培養英文語言、英美文學、生態研究、世界文學、影像文化及英語教學等多元的專才」，依據本系教育目標規劃核心能力與課程設計，在「基礎英語訓練課程」、「文學課程」及「語言學和英語教學課程」三大類課程整合之下，使畢業生具有英語聽、說、讀、寫、譯的能力，完整邏輯分析和批判能力，理解英美文學與社會、文化和歷史脈絡，以及深遠的國際觀。配合學校國際化、資訊化、未來化的政策，多元且系統化的課程規劃、交換生留學

制度、英語特區、英語能力檢定等機制，必能確保學生學習成效，以利未來職能發展。依上圖 SWOT 分析之結果，從四個層面逐年調整及改進：(1)課程規劃：紮根五技基礎英文能力、修正課程的實用面向、推展國際化特色、深化專業知能。(2)教師教學成效：應用多元教學和多元評量機制、確保學生學習成效。(3)職涯輔導：強化系友會功能、辦理職涯講座、產學合作及提供就業資訊。(4)升學輔導：辦理學術講座、升學講座及提供升學資訊。

項目二：教師教學與學習評量

(一)現況描述

本系於民國 39 年創立，歷史悠久，教學與研究並重。除了培養大學部學生之英語文專業能力之外，也培養碩士班學生學術研究、教學與翻譯等專長之基本能力。此外，本系博士班培養英語文學術研究及教學研究之優秀人才，以投入相關產業與學術研究的行列。為確保教學品質，學校訂定完善的教學評鑑制度。

2-1 專、兼任教師之數量與學術專長，符合系所教育目標及滿足學生學習需求之情形為何？

英文系現有專任教師 41 位，兼任教師 65 位。兼任教師主要負責支援基礎英語教學工作，如大一英文、大二英文、英聽等課程。專任老師 41 位中，文學組有 22 位，教學組有 19 位。

2-1-1 系所教育目標

1. 本系學士班教育目標如下：為達成本系教育目標，延攬師資領域包括英美文學、文化研究、生態研究、語言學、英語教學、翻譯與口譯、英語教學外籍講師等。

使命	願景	價值
培養英文語言、英美文學及文化、生態研究、英語教學等多元的專才	本系秉持文學研究及英語教學的優良傳統，培育國家就業人才。	<ul style="list-style-type: none">• 英文全方位的學習• 語言與文學並重• 實用與理論兼顧
策略		
<ul style="list-style-type: none">• 密集訓練聽、說、讀、寫、譯五技• 加強英文學習的資訊化及國際化• 提昇大三出國留學計畫的質與量• 實施英語能力檢測，提高學生就業競爭力• 增加與國外著名大學的視訊教學• 發展英美文學、文化研究、生態文學以及英語教學等特色課程		

2. 本系碩博士班教育目標如下：為達成本系教育目標，延攬師資領域包括英美文學、文化研究、生態研究、影像研究、翻譯研究、語言學、英語教學等。

(1) 碩士班：

使命	願景	價值
培育學術研究之基本能力及開發生態研究、世界文學、影像文化、英語教學、翻譯及文化研究專才	本系文學研究及英語教學並重，將兩者發揚光大。	<ul style="list-style-type: none"> • 奠定學術專業領域的基礎 • 培養發掘、分析與解決問題之能力 • 培養專業倫理
策略		
<ul style="list-style-type: none"> • 發展生態研究、世界文學、影像文化、文化研究、英語教學、翻譯等特色課程 • 邀請國外著名學者暑期來淡江開課 • 與姊妹校簽訂碩士班雙學位 • 增加與國外著名大學視訊教學 • 定期舉辦生態文學國際研討會以及寫作教學國際研討會 • 舉辦讀書會 		

(2) 博士班：

使命	願景	價值
培養英語文及教學研究人才，以從事文學及教學等之專業工作	本系教學與研究並重，旨在培養文學研究及英語教學的專業人才。	<ul style="list-style-type: none"> • 培養鑽研專業知識之精神 • 培養獨創、研究之能力 • 培養專業倫理與社會責任
策略		
<ul style="list-style-type: none"> • 發展生態研究、世界文學、影像文化、文化研究、英語教學、翻譯等特色課程 • 邀請國外著名學者暑期來淡江開課 • 與姊妹校簽訂碩士班雙學位 • 增加與國外著名大學視訊教學 • 定期舉辦生態文學及寫作教學國際研討會 • 舉辦讀書會 		

2-1-2 教育目標與師資延攬

本系專任教師專長確實符合上述系所教育目標，如下表所示，依照學術專長領域列舉：

文學組		教學組	
英美文學	王緒鼎、游錫熙、 錢欽昭、黃仕宜、 鄧秋蓉、王慧娟、 郭家珍、吳瑜雲	(應用) 語言學	王藹玲、胡映雪、 薛玉政、曾郁景、 郭怡君
生態研究	蔡振興、黃逸民、 黃永裕、羅艾琳、	英語教學	黃月貴、姚嘉苓、 沈斯瑩、林怡弟、 張雅慧、蔡瑞敏、 李佳盈、林銘輝
文化研究	包德樂、陳吉斯、 小澤自然、陳建 志、楊雅筑	翻譯與口譯	陳安頌、王麗毓
影像研究	陳宜武、吳怡芬、 涂銘宏	英語教學 外籍師資	陸凱文、包俊傑、 辛普生、雷凱
翻譯研究	邱漢平、陳佩筠		

請參閱附表 2-1-2：英文系 103 學年度第 1 學期專任教師之學術專長。

以附表 2-1-2 檢視教師學術專長與學生學習需求，大致可以配合。就讀英文系之學生，普遍希望加強自己聽、說、讀、寫能力，英文系現有師資足以配合。近來有越來越多學生對從事筆譯或口譯工作有興趣，針對這種需求，外語學院開設翻譯學程，英文系為加強同步口譯訓練，103 學年度新聘陳安頌助理教授與專任講師王麗毓，總計開設英文翻譯、口譯入門、筆譯入門、文化翻譯概論、翻譯理論導讀、實務翻譯概論、中英逐步口譯、翻譯與文化等課程。至於文學或英語教學之專業訓練，本系現有師資也能滿足需求。英文系同時配合外語學院政策，鼓勵學生培養兩種外語及一種技能之能力；外語方面，外語學院有足夠之師資及配合的課程；技能方面，學生可依自己興趣，在商管學院修貿易、企業、金融等課程。

2-2 專任教師之結構與流動之情形為何？

1. 英文系專任師資現況：

專任教師 41 人（博士學位 35 人）中，含教授 2 人；副教授 16 人；助理教授 17 人；講師 6 人；榮譽教授 2 人。

為了讓學生接受國外教授的指導，暑假期間本系邀請國際知名學者前來授課。如 100 學年度聘請 University of Nevada 英文系教授 Scott Slovic，來台講授環境文學批評；101 學年度聘請 University of Rochester 教授 Deborah Rossen-Knill，講授思考式寫作教學；102 學年度聘請 Shippensburg University 教授 Catherine Dibello，講授 19 世紀女性文學；本系研究生一致表示獲益良多。

2. 專任教師之流動情形：

由於本系提供穩定的教學與研究環境，因此專任教師除退休之外，最近兩年並無明顯異動。101 學年度退休教師 1 位（陳玉秀副教授）、新聘教師 2 位（小澤自然副教授、李佳盈助理教授），102 學年度退休教師 1 位（杜德倫副教授）、新聘教師 2 位（楊雅筑、林銘輝助理教授）。103 學年度退休教師 1 位（郭岱宗副教授），新聘 2 位（陳安頌助理教授、王麗毓講師）。教師流動率低，有助於教學品質之維持，更因新聘學有專精之優良教師，調整人力結構，增添更多的活力。

2-3 教師依據課程所要培育之核心能力，進行教學設計與應用多元教學方法之情形。

核心能力設定後，老師視自己教授的科目與相對應的核心能力，選用合適的教材。例如英國文學，對應的核心能力是「培養英美文學與社會、文化和歷史脈絡之鑑賞能力」，老師選擇的教材便以有文學價值、能展現社會、文化和歷史背景之作品或作家為主。商用英文或新聞英文，對應的核心能力為「加強職場英文能力」，教授在設計教材時，必須留意內容是否切合時事的實用程度。

請參閱【附件 2-3】：淡江大學 103 學年度第 1 學期院系課程能力矩陣重值列表。

課堂上的學習不是唯一的管道，教師也可運用學校提供的媒介，教學資源平台 <http://tsp.tku.edu.tw/faculty/foreign.htm> 及 Moodle 遠距課程教學平台 <http://moodle.learning.tku.edu.tw/course/category.php?id=113>，製作線上教材。學生不受時空限制，可隨時反覆研讀教材，並公開討論。目前英文系有六十幾

位專、兼任老師，登記使用教學資源平台。使用 Moodle 遠距課程教學平台的老師，也有二十幾位。

英文系網頁也提供網路資源，如「My ET 英語線上學習平台」。進入「多語莫敵網路學習站」(外語學院網站連結)，則可以學習多種外語。另外「英語華語教學--多語莫敵初級版」正積極建制中，預定 104 學年度推出。

2-4 教師自編講義、編製數位媒材做為教學輔助，提升學生學習成效之情形。

1. 自編講義：

教師編製講義，都是依據課程內容，並配合學生需求而編寫。如教授商用英文或新聞英文的教師，可依據學生的程度與興趣，配合設定的主題來編寫教材。教授口譯的教師，可根據時事編寫同步翻譯的教材。目前本系黃永裕和王麗毓兩位老師，已分別出版新聞英文和口譯的教材。除了紙本講義之外，本系教師也會將講義內容放在教學支援平台或 Moodle，供學生下載。

2. 數位教材：

為使教學多元化，許多教師採用多媒體影音教材輔助教學，提高學生興趣，例如本校 Moodle 平台及教學資源平台之講義及教材。另外，教師亦可從 Youtube 下載與課程主題或情境相關的電影、動畫片段，在課堂上播放，或放置教學平台，以供學生觀賞，加深對課程內容的了解。例如教授美國文學 Edith Wharton 的作品時，可以從 Youtube 下載電影 *The Age of Innocence* (1993, starring Daniel Day-Lewis and Michelle Pfeiffer) 的片段，讓學生感受書中所描述紐約上流社會的氛圍。教授“High-Tech Surveillance”或“No Hiding Place”時，播放 *Enemy of the State* (1998, starring Will Smith)，或是 *The Bourne Supremacy* (2004, starring Jeremy Renner and Rachel Weisz)，使學生對於國安單位以高科技產品監視、追蹤個人之無遠弗屆的能力，更能感同身受。

2-5 教師依據課程所要培育之核心能力，設計學習評量之情形為何？

本系大學部課程採單一核心能力對應方式，學生修習該科目之各項學習成績，皆反應該項核心能力之學習成效。本系課程評量方式，由授課教師按照課程屬性，規劃課程之教學目標，設計適切的多元學習評量方式，如紙筆測驗、口說評量、實作評量、作品與主題報告等，藉此評估學生是否達到核心能力之學習指標。

1. 紙筆測驗：

紙筆測驗的題型通常包括選擇題、翻譯、簡答題與申論題，透過紙筆測驗，教師可評量學生於課程專業的學習成果與理解程度，並評估學生於專業知識的運用與融會貫通之能力。

2. 口說評量：

口說評量主要檢視學生的英語口語表達能力，此項評量主要適用於口說與表達類課程，包括英語會話、英語演講、英語口語表達以及同步口譯等課程。執行方式有(1)學生依教師規定之主題自行錄音，再將檔案交由教師評量；(2)即時演講、口說情境模擬或主題討論；(3)小組口語報告（例如：情境劇、辯論賽）。

3. 作品與主題報告：

依據課程屬性，教師將不定期鼓勵學生參與相關的活動，如學術演講、讀書座談會、影片觀賞、藝文展覽或參與課外相關活動等，於活動結束後繳交個人或團體之專題作品或主題報告（口語或文字），藉此檢視學生是否透過課程學習，培養邏輯思考與反省批判之能力。

2-6 依據教學評鑑結果，協助教師改進教學設計、教材教法與多元學習評量方法之情形為何？

本系之評鑑大致採取下列形式：

1. 學生對個別科目的意見，反應在全校性的期末教學評量。該評鑑除了以數字表示學生的滿意程度，還包括文字敘述的意見。評鑑結果不佳之教師，須參加學習與教學中心辦理之教學知能研習活動，同時與系主任當面懇談，督促其改進。
2. 本校自 99 學年度開始增加「期中教學評量」，讓教師及時掌握學生的學習狀況，立即調整教學方式。
3. 研究生座談會：每學期至少舉行一次碩博士生座談會，與教師討論課程、選課、考試、論文等相關議題，以期立即解決問題。
4. 班代表座談會：每學期舉行一次班代表座談會，針對大學部各項問題，進行了解與改善。

請參閱：【附表 2-6】：淡江大學教師教學評量結果改善流程說明。

2-7 教師參與學校特色計畫（教學部分）之情形及成效

2-7-1 101 學年度特色計畫

101 學年度本系參與學校特色計畫之教學面向計畫與成果如下：

1. 打造各學院教學特色計畫：舉辦 5 場英文口譯系列講座。

1	逐步口譯—重要的筆記要領
2	口譯用詞+邏輯思考—聽力加強+表達流暢
3	走入國際職場的捷徑—口譯
4	雙語主持人—口譯+台風+臨場應變
5	驗證你的實力—會議模擬-逐步口譯+同步口譯

除此之外，本系推派學生至文藻外語學院參加「文藻盃全國四項英語競賽」，李庭萱同學榮獲全國大專組英語即席演講比賽第 4 名。郭岱宗老師、包俊傑老師與辛譜生老師，提供參賽者指導及諮詢。

2. 提升生源多元化計畫：杜德倫老師赴台北市永春高中，擔任英文文藝競賽評審暨推廣淡江大學形象廣告活動。
3. 延聘業師與大師計畫：舉辦下列數場演講：1)系友朱善慧女士（傑眾公關顧問公司總經理），主講：「從英文系到公關業的路怎麼走？」；2)長榮國際股份有限公司旅業部林信誠協理，主講：「餐飲旅館 / 管理事業入門淺談」；3)傑眾公關顧問股份有限公司朱善慧總經理，主講：「公關的基礎作業有哪些？」；4)李壬癸院士蒞校演講：「教研相長--我的學術歷程」。
4. 發展學分學程計畫：與教科系合作開設「英語教學與數位學習學分學程」。
5. 深化姐妹校交流計畫：邀請姐妹校長崎大學 Prof. Michele Ruhl 教授蒞臨演講，講題為“Going with the Flow: Moving between Imagination and Reality”；邀請早稻田大學遠距教學中心主任中野美知子教授；進行遠距教學合作，探討 CCDL 課程進行模式和未來方向，以及相關學術交流之可行性。另外舉辦讀書會四場，主題如下：「世界文學」（包俊傑老師）、「災難與影像」（涂銘宏老師）、「美國原住民文學」（黃逸民老師）、以及導讀文本 “Hiroshima mon amour” (Gilles Deleuze, *Cinema 2*, Chapter 5)（邱漢平老師）。

2-7-2 102 學年度特色計畫

102 學年度本系參與學校特色計畫之教學面向計畫與成果如下：

1. 打造各學院教學特色計畫：舉辦「大三出國留學說明會」，杜德倫老師專程參與說明會，和同學分享留學經驗並給予精神鼓勵，參與的同學約 60 人。
 2. 參加「文藻盃全國四項英語競賽」，英文系 2B 陳彥伶同學，獲全國演講比賽第 2 名。陳彥伶同學並赴北京參加中國日報社舉辦之英文演講比賽，獲得一等獎。陳同學是由林怡弟老師指導。
 3. 提升生源多元化計畫：王緒鼎老師赴高雄市立中山高中進行招生宣導。
 4. 延聘業師與大師計畫：邀請文鶴出版有限公司楊乾隆總經理演講，主題為「出版業的現況與未來」。文鶴公司同時提供應屆畢業生實習機會。
 5. 外語學院專任讀書會人數英文系 2 人，特區駐點人數英文系 14 人。
- 請參考佐證資料：【附表 2-7-2】：外語學院特色計畫規畫表。

2-8 教師素質符合國際化及外語環境之情形

2-8-1 檢視師資國際化之程度

1. 客座教師暑期開課

暑假期間學術活動仍相當活躍。本系每年聘請學界大師為客座教師，為學生開設課程。以近三年為例：

2015 年 7 月邀請哥倫比亞大學 Prof. John Gamber 來台授課；2013 年邀請 Prof. Catherine Dibello (Professor, Shippensburg University)，開設 A Seminar in Women's Literature: Nineteenth-Century British Fiction；2012 年邀請 Prof. Deborah Rossen-Knill, University of Rochester, USA，開設 Thinking Writing: A Pedagogy for Dialogic Writing Courses；2011 年邀請 Professor Scott Slovic (University of Nevada, Reno, USA)，開設 Current Trends in International Ecocriticism and Environmental Literature。

2. 外籍教師

本系延攬 7 名外籍老師負責碩博班與大學部各學制之文學，語言學，與英語教學等多門課程，如包德樂教授、小澤自然教授、羅艾琳教授、雷凱老師、陸凱文老師、包俊傑老師與辛譜生老師等。

2-8-2 檢視外語教學環境

1. 全英語授課

本系有多門課程為全英語授課，以 102 學年度第一學期為例，計有英語教材教學法、英文寫作(一)、網路教學的理論與實踐、實地英語教學、研究方法與報告寫作、認知與語言，英文寫作(一)、閱讀理論與教學、電腦科技與語言教學專題等。

2. 遠距教學

本系與日本早稻田大學合作開設同步遠距教學，即本校所指國際遠距連線或國內同步視訊直播課程。總授課時數二分之一（含）以上，以遠距教學方式進行，且主要採網路視訊系統，以同步教學進行。

3. 建立國際合作

國際化為本校三環中之一環，為配合學校既定目標，本系不斷推動國際化，與國外大學建立合作關係，如美國賓州印第安那大學、美國維諾那大學及加拿大布蘭登大學。此種合作關係仍持續進行，參加大三出國留學的同學，現在也可以選擇奧地利的維也納大學，或美國的天普大學。這樣的合作關係，將來也可以延伸到教師的層次，促成學術交流，使國際化的面向更加寬廣。

請參考佐證資料：【附表 2-8-2-1】近五年客座教師暑期開課表，【附表 2-8-2-2】101 學年度遠距教學開課調查表，及【附表 2-8-2-3】102 學年度遠距教學開課調查表。

(二)特色

英文系之特色，大學部旨在培養英語口說流利及書寫流暢之人才；碩博士班則分為英美文學及英語教學兩組。文學組以英美文學、生態文學及文化研究與批評為特色，目前增加影像文化及世界文學研究；教學組以英語教學、語言學、應用語言學、語言習得、評量與應用為其特色。系所規劃相當完整，特色發展亦能獨樹一格。

1. 大學部之主要特色

- (1) 特別注重學生英語文口語和書寫的能力，相關課程如英語會話及英文作文，皆採小班教學制，規劃三年課程培訓，並有擋修制度。
- (2) 重視文學課程，英美文學等相關必修課程，亦有擋修制度。

- (3) 選修課程多元化，發展學生多元視野，增加職場競爭力。
- (4) 大三出國留學，培養強化學生語文能力，開拓國際視野。
- (5) 除傳統之教育學程外，也在外語學院體制下開設翻譯學程及榮譽學程（含世界文學及比較文學）。

2. 碩博班之主要特色

文學組以英美文學、生態文學及文化研究為特色；教學組以英語教學實務與理論、語言學與應用語言學、以及語言習得、評量與應用為其特色：

- (1) 暑期邀請國外知名學者到校開設選修課。
- (2) 出版知名刊物 *Tamkang Review*。
- (3) 定期舉辦國際會議，如國際生態會議和國際寫作會議。
- (4) 與國際重要學術組織結盟，例如，本系成立 ASLE 台灣分會，並與哈佛大學世界文學研究中心締結合作關係。

(三)問題與困難

1. 本系教師教學負擔重，尤其是助理教授，可能會影響教學品質。
2. 教學評鑑之結果能否真正反應教學品質，對於評鑑不佳的老師，又如何有效要求他們改善，仍是不易解決之困難。
3. 教師如何有效提升學生學習動機或主動學習意願，也是值得努力的挑戰。
4. 有越來越多的學生反映，希望減少文學課程，多開設職場英文或較為實用的英語課程，挑戰現行英文系的課程架構。

(四)改善策略

1. 針對教學負荷問題，學校已規定專任助理教授授課時數不得超過 10 小時，並且不得在外兼課。自 101 學年度開始，新聘之助理教授第一年可以減授兩個小時。
2. 學校仍持續改善評鑑制度，以期達到更高的信效度。對於教學評鑑不佳之老師，要求他們參加由學教中心主辦之教學策略、技巧之研習活動。
3. 為提昇學生自動學習精神，校方鼓勵同學組織團體學習小組。英文系也舉辦經典書籍閱讀讀書會，鼓勵同學多讀名著，以增進學習風氣。
4. 大學英文系是否應該以實用、職場需要的走向為主，仍有待仔細思考。但為因應學生的要求，英文系會持續調整課程，以符合學生的期望。

(五)項目二之總結

近三十多年來，本校的辦學方向有計畫地邁向國際化、資訊化及未來化。為配合學校辦學目標，本系將繼續致力推動教學電腦化、行政資訊化、研究網路化，並致力推動網路教學，現已落實與日本早稻田大學之遠距教學課程。國際交流方面，希望再增加教學與研究的交流，擴大學生的交換，不但師資國際化，學生也國際化，希冀招收更多交換生及外籍生。本系師資具有足夠的學術研究能量與多年累積的教學成果，未來將更有效回應各種教師評鑑意見，使教師研究成果與所開設之課程及教學活動，有更密切之關聯，適才適所，相輔相成。

項目三：學生輔導與學習資源

(一) 現況描述

本系學習輔導分學業輔導、課外學習活動輔導、生活輔導、生涯輔導等四環。首先配合由學校整合各輔導及學習體系資源的一學期「大學學習」課程，再針對本系之教育目標、辦學特色，訂定本系課程與職涯規劃地圖。

3-1 提供學生學習輔導之作法

1. 大學部

- (1) **大一英文先修班**：本系於 103 學年度開學前，針對大一新生，首度舉辦為期 2 天的英文先修班。
- (2) **大一新生手冊**：針對大一新生，每人提供一本新生手冊，以幫助學生快速進入狀況。
- (3) **大一新生輔導**：為了讓大一新生加速適應大學環境，使其體認與高中教育體系之差異，本系特別於上學期期中考後，舉辦大一新生學習講座，邀請本系資深專任教師演講，傳授大一學生如何準備必修科目，以及申論題的作答方式與評分標準，協助解決文學課申論題不知如何作答的困難。
- (4) **二一預警制度**：學校於每學期期中考後，以及次學期初，提供導師二一預警名單，讓導師透過一對一面談，及時了解學生的學習狀況與困難，並提供必要協助。
- (5) **教師駐點**：自 103 學年度第 1 學期開始，本系教師提供每週一小時的教師駐點服務，學生可視個人需求，尋求教師課業諮詢。
- (6) **外籍生「Free Chats」**：為增進本系學生的口說能力，對美國文化有更多的了解，於 102 年 10 月 9 日至 30 日起，每週三中午在外語大樓 FL204，由來自美國，就讀本校國企系的 Patricia Parker，與學生進行 free chats。
- (7) **大四畢業檢定**：為鞭策學生自我學習，進而提昇讀書風氣及學習成效，本系配合外語學院「外國語文學院本科外語能力畢業檢定考試」之規定，於四年級下學期舉行英語能力畢業檢定考試。
- (8) **獎學金**：針對成績優異學生，本系設置各類獎助學金，除實質鼓勵外，亦舉辦公開頒獎儀式，予以表揚。
- (9) **榮譽學程**：針對成績優異學生，本校設置榮譽學程，導師每學期必須跟學生面談一次，以了解學生課業上的需求，給與輔導。

請參閱【附表 3-1-1】大一新生先修課程，【附表 3-1-2】新生手冊，【附表 3-1-3】Free Chats 宣傳海報，【附表 3-1-4】英文系英語能力畢業檢定，【附表 3-1-5】獎學金申請辦法，【附表 3-1-6】榮譽學程設置辦法。

2. 研究所學生

本系研究所學生之學業學習輔導，由系主任、學業學習導師、與論文指導教授負責：

- (1) 系主任掌管所有碩、博士研究生一般輔導及統籌輔導資源事宜。
- (2) 每位研究生入學後即分配一名學業學習導師(advisor)，由本系專任教師擔任，負責研究生選定論文指導教授之前的學業學習諮商與輔導。研究生在修課期間，舉凡選課、學習方法、學科考試等問題，皆可向學業指導教授請益。指導教授可針對學生個別興趣及需求，給予選課及論文研究方向的建議，使其快速適應研究所課程，深入了解國內外研究環境與學術生態，進而提升學術競爭力、發揮研究潛力。
- (3) 論文指導教授：研究生於通過學科考試後，得依論文研究方向選定論文指導教授。相關細節於 3-4 項目下說明。

請參閱【附表 3-1-7】101-103 學年度學業學習導師分配表。

3-2 提供學生之學習資源及其管理維護之機制。

英文系大學部培養學生之英語文基礎與專業之基本能力，以利將來畢業後，可從事文教與工商業務。碩士班培養學術研究之基本能力，以及教學、翻譯、文化研究等專長。博士班培養高深英語文及教學研究人才，以從事文學及教學等行業。為達上述學習目標，系所建購設備如下：

1. 圖書儀器

- (1) 本校因資源共享策略，英語教學及英美文學等英語文期刊書籍論文，皆存放於圖書館，可利用線上電子資料庫查詢。
- (2) 系辦提供學生歷屆論文及圖書外借，另外亦提供托福及全民英檢考試用書、一般用書、教科書、CD 與 DVD 等，予教師和實習課助教借用。
- (3) 為加強輔導學生通過校外檢定考試，本系收藏有關外語檢定測驗的相關書籍一批，供老師做教學之用，也提供碩博士生使用。其中有關 TOEFL 計 31 種，GEPT 計 23 種，TOEIC 計 16 種，IELTS 4 種，共計 74 種。

2. 資訊科技

- (1) 本系使用教學支援平台輔助學生學習，該平台提供資源共享，分區小組討論，教師及同學互動的討論區。
- (2) 101~103 學年，共有 28 位老師，191 門課程應用 Moodle 平台輔助教學，提供線上考試評量，影音分享，及追蹤學生學習軌跡。
- (3) 多語莫敵網路學習站(www.multi.tku.edu.tw)提供學生無遠弗屆，全天候生動活潑互動的線上自學機會。
- (4) 圖書館 Ingenta Connect 提供電子郵遞最新期刊目次(TOC)，及專題資訊選粹服務(SDI)與線上瀏覽功能，方便研究生獲取最新訊息。
請參閱【附表 3-2-1】使用教學支援平台上課教師統計，【附表 3-2-2】使用 Moodle 平台課程與授課教師。

3. 專科教室設備

- (1) 本系擁有 T308 與 T309 兩間多媒體專用教室，每間可容納 30 人，為大學部英語會話、英語口語表達、英語演講課專用教室。T308 與 T309 有電腦設備，T309 更有新設置的口譯設備，提供中英口譯課使用。另 T401 與 T508 為外語學院多媒體寫作專用教室，每個位子都有電腦與耳機，供研究生英文寫作及口譯課專用，學生可在電腦上作立即修改及同儕評語，該教室可容納 30 人。
- (2) 外語學院一樓之 FL122 為英語特區(English Corner)，為配合學校「提昇全校大一英文程度」政策而設，開放時間為週一至週五，早上九點至晚上八點，備有視聽器材。此特區亦提供英語教學碩士班學生以及修習大四「英語教學導論」課的學生，長期或短期一對一輔導大學部學生英文的機會。

請參閱【附表 3-2-3】系所設備一覽表，【附表 3-2-4】教室與設備管理辦法。

3-3 提供學生專業實習、實作、產學合作或職涯連結活動之情形

本系為配合系所核心能力之「加強職場英文能力」與「培養語言學與英語教學之專業能力」，除開設相關課程，培養學生職場必備之基本能力與知識，廣邀業界相關領域人士到系上演講，舉辦職場工作坊，並與業界合作，提供學生企業參訪與實習機會。茲詳列如下：

1. 英語教學職場實習：

本系為培養學生職場相關能力，開設相關英語教學職場實習課程。

- (1) 102 學年度於四年級開設「英語教學導論」(蔡瑞敏老師)與「商用英文」(王藹玲老師)，並配合企業參訪，與文鶴出版有限公司、科見文教資訊股份有限公司，簽訂產學合作意向書，以提供本系學生實習之機會。
- (2) 101-103 學年度則由黃月貴老師於碩士班開設課程，讓學生進行實地英語教學。
請參閱【附表 3-3-1】產學合作意向書，【附表 3-3-2】專業知能服務學習課程表。

2. 翻譯、口譯職場經驗分享：

由於本系學生對翻譯、口譯有高度興趣，為配合學生就業之需求，舉辦「英文系特色發展英文口譯講座」，廣邀業界知名人士分享產業訊息。

- (1) 101 學年度邀請吳岳峰先生主講「導覽口譯-以淡水文化導覽為例」、魏慶瑜小姐主講「口譯市場分析與實戰經驗分享」。
- (2) 102 學年度，續邀吳岳峰先生主講「觀光旅遊口譯」、魏慶瑜小姐主講「與 Nobel Prize Laureate 諾貝爾獎大師尤努斯(Dr. Muhammad Yunus)最近的距離」。
- (3) 103 學年度邀請范家銘先生主講「Journey of an Interpreter: Exploring the world & discovering oneself」、柯乃瑜小姐主講「譯界浮沈/Going Soho」、與魏慶瑜小姐主講「國際口譯實戰——走向國際必備之條件——口譯的國際市場及 BBC 經驗」。

3. 英語教學職場工作坊：

- (1) 102 學年度，本系邀請黃千芝女士主講「走到天涯海角才讓我看見本來的我」，討論其畢業後進入東南旅行社以及後來人生際遇之轉折。同時，也邀請法務部調查局洗錢防制處張治平處長，主講「我的公職生涯與未來就業規畫」，讓本系有意願擔任公職的學生，能一窺公部門的世界。
- (2) 103 學年度邀請翁子騏先生主講「The Road not Taken—英文系之後?」，與鄧皓元先生主講「外文系畢業絕對可以跨界?」，幫助本系學生預先規劃畢業之後的出路。

請參閱【附件 3-3-3】職場工作坊。

3-4 教師指導研究生與學士班學生研究之負擔與提供學習和生涯輔導之情形

1. 研究生論文輔導

研究生於通過學科考試後，得依論文研究方向尋求論文指導教授。為確保論文品質，每位論文指導教授每學期指導學生人數上限為五人。碩、博士研究生進行畢業論文寫作之前，由指導教授及本系指定另一位審查委員，審核研究生所提出之書面論文大綱，以提供建議或修正可行之寫作計畫。另外，博士生論文大綱須舉行公開發表會，接受審查委員提出之批評與指正。論文指導教授定期與研究生討論論文進度，研究生若遭遇研究或寫作瓶頸，可及時討論解決之道，確保論文按既定進度進行。口試之後，論文指導教授仍需負責督導論文的修改與定稿。

請參閱【附表 3-4-1】論文指導教授名冊。

2. 研究生生涯輔導

本系於研究生入學時舉辦新生座談會，其後每學年定期舉行研究生座談會，藉以了解學生對於生涯規劃的疑問並加以輔導。研究生可與學業指導教授、論文指導教授探討職場就業問題。對於有興趣往學術界發展的學生，也可透過發表論文或參與學術研討會，進一步探索學術領域。針對研究生的就業方向，本系邀請相關系友或專業人士，蒞臨演講或經驗分享。

3. 學士班學生學習輔導

本系教師每學期安排駐點服務時間，提供專業科目學業諮詢，教師可針對學生的強項或弱點加以輔導。此項服務多為一對一的輔導，學生較願意提出在大班上課情況下怯於發出的問題。除了輔導專業科目，本系目前亦積極鼓勵大三學生參與國科會專題計畫研究。

請參閱【附表 3-4-2】100-103 學年度教師駐點服務時間表，【附表 3-4-3】100-103 學年度教師駐點與英語特區使用統計表。

3-5 提供學生課外學習活動之作法

課外學習活動的習慣須從大一開始培養，因此大一導師會注意大一必修課「社團學習與實作課程」的修習情形。由於本校自 100 學年度起推行社團學分化，首屆學生於 103 學年度，由導師輔導完成「社團學習與實作課程」，順利畢業。

本系學生活躍於校內社團，部分學生擔任社團負責人，培養組織規劃、溝通協調、解決問題的多元能力。除了鼓勵學生參與校內社團活動，本系亦注重相關的課外學習活動，以培養學生的語文能力與綜合能力。

1. 語文能力

- (1) 英語特區：設於外語學院大樓一樓，離 2 樓之英文系辦公室甚近，資源豐富，並有定期之教學指導與活動。由英語教學組碩士班學生及大四修習「英語教學法」的學生駐點，提供定期、Walk-in 一對一之學生輔導。

請參閱【附表 3-4-3】教師駐點與英語特區使用統計表。

- (2) 英語能力競賽：本系定期舉辦全校性的各項英語能力競賽，包括英詩朗誦、林肯蓋次堡演講詞背誦、英語即席演講、英語歌唱等。得獎學生得代表本校參加校外比賽。

請參閱【附表 3-5-1】100-103 校內英語能力競賽得獎名單，【附表 3-5-2】100-103 校外英語能力競賽得獎名單。

- (3) 國際交流：在本校國際交流處的辛勤耕耘及本系人員大力輔助之下，淡江校園內的國際學生與日俱增，本系學生與外籍生互動交流之廣度及深度，均有顯著提升。

2. 綜合能力

- (1) 英語戲劇公演：大學部學生的畢業公演，歷來由應屆畢業生主導製作，並有大一至大三的學生支援參加，每年先由學生規劃預算，經系募款委員會審議後提撥系募款基金資助。畢業公演在本校實驗劇場舉行，售票演出。自 92 學年度起至今，畢業公演已持續 11 年未曾間斷，畢業公演已然成為畢業生們把握大學生涯最後一年的重要活動及回憶。101-103-英文系畢業公演劇碼與參加人數如下所列：

學 年 度	節目名稱	參加人數	
		工作人員	觀 眾
101	《奧賽羅》(Othello: The Evil Inside)	50 人	300 人
102	《控，人生》(Control)	47 人	289 人
103	《慾望街車》(A Streetcar Named Desire)	45-50 人	300 人

(2) 系學會：本系系學會由學生主導運作，培養獨立處理學生事務的能力。

3-6 各學制提供學生生活輔導之作法。

本系學生包含大學生、碩士生、博士生。大學生生活輔導工作，由學校整合各輔導及學習體系資源的一學期「大學學習」課程，大一新生每班委派二位導師，擔任該課程講師以及一般輔導工作，大三至大四採單導師制。碩博士生則由系所主任、學業指導教授、論文指導教授共同輔導學生。

請參閱【附件 3-6】大學學習課程。

1. 本國大學生生活輔導

(1) 導師擔任各項學習輔導的彙整及追蹤窗口。導師扮演學生與任課老師、家長及學校輔導單位之聯絡角色。導師透過班會、個別或小組面談，深入了解學生之學習問題，適時向上反應問題，為學生排除疑難，若問題超出導師個人能力範圍則立即轉介學校諮商輔導組，展開長期的專業輔導。

請參閱【附表 3-6-1】101-103 學年大學導師表。

(2) 本系大學部導師制，一年級採雙導師制，被指派之導師以一年為原則，二年級開始為單導師制，原大一導師可續帶原班直到大四，亦可每一學年擔任不同班級導師。

(3) 本系力行學校教師駐系四天之規定，提供學生適時之輔導。

(4) 學校實施「二一預警制度」，每學期提供須輔導學生名單，針對學習效果不佳的學生，做個別追蹤輔導，留下輔導過程及結果之記錄。

請參閱【附表 3-6-2】二一輔導系統示意圖。

(5) 導師與諮商輔導組密切聯絡，發現學生有身心不平衡問題時，立即提報、轉介至諮商輔導組，進行個別諮商，利用所有輔導資源，展開長期追蹤輔導。若由諮商輔導組先發現學生重大身心不平衡問題，諮輔組亦會立即通知導師，以串聯所有輔導資源展開長期輔導。根據近年來本系

大學生諮商人數統計表，本系的導師和生輔組、諮輔組聯絡密切，人數呈現穩定下降的趨勢，輔導作用漸顯成效。

請參閱【附表 3-6-3】本系大學生諮商人數統計表。

- (6) 導師固定每學期召開一至二次班會、定期與導生分組互動或個別約談，並填寫網路版輔導記錄。

請參閱【附表 3-6-4】網路版輔導記錄表。

- (7) 導師於個別輔導後，若遇學生對於系所與學校有具體意見或建議，則立即填具「學生意見反應表」，屬於本系事務交系主任逐級處理，屬於校級事務即透過本校導師系統，以電子檔案上傳各相關單位，以爭取時效。

- (8) 導師每學期皆會收到學生申請獎學金之資料，再與申請學生進行面談輔導，以了解學生實際需求，為學生爭取權益。

- (9) 導師需參加外語學院每學期一次院導師會議，及學校每年一次全校導師會議或研習。會議中檢視由導師上呈之學生建議，與相關單位之具體回應和作法。綜合全院或全校各單位所提出之問題解釋或解決方案，則交由導師帶回宣導或運用。

- (10) 本系大學部各班於網路上多設有班版，建設 e 化網絡，聯繫感情、充分交換各項學習與生活資訊。

- (11) 本系每年皆舉辦感恩節晚會，由主任率領全系師生動員參加，以關懷與感恩為名，讓師生在歡樂的氣氛中對彼此心懷感恩，互相關懷，讓英文系成為一個充滿愛與歡笑聲的大家庭。

請參考【附件 3-6-5】感恩節晚會照片。

2. 外籍大學生生活輔導

本系外籍大學生的生活輔導採取個案處理。在導師輔導模式之下，每一位外籍生不論在語言學習、起居生活、同儕互動、或是城市導覽，都能夠透過專人的輔導得到協助。請參閱【附表 3-6-6】外籍大學生導師與導生名單。

3. 境外大學生生活輔導

- (1) 本系系主任每學期和境外大學生進行兩次會面，了解他們的生活需求以及同儕學習互動。

- (2) 本系班內有境外大學生的班級導師，每學期固定和學生面談，以了解學生生活狀況與適應情形。

- (3) 境外大學生全部住校，淡江學園宿舍離校園約十分鐘的路程，早晨會有校車接送，使其在學期初能夠更了解通勤路程，以及校園環境。境外大

學生在就學期間，也安排社區服務和文化深度之旅，讓他們對台灣文化有更深入的認識。

- (4) 境外大學生的生活輔導，由班級導師負責，學校國際處境外輔導組，每學期招開境外生導師會議，除了意見交流外，同時提供導師輔導諮詢的管道。

請參閱【附表 3-6-7】境外生輔導相關辦法，【附表 3-6-8】境外生導師輔導名單及紀錄表，【附表 3-6-9】境外生關心大會。

4. 本國碩士生生活輔導

- (1) 研究所的新生剛入學時，系上召開新生座談，發給「研究生手冊」提示修課注意事項、介紹學習地圖及學位考試申請流程，讓學生了解相關之輔導資源。爾後另外安排事先規劃好之學業指導教授，給予剛入學的研究生生活和學業諮詢協助。
- (2) 目前本系研究所學業導師制度，並未涵蓋研究生生活輔導，但研究生入學前即分派學業指導教授，修業期間碩士生可向學業指導教授請教課業與生活問題。指導教授了解學生的疑問與需求後，即時提供建議與協助。請參閱【附表 3-6-10】本系碩士生諮商人數統計表。

5. 本國博士生生活輔導

同本國碩士生生活輔導，在博士班新生剛入學時，系上召開新生座談，發給「研究生手冊」提示修課注意事項、介紹學習地圖及學位考試申請流程，並讓學生了解相關之輔導資源。爾後另外安排事先規劃好之學業指導教授，給予剛入學的研究生們生活以及學業上的諮詢協助。

6. 外籍境外碩、博士生生活輔導

對於外籍境外碩、博士生生活輔導，由本系安排學業指導教授，提供諮詢，讓外籍境外碩、博士生可就本身面臨到的問題，適時向學業指導教授取得諮詢協助。請參閱【附表 3-6-11】外籍碩士生學業指導教授表，【附表 3-6-12】境外碩士生學業指導教授表。

外籍博士生大多已在臺居住多年，較為熟悉城市與學校的環境。外籍博士生如需生活輔導上諮詢與協助，可詢問事先規劃好之學業指導教授。境外博士生全部住校，淡江學園宿舍離校園約十分鐘的路程，早晨會有校車接送，以方便境外博士生在學期之初能夠更了解通勤路程以及校園環境。外籍境外博士生入學後的生活輔導由學業指導教授負責。

請參閱【附表 3-6-13】【附表 3-6-14】：外籍博士生學業指導教授表、境外博士生學業指導教授表。

3-7 各學制提供學生生涯輔導之作法為何？

3-7-1 大學部生涯輔導

1. 就業職能輔導

- (1) 鼓勵學生積極參與本校學務處職涯輔導組統籌主辦之各項職能輔導活動。
- (2) 大一雙導師，根據大學學習課程之性向與學習特質調查結果，與學生初步約談，了解學生的需要。
- (3) 大一時，配合本校「大學學習」課，大一學生全數使用教育部建置之「UCAN 大專校院就業職能平台」，自行上網進行職業興趣探索及職能診斷。導師由該平台取得學生質能自我評估報告，提醒學生規劃自我能力養成計畫，針對能力缺口進行學習，以具備正確的職場職能，或依學生提問，分析自我評估報告之後，給予適當建議。大二至大四由導師輔導，請學生自行上網填寫，再和導師討論，透過推廣，使用率有增加的趨勢。請參閱【附表 3-7-1-1】UCAN 本系使用率表。
- (4) 系上於 100~102 年度舉辦 5 場傑出校友返校座談，分享出國留學經驗、與英文系相關之創業經驗、求職經驗等。請參閱【附表 3-7-1-2】校友座談。
- (5) 本系密切與學校職輔組配合，利用該組應屆畢業生流向的分析，建立資料檔，用以調整及強化就業輔導。請參閱【附表 3-7-1-3】100 學年應屆畢業生流向問卷。
- (6) 安排校外企業參訪，協助同學了解企業需求之情形。本系與科見、文鶴兩個企業簽訂產學合作意向書，並進行企業參訪。102 學年度大四選修課英語教學導論（蔡瑞敏老師），安排至科見文教資訊股份有限公司進行企業參訪。商用英文（王藹玲老師），安排至文鶴出版有限公司進行企業參訪。請參閱【附表 3-7-1-4】102 學年度英語教學導論教學計畫表。請參閱【附表 3-7-1-5】102 學年度商用英文教學計畫表。
- (7) 近年來本系致力於口譯及翻譯人材的培訓，於 101~103 學年度舉辦一連串相關專業及市場大師蒞校分享經驗。請參閱【附表 3-7-1-6】口譯與翻譯講座。

- (8) 與淡水國中和正德國中合作，配合學務處的專業知能服務學習課程設計，進行校外服務，指導該校學生英語會話，並協助課後輔導，培養本系學生實際教學能力，並助其累積相關經驗，有助學生職能之發展及強化。

請參閱【附表 3-7-1-7】專業知能服務學習課程計畫表。

2. 生涯輔導

- (1) 本系教師多有出國留學經驗，透過導師輔導制度，讓學生與導師個別諮商時，能夠獲得出國留學之相關資訊，輔導學生申請國外研究所，繼續深造。
- (2) 針對欲報名研究所考試的大學部同學，研究所的學長姐於 101 至 103 年度，舉辦了三場研究所甄試招生座談會。座談內容包含：師資陣容與課程簡介、筆試準備方針、面試口試技巧、考試用書準備、準備考試的甘苦談等相關經驗傳授。

3. 專業證照輔導

- (1) 英文系會話課、口語表達實習課，皆將 TOEIC、TOFEL 納入課程，於課堂上帶領同學做練習，讓同學了解考試，並學習應試技巧。
請參閱【附表 3-7-1-8】會話實習課課程大綱。
- (2) 國際處每學期開設 TOEIC、TOFEL 檢定加強班，依照學生程度需求分班上課。國際處每學期也會舉辦多次 TOEIC 校園考試。
請參閱【附件 3-7-1-9】檢定加強班。
- (3) 本系邀請傑出校友返校談求職經驗，或分享準備考試的甘苦談。102 學年度以卓越計畫經費申請舉辦英檢講座兩場：102 年 10 月 28 日邀請英文系主任蔡振興及英文系黃士嘉同學（TOEFL 114 分，滿分 120 分），分享應考心得及準備美國 SAT 之經驗；102 年 10 月 31 日邀請英文系主任蔡振興及英文系楊涵婷同學（英語演講常勝軍、TOEIC 940 分，滿分 990 分），分享應考心得。
請參閱【附件 3-7-1-10】英檢講座成果報告。

3-7-2 研究生生涯輔導

1. 碩士生生涯輔導

碩士班二年級，系上開設必修課「實地英語教學」，配合學校學務處的專業知能服務學習課程設計，近幾年在新北市淡水區竹圍國小進行英語教學（實驗課程），每班依人數分成數個組別，每個組別共同教授一班，每週由組員依自行協調進行英語教學，讓每位碩士生都有實際上台教學的經驗。本課程於103年10月16日14時至16時，邀請企業導師至本所必修課「實地英語教學」，進行兩小時的演講，講者為袁惠俐老師（新北市國教輔導團英語領域輔導團團長），主題為「企業導師請益演講」。袁惠俐老師教學經驗豐富，課程活動設計流暢，本系學生多數表示，聽完袁惠俐老師的演講後，獲益良多，對未來職場就業有很大的幫助。

2. 博士生生涯輔導

本系博士生大多有兼職工作，自行規劃生涯，如需生涯方面的諮詢，也有學業指導導師可提供諮詢輔導。若需生涯輔導，學業指導教授亦可提供諮詢。

3-8 系所參與學校特色計畫（教學部分）之成果。

本系配合學校政策，自 101 學年度開始，舉辦相關活動，以執行外語學院特色計畫。計畫名稱與成果茲列如下：

1. 改善教學環境計畫：

- (1) 持續增加作文與會話小班課：101 與 102 學年度，增開英語會話、英作文(一)各一班。
- (2) 持續改善現有口譯(T309)及會話教室(FL122)，加強遠距教學設備；為改善英語特區設備設備，購買微型電腦兩組。
- (3) 加強英文(一)、(二)教學軟體：本系購買「MyET 線上課程 A 級課程」，課程網址：<http://www.myet.com/launchmyet/LaunchMyET.aspx?TargetServerKey=TWN-TKU>

2. 打造各學院教學特色計畫：

- (1) 落實教學特色發展小組研議工作：邀請校外專家研議小組，規畫並深化特色內容；102 年 6 月 17 日，邀請師範大學英語系教授陳純音博士，分享英語聽力教學及相關議題之研究分析；102 年 5 月 21 日，邀請台北大學外語學院院長劉慶剛教授，分享通識英文教學策略。

- (2) 持續擴大辦理大三出國說明會。
- (3) 持續推動翻譯、口譯、ESP、遠距教學。
- (4) 本系舉辦口譯系列講座：101 學年度邀請吳岳峰先生主講「導覽口譯-以淡水文化導覽為例」、魏慶瑜小姐主講「口譯市場分析與實戰經驗分享」；102 學年度，續邀吳岳峰先生主講「觀光旅遊口譯」、魏慶瑜小姐主講「與 Nobel Prize Laureate 諾貝爾獎大師尤努斯(Dr. Muhammad Yunus)最近的距離」；103 學年度則邀請范家銘先生主講“Journey of an Interpreter”、柯乃瑜小姐主講「譯界浮沈 / Going Soho」與魏慶瑜小姐主講「國際口譯實戰——走向國際必備之條件——口譯的國際市場及 BBC 經驗」。
- (5) 持續派遣本系學生至校外參加英語文競賽活動：鼓勵並補助學生參加「文藻盃全國四項英語競賽」、「全國大專院校英語演講比賽」等比賽。
- (6) 學生通過外語檢定獎勵措施：於特色計畫預算年度內應考，成績符合本系畢業門檻標準高級（含）以上者，給予獎勵金以茲鼓勵。
- (7) 103 年學年度，為配合本校獎勵英語檢定測驗成績優異之學生，鼓勵本系學生參加校外英語能力檢定，成績優異者得申請學校獎勵金。

3. 提升生源多元化計畫：

- (1) 邀請高中師生至本校與本系參觀。
- (2) 持續派遣本系老師至全國各高中宣傳本系特色，並鼓勵學生報考。
- (3) 持續與三重高中合作：指導三重高中老師-英語教學講座，以及指導三重高中學生-參加英語演講比賽。
- (4) 持續配合學校辦理招生相關活動：本系老師親赴大學博覽會宣傳招生，以期能招收不同背景之優秀學生至本系就讀。
請參閱【附表 3-8-1】歷年專任教師招生宣傳參訪紀錄。

4. 延聘業師與大師計畫：

廣邀業界知名人士與相關領域之大師至本系演講，與同學分享求學與就業之心路歷程。101 學年度，邀請傑眾公關顧問股份有限公司之董事總經理朱善慧小姐至本系演講，主題：「公關的基礎作業有哪些？」、長榮國際股份有限公司旅業部協理林信誠先生，至本系主講「餐飲旅館管理事業入門淺談」。大師演講計畫則邀請李壬癸院士主講「教研相長——我的學術歷程」，與本校師生交流，分享學習心得。

5. 發展學分學程計畫：

102 學年度，本系與教科系合作設立之跨系英語教學學分學程。

請參閱【附件 3-8-2】淡江大學英語教學與數位學習學分學程設置計畫書。

6. 深化姐妹校交流計畫:

- (1) 持續與日本早稻田大學合作遠距教學課程: 除了繼續原來的遠距合作課程，每 2 年指派 10 位學生至日本早稻田參訪，實地體驗日本文化，並舉辦小型研討會，讓修此課程學生能面對面進行文化交流。
- (2) 於 102 年 6 月 14 日，邀請到日本姐妹校長崎大學的 Prof. Michele Ruhl 蒞校演講，講題為“Going with the Flow: Moving between Imagination and Reality”，引導同學如何做批判性的獨立思考，從各方面的角度來看待生活中的每一件事情。
- (3) 103 年 12 月 16 日，邀請早稻田大學教授進行遠距教學合作，中野美知子(Michiko Nakano)現為日本早稻田大學教育學院教授，兼遠距教學中心主任。為鞏固兩校友好關係，並加強合作，擬邀請中野美知子教授來訪，探討 CCDL 課程進行模式，以及相關學術交流之可行性。
- (4) 持續與美國馬里蘭大學合作: 彙整台灣和美國學生所提出之教學檔案，編撰「學習歷程檔案」(Learning Portfolio)。

7. 提升產學合作計畫:

- (1) 102 年 3 月 7 日，由外語學院吳錫德院長，親赴科見美語總部，與侯登見總裁等人商討合作事項。102 年 4 月 16 日，本系與科見美語簽訂產學合作意向書。
- (2) 102 年 4 月 25 日，由蔡振興主任與文鶴出版公司簽訂產學合作意向書。

3-9 國際化及外語環境執行之情形。

1. 大學部學生課業學習之國際化

- (1) 本系設置「全校學術英文寫作諮詢室」，協助提升全校學術英文寫作水平。
請參閱【附件 3-9-1】學術英文寫作諮詢室海報。
- (2) 外籍生「Free Chats」: 為增進本系學生口說能力，對美國文化有更多的了解，自 100 學年度起，由外籍生與本系學生做「free chats」，強化英語口語能力。

- (3) 大四畢業檢定：為鞭策學生自我學習，進而提昇讀書風氣及學習成效，本系配合外語學院「外國語文學院本科外語能力畢業檢定考試」之規定，於四年級下學期舉行英語能力畢業檢定考試。
- (4) 大三出國留學輔導：本系自八十三學年度起，與三所姐妹校（加拿大 Brandon University、美國 Winona State University 及 Indiana University of Pennsylvania），簽訂大三留學計畫，參與英文系大三出國之學生，皆和美、加當地學生一同上課，學生可以利用這一年完全英語環境及全英語上課方式，藉由和老師、同學小班制的互動，增進英文聽說讀寫能力、訓練獨立思考、深入在地文化、激發表達能力，進而拓展國際觀，增進國內職場尋求工作的利多性。

2. 遠距教學

淡江大學透過遠距科技，與姐妹校進一步進行教學交流，自 2004 年起就開始有跨文化課程計畫的構想。最先與日本早稻田大學展開跨文化遠距教學合作計畫，為本校拓展國際遠距交流開創了新里程。

本系與日本早稻田大學合作之 CCDL 遠距教學課程，於 2005 年 10 月起正式開課，一直持續進行。課程包括「英語會話」、「英語口語表達」。透過雙向網路連線，進行即時視訊、語音、文字交談，全程以英語授課及互動討論，課程精彩生動，頗受好評。自 101 學年度起，與美國馬里蘭大學合作遠距教學，開設「英語教學導論」課程。本課程主要內容包含英語教學之入門理論與方法，相關之課程教材課程設計，與語言能力測驗之基本概念，並針對四項主要語言能力（聽、說、讀、寫）與教學策略進行探討。透過遠距交流與馬里蘭學生就英語教學議題進行討論。

請參閱【附表 3-9-2】遠距課程開課情形。

3. 國際會議

101-103 學年本系舉辦之國際學術會議：

年度	日期	會議名稱	經費	論文發表人數	參與國家
101	2013/5/31-6/2	第一屆德勒茲研究在亞洲國際學術研討會	2,211,403	本國：37 外國：94	美、日、芬蘭、中國等 15 國
102	2013/12/13-14	第十一屆國際比較文學會議	876,250	本國：22 外國：11	美、日、印度、土耳其、加拿大、香港
103	2014/12/19-20	第六屆生態國際會議	642,428	本國：19 外國：17	美、義、澳、菲、土耳其等 11 國

(二) 特色

本系秉持「貼身照顧，感動教學」的原則進行學生輔導，建立一個健康和樂的學習環境，在學生遇到困難時給予實質鼓勵，在學生需要協助時耐心傾聽並提供建議，讓本系師生皆能互相關懷，共同面對學生挫折，互砥互礪，學生能藉由輔導獲益，教師亦能自輔導過程中學習成長。另外，外語學院亦推動「2+1 方案」，鼓勵學生申請雙主修、輔系或加選學分學程，希望外語專業的學生，至少要熟悉二種外語，外加一項專長，以具備更強的競爭力，更能發揮己長。

- 1. 學生學業輔導：**以課後輔導及駐點輔導方式加強學生課業輔導，對成績及各項學術競賽表現優異之學生，提供獎學金/工讀機會或公開表揚。對於學業表現不佳之學生，亦由導師進行追蹤輔導，協助了解問題、改善狀況。
- 2. 學生生活輔導：**以導師制度進行生活諮詢輔導。大一為雙導師制度，每班指派兩名專任教師擔任班導師，於每學年度上學期之「大學學習」課程，針對一系列系所與課程特色、大學生活、學習方法與態度、生活環境與適應、校園內外安全等議題進行討論交流。大二至大四，則由導師對學生以團體或個人輔導形式，進行諮詢輔導。本系每年舉辦感恩節晚會，以愛為名，心懷感恩，師生同樂。
- 3. 學生生涯輔導：**自大一起即由導師介紹推廣學生使用「大專院就業職能平台-UCAN 網站」，藉由網站資訊協助學生了解自己興趣，並訂定職涯發展規劃之方向；同時鼓勵學生配合本系所設置之課程地圖，培養適當之職場職能，發展相關能力，提升學生職場競爭力。本系亦由課程規劃，提供產學合作課程及講座課程，提供學生職場實務經驗的瞭解與實作。此外，本系近年來廣邀

優秀系友及各領域專家，與本系學生進行座談，使學生更了解英文系畢業後發展的多元性，及如何藉由課內與課外資源，培植更深厚的職能與技能。

4. **研究生輔導**：由系主任、學業指導老師、論文指導老師進行各項輔導。視學生專長與特質由本系專任教師提供學術、生活、職涯各方面的諮詢與指導。
5. **境外/研究生輔導**：由學系指派導師進行各項輔導，同一般本國籍學生所進行之輔導形式與內容，並特別針對生活適應、語言適應、人際關係、文化衝擊等方面加強關心與輔導。

(三) 問題與困難

1. 學生生活輔導、生涯輔導的各類演講、講座等，均由學生填寫問卷回饋，但因行政支援上較為吃力，以致於統計問卷回饋方面，較無系統化的整理。
2. UCAN 大專校院就業職能平台的使用，本系導師均有配合使用，但資料整理尚未有系統地整理。
3. 碩士班學生人數眾多，學生資源分配使用上稍嫌不足。
4. 據本校諮商輔導組統計，數年來本系已有多位學生因情感困擾、憂鬱、及學業壓力等原因，接受個別輔導。此外，因本系境外生人數增加，連帶的一些生活問題，例如政治意識型態的不同，會與本國的學生產生一些衝突。外籍研究生因國籍不同，對生活的不適應也有所差異，學業指導教授也不盡然完全了解這些差異處。

(四) 改善策略

1. 本系將建立系統化的機制，蒐集與整理每次演講與講座活動問卷回饋的分析與建檔，建立資料庫，以便系上追蹤、調整與改善。
2. 本系將盡力募款，以改善研究生學習資源與設備。
3. 本系將加強推廣與大力宣傳 UCAN 大專校院就業職能平台，以增加學生的使用率，使導師能從後台取得學生質能自我評估報告，提醒學生規劃自我能力養成計畫，針對能力缺口進行學習，以具備正確的職場職能，或依學生提問分析自我評估報告之後，給予適當建議。
4. 根據近年來本系大學生諮商人數統計表，本系的導師和生輔組、諮輔組聯絡密切，諮商人數呈現穩定下降的趨勢，本系的輔導作用漸顯成效。在境外生生活輔導方面，宜加強跨文化學習的輔導，例如利用課程活動，讓境外生和本國生有互相學習的機會。由於本系外籍研究生人數逐年增加，對其生活輔

導可安排每學期和老師聚餐討論，藉此了解不同的文化而產生的適應問題，透過這樣的交流，老師可以給予正確的諮詢。

5. 本系將投入更多的人力與財力，邀請畢業的優秀系友，分享事業上的成功心得，協助學弟妹發揮所長。

(五) 項目三之總結

在學業輔導方面，課程設計結合傳統基本能力訓練、新興學術領域的認識，並開設和社會職場相關的課程，學習活動多元而充實，軟硬體學習設備充實，成績考核與課業輔導制度嚴謹，故均能滿足大學部、研究所學生需要。

在生活輔導方面，近年來因社會變遷對家庭的衝擊，以及網路通聯科技的普及，造成學生生活壓力增加，人際關係複雜化和虛擬化，因而需要個別諮商輔導的學生人數逐漸增加，但本系依「大學學習」課程所整合之學習體系與輔導資源，以及導師制度在近年來實施的成效，能即時輔導學生所面臨的問題。另外，國際化擴展的趨勢下，本校外籍生與境外生人數增加，文化語言差異與生活適應，增加生活輔導的複雜度和挑戰性。顯然地，外籍生與境外生可以為校園帶來新的氣象，相對地，也會有新的問題產生，所以本系需要更完善的制度與資源來輔導與協助。在研究生生活輔導方面，因近年來人數增加，亦需有更多的資源與人力輔導。

在生涯輔導方面，本系近年來極力結合理論與實務，開設許多到校外和職場實習的機會，並邀請職場人士、業界師資來學校指導與演講。許多校外職場實習合作的公司與廠商，或蒞校演講的職場人士、業界師資，大多為本系系友，這顯示本系有效的利用系友經驗與資源，為畢業生製造更多學習與就業的機會。

項目四：學術與專業表現

本系在學術及專業表現方面，乃依據以下表格所列，擬定短、中、長程計畫，由 41 位專任教師、全系大學部及研究生，同心協力打造一個自由開放、和諧健康的學術環境，以研究、專業的服務和社會責任為使命，開展出以此為核心價值之理想學術環境。

英文系研究短、中、長程計畫

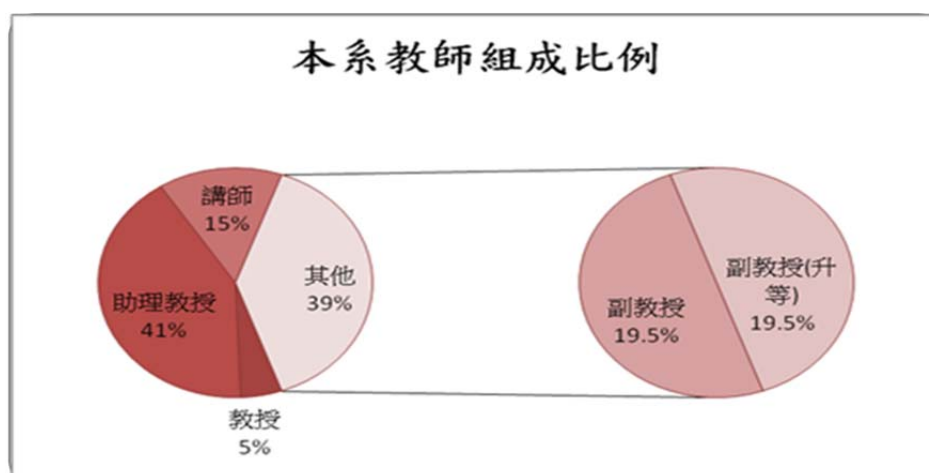
短程計畫 3 年 (2009~2011 年)	中程計畫 3 年 (2012-2014 年)	長程計畫 5 年 (2015-2019 年)
<ul style="list-style-type: none">• 鼓勵本系師生參與各類型學術研討會，一方面擴充學術領域，一方面吸取各學術領域新知。• 鼓勵同仁申請校內、科技部以及其他校外研究計畫案。• 鼓勵並協助助理教授升等。• 增聘專任教師改善師生比。	<ul style="list-style-type: none">• 舉辦與學術相關之讀書會，提供本系師生學術分享與交流之機會。• 鼓勵本系師生參與國內外學術研討會，將發表文章撰寫為論文，投稿期刊。• 鼓勵協助助理教授升等；輔助副教授研究計畫。• 舉辦國際學術研討會，推展世界文學，提升《淡江評論》品質。	<ul style="list-style-type: none">• 累積相當之研究能量，建立本系足以列為國內頂尖之學術特色。• 持續執行中程計畫。

本系目前處於中程計畫後期階段，短期計畫所列之階段性任務皆呈現豐富成果，並穩定朝長程計畫目標持續發展，請見以下詳述。

(一) 現況描述

4-1 教師學術研究表現之情形。

本系專任教師共計 41 位，包含 2 名教授，16 名副教授，17 名助理教授，6 名講師。現職 16 名副教授中有 8 名於 2009~2014 年間升等為副教授，佔總教師人數的 20%，副教授人數的 50%，足見本系確實執行短、中期計畫中之「鼓勵並協助助理教授升等」項目，成績斐然。本系教師組成比例請見下圖：



本系教師依研究專長分為文學組與教學組，文學組領域包括英美文學、生態文學與文化研究；教學組領域包括語言學與英語教學。在教學上，本系教師與學生建立良好互動關係，樂於從學生的回饋與評鑑中，不斷修正教學內容與方式，致力提供更優質的教學品質。在研究方面，教師們的研究依個人興趣多元化發展，但整體而言，呈現清晰的研究脈絡：文學組教師多以文學理論出發檢驗文本；教學組教師則不受限於英語教學與教材設計，將觸角延伸至網路與多媒體應用、翻譯、師資培訓以及其他語言學相關研究。

本系教師 101 至 103 學年度，於各項研究指標皆有豐碩之成果，包含研究計畫案、論文與專書以及研討會論文等發表，請見以下教師研究成果表格：

學年度	項目組別	科技部計畫案(件)	一般計畫案(件)	專書(本)	專書論文與學術期刊(篇)	研討會論文(篇)
101 學年度	文學組	8	0	1	13	21
	教學組	2	2	1	4	12
	總數	10	2	2	17	33
102 學年度	文學組	10	0	0	10	13
	教學組	2	0	4	8	14
	總數	12	0	4	18	27
103 學年度	文學組	5	0	1	6	9
	教學組	2	0	0	5	3
	總數	7	0	1	11	12

本系良好且積極之研究風氣，可由以上表格所列之數量佐證。101 至 103 學年間，每學年度皆有專書出版；各類學術論文發表總計超過 120 篇。尤其在科

技部計畫案的表現上，本系三學年獲得近 30 件計畫案補助，平均一年有 10 件計畫案在本系執行，全系 41 名專任教師中，有 14 名教師在 101 至 103 學年度間，執行至少一件科技部計畫，扣除 6 名講師，全系助理教授以上教師，有 40% 於近三年有執行計畫經驗，成果豐碩，足見本系教師對於學術研究的重視，並不間斷的自我鞭策、精進，在與日俱增的教學與行政壓力下，還能有如此優秀成果，實屬難能可貴。請參閱【附表 4-1：英文系教師研究成果明細】。

近日英國高等教育調查機構 Quacquarelli Symonds 公司(簡稱 QS)公布 2015 「世界大學學科排名」，在藝術與人文領域的「英國語文與文學」學科中，本系首度進入前 300 名，位居 251 至 300 名區間。是此學科唯 4 所進榜的臺灣大學，除了國立臺灣大學、國立中山大學及國立臺灣師範大學，是唯一私校。QS 「世界大學學科排名」，共分 5 大學術領域，36 門學科，依據學術聲譽、雇主聲譽、平均每篇論文引用次數、H 指數 (H-index) 4 項進行評比。

資料來源：<http://www.topuniversities.com/>

QS 世界大學「英國語文與文學」臺灣高校排名	
排名	大學
51-100	台灣大學
151-200	中山大學
151-200	臺灣師範大學
251-300	淡江大學

摘自淡江時報 974 期

4-2 教師專業與社會服務表現之情形。

本系教師除個人研究外，亦熱衷於其他各類專業服務，以貢獻所學專長，並克盡社會責任為使命，支援各項學術以及社會服務，包含擔任學術組織幹部、擔任學術期刊編輯及審查委員、支援中小學研習及服務課程、協助企業組織進行口譯、協助教科書審查、擔任國家考試委員、協助大學學測及大學指定考試閱卷等服務。

101 至 103 學年度，本系連續三年協助學校執行「高中優質精進計畫」。該計畫目的在於建立與高中聯結合作模式，達成高中「多元(課程)、特色(教學)、均質(學生)」的優化成效，讓高中能具備培育學生具有大學端所需之質優條件，並以多元方式呈現其優質學習成效。計畫包含四大層面：實際參與高中演講、作文、戲劇比賽及相關課程，並就課程發展與高中教師做密集意見交換討論；以討論會及工作坊方式，就教學策略及課程規劃進行經驗交流並提供建議；協助培訓學生參加各項英文競賽，學生比賽成績較往年大幅進步；暑假舉辦英語能力特訓營，涵蓋主題包含如何閱讀英文書、情境英文、英文演講、英文寫作、

英文翻譯、英語歌唱與遊戲。採用情境式語言互動教學，任務型導向學習評量，提供學生英語閱讀、寫作、演講之練習機會，提升語言表達能力、組織能力、自信心、以及即席反應能力。此計畫集合本系師生之力量，齊心協力將教學理論化為實用知識，將所學化為社會資源，所有成果皆回饋社會。

本系教師亦於 101 至 103 學年度，多次籌備各項大型學術研討會。其中於 101 學年度本系主辦之「第一屆德勒茲研究在亞洲」國際研討會，尤具指標性意義。德勒茲研究的熱潮席捲全球，而本會議是亞洲首次舉辦的德勒茲研究學術研討會，對於開創新視野與聚集研究能量有重要的價值。本次會議不但有多位教師、學生在該研討會中發表，籌備會議期間更是全系動員不遺餘力，足見本系師生對於學術活動之能力與熱情。

本系教師對學術研究之深厚熱忱，反映在舉辦各類國際研討會，藉此累積豐厚的研究資源，擴展研究視野。102 學年度本系協辦「第十一屆國際比較文學會議」，同學年度並支援外語學院，策劃舉辦「2014 兩岸外語教學研討會」。此外本系更於 103 學年度主辦「第六屆國際生態論述會議」，該會議邀請許多世界級知名生態學者，不但是文學趨勢的指標，也是環保界的盛事。

由本系所主編並發行之國際期刊《淡江評論》，至今已超過 30 年，本期刊於 101 及 102 學年度皆列為「臺灣人文學引文索引核心期刊」(THCI Core)，為國內文學界一本重要之國際學術期刊。

請參閱【附表 4-2 教師專業服務表現之情形】。

4-3 學士班學生專題研究能力之表現。

本系大學部課程，除著重英語聽、說、讀、寫、譯五項能力，對於文學與語言學專業能力之訓練，亦有完整且多元之規劃。本系大學部學生，於專題研究能力之訓練，可略分為以下三大部分：

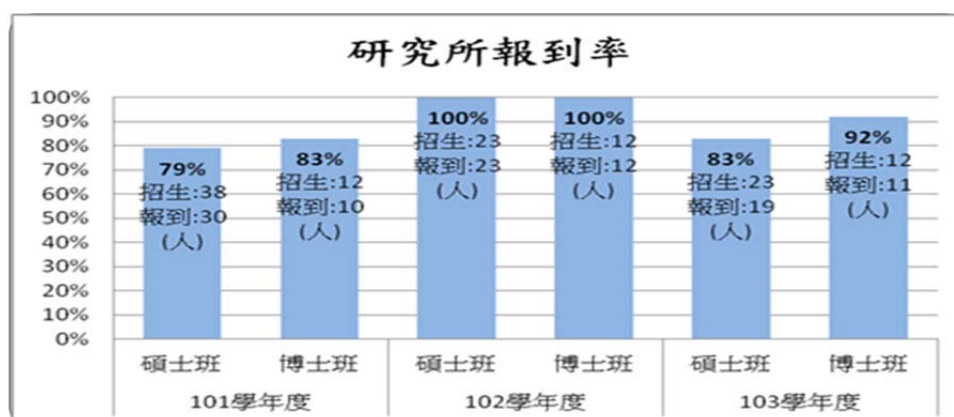
1. 課程規劃：在專業科目方面，由淺入深，探討文學與語言學的課題，從廣泛而基礎的學習，逐漸深入專精領域。
2. 課程設計：本系大學生在各種專業課程中，必須學習自我表達以及傳達知識，並以小組討論、口頭報告、正式之研究論文（包括書目和適當的引文格式）、平時測驗、期中和期末筆試等各種方式，展現學習成果。
3. 畢業公演：本系大學生於大四舉辦戲劇公演；包辦所有選角、劇本改編、排練、道具與舞臺設計與製作、化妝、服裝、燈光、特效、配樂剪接、演出、海報設計與製作、宣傳、場務等工作，結合四年來在戲劇、文學、寫作、口說等課程之學習成果，獨立完成一齣齣佳作。

本系學生經過四年專業課程的洗禮，在語言與文學方面，都培養了深厚的興趣與專業能力，將所學與畢業後升學或就業做連結。透過對語言的了解與應用，學習進階的文本與文化背景知識，學生學習知識與自我表達的同時，亦不斷自我精進，在各個相關領域中，邁向更高階、更專業的挑戰。本系目前正積極鼓勵大三學生參與科技部專題計畫研究，期望在專題研究方面，能挑戰更專業的學術領域。

4-4 碩、博士班學生之數量與品質。

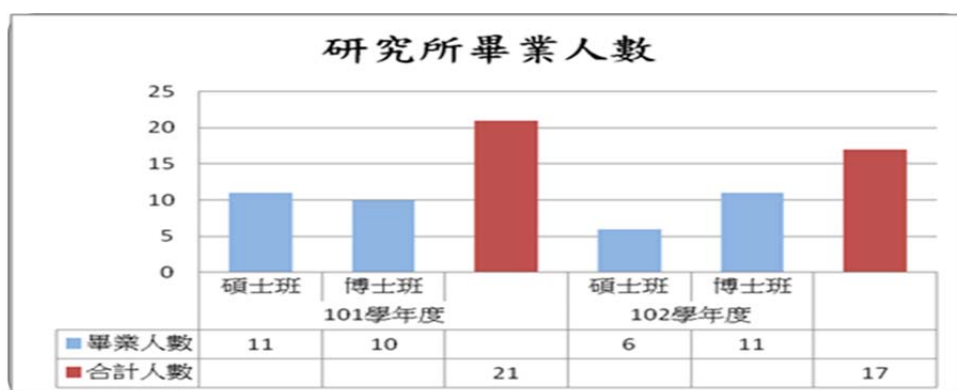
淡江大學英文研究所成立於民國 59 年，於民國 81 年歸併本系，並增設博士班；而後於民國八十六年，本系所除原有文學組（A 組）碩博班之外，增設英語教學組（B 組）。101 至 103 學年度，研究生累計有碩士班 79 人，博士班 57 人。

本系 101 學年度核定招收名額：碩班 38 名(A=23,B=15)，博班 12 名(A=6, B=6)；實際報到人數：碩班 30 名(A=13, B=17)，博班 10 名(A=5, B=5)，研究所報到率：碩班 79%，博班 83%。本系 102 及 103 學年度核定招收名額：碩班 23 名(A=10, B=13)，博班 12 名(A=5, B=7)；實際報到人數：102 學年度碩班 23 名(A=8, B=15)，博班 12 名(A=5, B=7)，研究所報到率：碩班 100%，博班 100%；103 學年度實際報到人數：碩班 19 名(A=8, B=11)，博班 11 名(A=4, B=7)，研究所報到率：碩班 83%，博班 92%。研究生的錄取，經過詳實的書面資料審查、學科筆試、以及面試，以確保學生之素質與基本學科程度。詳細研究所報到率請見以下圖表：



為提昇研究生參與學術活動之能量及活動力，依學程設計，碩博士生畢業之前，必須參加三次大型研討會，五次校內外演講。本系研究生於 101 至 103 學年間，期刊及研討會論文計有 26 篇。

本系對研究生之學位論文審查有嚴格規定，以期維持高品質的學術水準。101 學年度發表之研究生論文計 21 篇，博士班 11 篇(A=4, B=7)，碩士班 10 篇(A=2, B=8)；102 學年度研究生論文計 17 篇，博士班 6 篇(A=3, B=3)，碩士班 11 篇(A=2, B=9)。101 至 102 學年度研究生論文共 38 篇。發表論文之質與量，皆由本系老師共同把關，經過老師嚴格的審核，方可通過並發表。本所 101 至 102 學年度詳細畢業人數（即論文發表數）請見以下圖表：



請參閱【附表 4-4：碩、博士班學生之學位論文表現情形】。

4-5 碩、博士班學生之學術研究、專業或實務之表現。

1. 碩士班學生

本系目前碩士班學生人數為 68 人，分為文學組及教學組。文學組的課程在探討文學理論及文學作品賞析；教學組的課程則提供學生英語教學理論與實務，以及相關語言學議題的探討。整體來說，碩士班的必修課程包括基本的科目：研究方法與報告寫作、英文寫作、文學理論、論文，訓練本系研究生成為學有專精的研究學者。雖然畢業生不一定繼續於博士班深造，所有研究生均有運用理論來結合其研究興趣，並完成撰寫英語研究報告的能力。此外，本系相當注重學生之研究寫作與方法，學生均必修三個學期的寫作課程。

除了課程學習與研究寫作訓練之外，學生在文學及教學兩組教師的教導與鼓勵之下，也積極參與研討會及發表論文。

2. 博士班學生

本系目前博士班人數為 55 人。課程方面，分為文學及教學兩組。文學組方面，必選課包括基本的英文寫作、文學理論、論文；教學組必修研究方法及論文寫作。除了共同必修的科目，在個別專精的研究方面，文學組與教學組提供不同領域的課程，以幫助學生做更深入的探討。文學組選修課如下：美國印地安文學、美國當代劇場、生命政治與倫理、後人類與動物研究、跨國與邊界研究、田納西·威廉斯劇作研究、19 世紀女性文學專題、史奈德與環境哲學、後殖民文學、德勒茲與影像、文藝復興研究。本所不但是國內生態文學研究的鼻祖，也一直居於領先地位，開設課程橫跨理論與文本，朝向多元化發展。教學組方面，101 至 103 學年度開課內容包含：統計方法與應用、社會語言學、思考式寫作教學法、第二外語寫作專題研究、質性研究、認知與語言、閱讀理論與教學、電腦科技與語言教學專題、兒童文學與教學研究、語用法專題討論、雙

語理論與雙語教育。本所語言與教學並重，訓練學生將學術研究運用於教學，以理論精進教學，以教學佐證理論。

除了課程的學習之外，博士班的研討班課程，提供學生許多發表相關領域的課堂報告與研討會論文的機會。

3. 研究成果與專業（實務）表現

本系博士生於 101 至 103 學年間，於全國各大專院校擔任講師，包括淡江大學、台北城市科技大學、東吳大學、中原大學、華梵大學、真理大學、聖約翰科技大學等，將所學應用於教學，克盡社會責任，本系相當引以為傲。

本系碩士生支援本校共同英文課程，擔任教學助教，負責本校非英文系大一學生每週實習課之教學。於 101 至 103 學年度間，每學年平均有 31 名碩士生擔任助教，負責全校共 79 門實習課程，每週負責時數共計 158 小時。擔任助教之碩士生，佔所有學生比例約 42%。實習課程使用統一課本，依循統一課綱，但助教需自行規劃課程活動、發展補充教材，並接受正課教師監督及指導。除貢獻所學於實際教學，回饋本校學生之外，對碩士生將來就業發展，也是相當重要的學習機會。本所研究生擔任實習課程概況如下：

學年度	擔任助教人數 (人)	實習課程數 (門)	每週負責時數 (小時)
101 學年	33	79	158
102 學年	31	79	158
103 學年	30	80	160

除專業服務之外，本系研究生也以期刊論文以及研討會發表貢獻學術研究，101 至 103 學年間，發表專書與期刊論文 10 篇，研討會論文 16 篇。足見本系在培養學術人才方面已有具體成效，在研究的質與量，仍需再求進步。

101 學年度研究生國內外研討會論文發表一覽表

種類 件數	專書論文	期刊論文	研討會論文
文學組	1	1	2

教學組	0	3	3
總數	1	4	5

102 學年度研究生國內外研討會論文發表一覽表

種類 件數	專書論文	期刊論文	研討會論文
文學組	0	1	2
教學組	0	2	7
總數	0	3	9

103 學年度研究生國內外研討會論文發表一覽表

種類 件數	專書論文	期刊論文	研討會論文
文學組	0	0	1
教學組	0	2	1
總數	0	2	2

研究生論文，有 7 篇收錄於國際期刊 *Journal of Social Science*, *Sino-US English Teaching*, *US-China Foreign Language*, *The Report on East Asian History & Culture*, *Journal of Modern Education Review*, *IEEE* 等，其餘為國內期刊，包括《台灣兒童文學協會期刊》與《世界文學》等。另外被接受發表之研討會論文，有多篇發表於國際性的學術研討會，包括：The First International Deleuzian Studies in Asia, The Aletheia University International Conference on Foreign Language Teaching and Cross-Cultural Studies, International Congress on Medieval Studies, The Foreign Language and Literature Forum across the Strait, Annual International Conference on Language, Literature, and Linguistics, International Conference on Human-Computer Interaction, 海峽兩岸生態文學研討會、中華民國英語文教學國際研討會等。

請參閱【附表 4-5：碩、博士班學生之學術研究與專業表現情形】。

4-6 系所參與學校特色計畫（研究部分）之情形。

本系除發展系所的研究特色外，亦支援外語學院和學校各單位執行各項特色計畫。本系自 102 學年開始，成立寫作諮詢室，提供本校師生、職員寫作諮詢。本計畫由黃月貴老師負責規畫指導，計有杜德倫老師、胡映雪老師、林銘輝老師、陸凱文老師、雷凱老師及其他碩博士生共同熱情參與，發揮教學組的寫作教學專長。計畫自 102 學年度起始，延續至 103 學年度，藉由本系師生研究專長，提升本校學術英文寫作的整體能力。

本系 101-103 學年度期間，協助學校與日本早稻田大學進行遠距視訊教學，由多門「英語口語表達」課程支援計畫，以跨文化議題為主軸，進行跨國連線教學。本系每學年度皆派遣授課教師赴國外出席 CCDL 遠距教學研討會，與各國教師分享經驗，並提供改善建議。此外，本系與早稻田大學教師合作，以兩端遠距教學課程為主題發展相關研究，於 102 學年度出版 *Language, Culture, and Information Technology* 一書。

本系於 102 學年度協助外語學院舉辦《2014 兩岸外語教學研討會》，亞洲各大專院校優秀教師學者齊聚淡水，就語言教學、翻譯教學、網路教學、外國文學等相關主題進行討論。本系除負責規劃籌備該研討會，並有多名師生參與研討會發表，熱忱支持院校學術活動，展現團結與向心力。

本系 102 學年度參與外語學院之重點研究計畫，由專任教師胡映雪參與子計畫二「外語華語文教學研究」，並擔任共同主持人，執行計畫項目下之「英語華語教材設計」。該計畫利用外語學院設計的多語莫敵網路教材中的人物與結構，加以延伸而設計初級與初中級的華語教材。教材中的詞彙，則參考主要辭典及中央研究院平衡語料庫出現十次以上的用語，設計的原則建立在多元智慧與綜合學習的理論與哲學上。

本系 103 學年度參與外語學院之重點研究計畫，由本系兩位專任教師擔任兩項子計畫主持人。子計畫一「教材編纂」由黃永裕老師擔任計畫主持人，協同外語學院各系組成團隊，編纂一系列語言學習專書與教材。黃永裕老師與陳安頌老師編纂筆譯與口譯教材各一本，適合英文系翻譯課程採用。子計畫二「生態物質主義」由蔡振興老師擔任計畫主持人，其他參與同仁包括：黃逸民老師、黃永裕老師、包德樂老師。首要任務於 2014 年 12 月 19-20 日舉行《第六屆淡江大學國際生態論述會議：生態物質主義》。生態研究為本校英文系重要特色，每隔 3 年由英文系主辦，2014 年邀請國外學者專家 21 位與會討論生態物質主義。除研討會外，該計畫團隊試圖思考生態論述新方向，進而做相關研究的公開論文發表。請參閱【附表 4-6：系所參與學校特色計畫（研究部分）之情形】。

(二) 特色

本系積極建立圖書、期刊及其他視聽資料，定期擴增電子資料庫、更新軟、硬體的設備，以提供更優質的學術研究環境。本系文學組與教學組雙軌發展，各有其特色，簡述於下：

1. 文學組：

在淡江英文系的發展中，文學組歷史悠久，也廣受各界的肯定與好評。文學組的老師，除了不斷提升教學品質與專業能力，也積極投入研究工作，參與或舉辦各類研討會。近年來的研究成果豐碩，經常獲得學術獎勵與肯定。歷年期刊論文的發表與科技部的研究，反映了教師們各方面的專長。在英美文學、文學理論以及英國戲劇相關領域，有邱漢平老師、蔡振興老師、涂銘宏老師、陳佩筠老師、王慧娟老師、郭家珍老師。美國文學、美國當代小說與當代美國戲劇，有游錫熙老師、王緒鼎老師、錢欽昭老師、黃仕宜老師、鄧秋蓉老師；女性文學、生態文學方面則，有黃逸民老師、黃永裕老師、羅艾琳老師、楊雅筑老師；文學和藝術領域有陳吉斯老師；電影與文化意識形態、後殖民文學、科幻電影與文學等相關研究，分別有陳宜武老師、吳怡芬老師、包德樂老師、小澤自然老師、陳建志老師。

2. 教學組：

教學組以實務與研究並重為主軸，一方面積極投入教學活動，改善教學品質，培養學生英語教學能力，透過各種機會指導學生教學方法，傾聽學生所遭遇到的挫折，適時給予專業上的建議。另一方面，教學組教師亦積極投入研究，參與國際學術研討會，持續累積研究能量，努力自我提升及成長。教師的研究專長可分為以下三大類，以語言學及應用語言學為專長之教師，包括王藹玲老師、胡映雪老師、薛玉政老師、曾郁景老師；以英語教學實務及理論為專長之老師，有黃月貴老師、姚嘉苓老師、張雅慧老師、林怡弟老師、蔡瑞敏老師、郭怡君老師、李佳盈老師、林銘輝老師；以翻譯及應用為專長之老師，則有沈斯瑩老師、陳安頌老師、王麗毓老師。

(三) 問題與困難

1. 本系教師行政庶務繁雜，除教學與行政負擔，尚需負擔全校英文課程設計、全校英檢門檻補救措施等複雜業務，有些教師以教學優先為強烈責任感，對於研究投入時常心有餘而力不足。

2. 本系及本校對於執行科技部計畫案之教師並無任何實質上之協助，助理教授與副教授非但在基本授課時數上無法減免，自 101 學年度起更是增加基本時數 1~2 小時。教學壓力日益增加的情況下，教師投入科技部計畫案備感壓力。
3. 本系文學組與教學組對於舉辦研討會均有高度熱忱，但由於經費及人力資源有限，無法在同一學年度支援文學組及教學組不同性質之大型研討會。
4. 本系大學生對於研究專題的了解不足，以至於參與度不高。而本系碩博士生發表論文的質與量，皆有進步空間。

(四) 改善策略

1. 自 101 學年度起，凡新進之教師皆可減免 1~2 學分，盼能減輕新進教師教學及適應環境之壓力，並鼓勵新進教師能不間斷投入科技部研究案之申請。
2. 配合教育部政策，本校規畫教師升等以「研究」及「教學」雙軌進行，盼藉由多元化升等管道，使以研究或教學為專長之教師，皆能盡情發揮所長，達成減輕教師壓力，均衡系所發展之目的。
3. 外語學院依據「扶持資深副教授計畫」，鼓勵副教授組織研究小組，並提供副教授發表論文、升等之印刷費補助，盼藉由實質補助，鼓勵並提升副教授參與學術活動之意願。
4. 外語學院依據學校政策進行「科技部計畫預審」，由專家及資深教師預審助理教授當年度預投之科技部計畫案，給予建設性修改意見，提升計畫品質和錄取率。對於未能獲得補助之計畫，學校亦提供輔助研究計畫之校內獎助金。
5. 由於系上經費有限，若要支應研討會之全部經費，有實際面之困難，因此本系鼓勵主辦研討會之同仁，盡力向校外之相關單位爭取經費，以利研究與學術活動之進行。
6. 本系因應特色計畫之「五年一貫學碩士計畫」項目，提出「指導大三學生參與科技部專題計畫」之計畫，旨在鼓勵本系之大三優秀生，主動申請科技部計畫，由專任教師以一對一方式進行指導，期盼藉由指導以及學術上的互動，提升學生研究興趣，以及執行研究計畫之專業能力。
7. 本系博士生在取得候選人資格前，必須於期刊發表至少一篇學術著作。本系也持續關注博士生送審之發表論文，鼓勵其撰寫高品質之學術論文。
8. 自 103 學年度起，所有碩士生於論文口試前，須於學術期刊或研討會（研

究生論壇)，至少公開發表論文一篇。本系為提振研究風氣與能力，持續鼓勵並督促學生挑戰自我，精進學術能力。

(五) 項目四之總結

本系多年來一直鼓勵教師和研究生致力於學術研究發展，期許師生以創新的態度，發展多元的研究領域，拓展本系研究方向，以跨文化和跨領域的視野探索學術主題。因此，本系理論與實用並重，在基礎穩固的前提下不斷創新。儘管教師兼顧教學、行政及研究之壓力日益繁重，本系仍以體貼關懷之心，既遵循學校政策，同時替教師爭取福利，減輕其負擔。近年來，本系特別加強師生在學術上的互動，一方面藉由教師的學術專長，帶動學生學術研究之興趣，激勵其進步與成長；另一方面，本系亦提供相關資源，鼓勵教師協助指導學生，期許師生在學術上有良好的發展。相信透過此一作為，本系未來將有更豐碩之研究成果。

項目五：畢業生表現與整體學習成效評估

(一)現況描述

5-1 畢業生生涯發展追蹤機制落實之情形。

1. 本校為了瞭解畢業生概況及其對教學、就業輔導與服務等校務概況的滿意度，每年皆進行「畢業生滿意度與就業概況調查」。調查問卷內容由本校「校友服務暨資源發展處」負責規畫，再委請本校「統計調查研究中心」進行寄發、催收問卷、統計分析與撰寫報告書，經由校友服務暨資源發展處編排出版調查報告書，分送各學院系所與行政單位，作為課程、教學與就業輔導改善之參考。問卷內容主要有下列幾點：(一)學校課程在職場上之應用契合度。(二)對本校師資、課程、輔導與服務等校務概況滿意度。(三)與母校之互動與看法。(四)希望學校提供之證照、檢定、證書之課程或諮詢服務。(五)未來應加強之課程或訓練以助於職場需求與發展。

請參閱【附表 5-1-1】101、102 年度畢業生滿意度與就業概況調查報告。

2. 本系網頁成立「系友專區」，供系上與畢業系友互動聯絡。此外，亦加入傑出系友資訊，並定期更新系友資料建檔與登載各項活動訊息。

請參閱【附表 5-1-2】系網首頁。

3. 本校每年 3 月、11 月舉辦全校性系友返校活動：「春之饗宴」及「校慶 Homecoming Day」，系友返校與學弟妹座談，分享求學與求職期間的甘苦經驗，提出因應之道及建議。本系於 101、102、103 年度亦舉辦了相關活動，邀請畢業校友返校賞花，回母校與學弟妹分享工作經驗、就學趣談、求職建議。請參閱【附表 5-1-3】春之饗宴、校慶校友回娘家活動成果。

4. 定期邀請傑出系友返校舉辦座談會或演講，與學弟妹分享專業知識、求職經驗與感情聯繫。

請參閱【附表 5-1-4】業界系友返校演講活動成果。

5-2 畢業生整體學習成效評估機制及落實之情形。

1. 英文學系學生英語能力畢業標準檢定規則

本系為確保學生英語能力之水準，訂定「英語能力畢業標準檢定規則」，學生須達到本規則所列相關英語檢定標準，始能取得畢業資格。參加英語檢定考試未通過的學生，需修習本系於三年級上學期開設的「高級英文」(2 學分)，學期成績及格者，視同通過本系英語能力畢業標準。

2. 核心能力學習成果評量

依據本系所訂定之 5 項核心能力，定期做問卷調查，檢核本系學生之學習成效是否符合核心能力指標。本系核心能力為以下 5 項：(1)強化學生英語聽、說、讀、寫、譯五技能；(2)培養學生批判思考能力；(3)加強職場英文能力；(4)培養語言學與英語教學之專業能力；(5)培養英美與西洋文學、文化和歷史脈絡鑑賞能力。

5-3 自行規劃機制或結合學校之機制，蒐集內部互動關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之情形。

1. 應屆畢業生

根據英文系針對「103 年 6 月畢業生滿意度」所做調查，應屆畢業生對本系之課程規劃滿意度，落在「滿意」與「普通」之間，結果大致呈現正向，但還有進步空間。

2. 畢業生

依據「102 學年度畢業生滿意度與就業概況調查報告」分析如下：

(1) 畢業後狀況：

	已就業(自營、合營、或協助家族事業)		已就業(在公、民營機構全天上班)		已就業(在公、民營機構部分時間上班)		已找到工作，還在試用期或即將就職		其他	
	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%
大學部	1	1.1	41	48.2	6	7.0	0	0	37	43.5
碩士班	0	0	2	40	2	40	0	0	1	20
博士班	0	0	3	60	2	40	0	0	0	0

根據上述調查，有 48% 的大學部畢業生於公、民營機構上班，少數 7% 部分時間在公、民營機構上班。另有 43.5% 畢業後另有打算，如服兵役、繼續求學或準備公職考試。

	正在求職		服役/待役中		攻讀國內外碩博士		考試或出國進修深造		準備高普考或其他就業考試	
	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%
大學部	11	12.9	12	14.1	13	15.2	0	0	0	0

本系大學部 102 學年度畢業生尚未就業者，以繼續升學或服兵役兩原因居多。根據調查，有 15.2% 的大學部畢業生繼續升學，另有 12.9% 正在求職。

(2) 畢業生對英文系所整體教育品質的看法:

	非常滿意		滿意		普通滿意		有些不滿意		不滿意		非常不滿意	
	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%
大學部	5	5.8	35	41.1	37	43.5	7	8.2	1	1.1	0	0
碩士班	1	20	1	20	1	20	0	0	1	20	1	20
博士班	2	50	2	50	0	0	0	0	0	0	0	0

根據上述調查，對於英文系所整體教育品質的看法，多數畢業生表示滿意，大學部畢業生達 46%，碩士班約 40%，博士班表示滿意與非常滿意者達 100%；而不滿意與非常不滿意者，大學部約 9.2%，碩士班僅一位受訪者表示不滿意，顯示仍有進步空間。另一方面，碩博士班畢業生人數不多，訪問人數亦有限，供參考的信度略低。

(3) 畢業生對系所課程所培養出來的各項核心能力，應用在生活、進修、就業方面的看法:

A. 在英語聽、說、讀、寫、譯五大技能

	非常滿意		滿意		普通滿意		有些不滿意		不滿意		非常不滿意	
	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%
大學部	7	8.2	33	38.8	38	44.7	7	8.2	0	0	0	0

根據上述調查，大約九成大學部畢業生對於英語聽、說、讀、寫、譯五大技能應用在目前生活、進修、或工作就業上，感到普通滿意或滿意。

B. 在批判思考能力。

	非常滿意		滿意		普通滿意		有些不滿意		不滿意		非常不滿意	
	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%
大學部	5	5.8	27	31.7	36	42.3	16	18.8	1	1.1	0	0

根據上述調查，大約八成大學部畢業生對於批判思考能力應用在目前生活、進修、或工作就業上，感到普通滿意或滿意，而近兩成大學部畢業生感到有些不滿意或不滿意。

C. 在職場英文能力。

	非常滿意		滿意		普通滿意		有些不滿意		不滿意		非常不滿意	
	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%
大學部	8	9.4	31	36.4	28	32.9	14	16.3	1	1.1	1	1.1

根據上述調查，近八成大學部畢業生對於職場英文能力應用在目前生活、進修、或工作就業上，感到普通滿意或滿意，而近兩成大學部畢業生感到有些不滿意或不滿意。

D. 在語言學與英語教學專業能力。

	非常滿意		滿意		普通滿意		有些不滿意		不滿意		非常不滿意	
	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%
碩士班	0	0	3	75	0	0	0	0	1	25	0	0
博士班	3	60	1	40	0	0	0	0	0	0	0	0

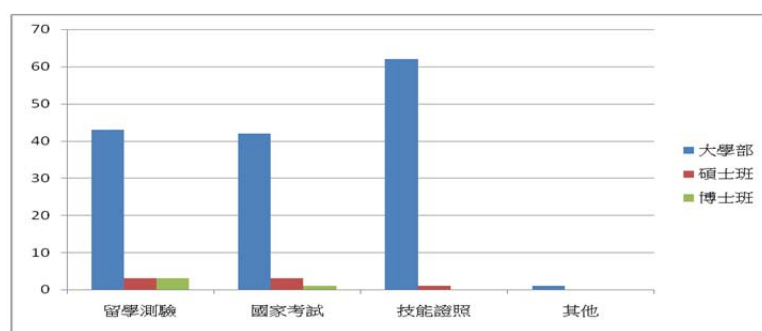
根據上述調查，對於語言學與英語教學專業能力，應用在目前生活、進修、或工作就業上，75%受訪碩士班畢業生感到普通滿意或滿意，而近兩成大學部畢業生感到有些不滿意或不滿意；而博士班部分則全數感到滿意或非常滿意。

E. 在英美與西洋文學、文化和歷史脈絡鑑賞能力。

	非常滿意		滿意		普通滿意		有些不滿意		不滿意		非常不滿意	
	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%	人數	%
碩士班	0	0	0	0	1	100	0	0	0	0	0	0

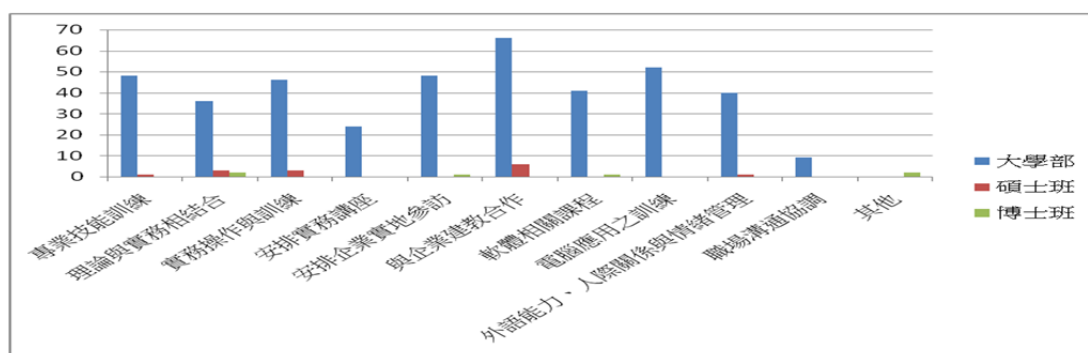
根據上述調查，對於英美與西洋文學、文化和歷史脈絡鑑賞能力，應用在目前生活、進修、或工作就業上，受訪者僅一位碩士班文學組畢業生，而其看法為普通滿意，然而，受訪者人數過低，信度有限。

(4) 畢業生對學校提供證照、檢定、證書的課程或諮詢服務之意見：



根據上述調查，大學部畢業生表示對留學測驗、國家考試、技能證照課程皆有興趣，尤其是技能證照的需求遠大於留學測驗和國家考試；而碩博士班畢業生因學有專精，所以對技能證照的需求較小，反而傾向於留學考試和國家證照相關的課程。但由於碩博畢業生已完成研究所學位，因此博士班畢業生，僅一位表示需要留學測驗方面相關課程。

(5) 針對未來工作需求，系（所）應再加強的課程或訓練：



根據上述調查，大學部畢業生對於職場相關課程與訓練，多表示需要，特別是與企業建教合作（或實習）、專業技能訓練、實務操作與訓練、電腦應用與

軟體訓練、外語能力之訓練、專業技能的訓練、安排企業實地參訪，這些都是畢業生希望能在校習得的技能。

碩士班畢業生則表示外語能力之訓練、與企業建教合作（或實習）、理論與實務相結合、實務操作與訓練，皆為需要之課程。這代表碩士班的訓練，須著重在專業性，並結合企業建教合作，以利就業。

博士班畢業生則表示對於職場相關課程與訓練，首重理論與實務相結合，這也是本系規劃的博士班教學目標。

5-4 根據內部互動關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之分析結果，進行檢討修訂核心能力之設計、課程規劃與設計、教師教學與學習評量，以及學生輔導與學習資源提供之情形。

整體而言，英文系所規劃的課程和培養的能力，可以幫助學生就業和升學。上述滿意度調查有兩項發現：(1)學生主要強調更「學以致用」；(2)也有一些學生期待職能訓練。針對第一點，本系即以專業科目的實用性方向，修訂核心能力的參考指標。關於第二點，因英文系有一部分畢業生會進入英語教學職場，本系將繼續提升學生英文基礎能力，培養學生英語教學之專業能力，定期邀請傑出系友回系分享英語教學之成功經驗。至於其他職能訓練的項目，尚不明確。本系將與企業雇主討論，之後再進一步檢討與修正。本系以加強「專業知識的實用性」為指標，於 102 學年度透過系課程委員會、系務會議，重新檢視本系所訂定之核心能力指標，並加以修改：

修訂前	修訂後
A. 英語文能力 B. 專業能力 C. 全球化意識 D. 豐富人文素養 E. 就業競爭力 F. 創意與批判之能力 G. 邏輯溝通能力 H. 分析能力	A. 強化學生英語聽、說、讀、寫、譯五技能能力。 B. 培養學生邏輯思考,分析與批判能力。 C. 加強職場英文能力。 D. 培養語言學與英語教學之專業能力。 E. 培養英美與西洋文學、文化和歷史脈絡鑑賞能力。

根據問卷分析結果，本系於 102 學年度透過系課程委員會、系務會議，重新檢視本系選修課程，並加以調整，以期符合學生對於提升日後就業能力之需求。

修訂前	修訂後
「西洋神話與電影」、「戲劇選讀」、「論文寫作」	「經典閱讀」、「戲劇與表演」、「進階英文寫作」。
註：取消	註：新設

(二)特色

1. 本系畢業生於教育、出版、金融保險與英語教學諸方面的表現，目前都取得了相關機構主事者較多的信任和肯定。
2. 本系學生敬業態度、團隊精神、主動學習、彈性應變、工作能力、學習意願及穩定性等，皆是企業顧主的最愛。

(三)問題與困難

1. 畢業多年之系友不易保持聯絡，取得的資料仍嫌不足，尚不足以代表本系畢業生生涯發展的全貌。
2. 問卷設計與電話詢問的專業技巧或許略嫌不足，以致問卷回收率偏低。
3. 整體畢業系友主動回報生涯發展近況的意願明顯不足。
4. 畢業生生涯發展追蹤之人力編制猶待加強。

(四)改善策略

1. 建立專門負責此評鑑項目之常設機制與人員，以便追蹤畢業生流向、系所自我改善業務之常態進行、發現執行層面可能遭遇的問題、以及此一業務經驗之累積與傳承，以利此一評鑑項目的報告書寫。
2. 本系擬由畢業生聯誼委員會與系友會共同合作，訂定計劃，以結合核心能力培養與職能訓練，嘉惠本系應屆畢業生和已經畢業的學生。
3. 持續利用國際認可的評量機制，為本系畢業生的英語能力把關，並以本系設計之題庫為同學的5項核心能力評量，加強系友會之組織活動聯繫，定期邀請傑出系友回系分享成功經驗。
4. 著手畢業生學習成效之問卷調查專業技術的訓練與傳承。繼續提升本系的教學品質，與職場維持及時的多角接觸，不但活絡知識的實用性，更提升同學們的學習意願與動機。

(五)項目五之總結

本系除繼續強化學生在學時期的專業教育外，更鼓勵同學追求第二語言文化和其他職能。廣邀畢業校友返系分享各行業的寶貴經驗，使本系同學於畢業前即已對職場需求保持高敏感度。除了「學以致用」外，本系也希望未來畢業生能自畢業系友及其雇主處獲得正面肯定與讚賞。再者，本系也利用各種可能性的溝通管道、平台和系友追蹤機制的設置與執行，將系友的發展資訊提供給在校同學參考，本系也邀請傑出或知名業界系友蒞校演講，提供職場經驗分享，使本系得以適時進行整體課程設計、省思與調整。

項目六：自我分析、改善與發展

(一) 現況描述

6-1 前次評鑑後，「教育目標、核心能力與課程設計」之改善計畫與精進情形。

98 學年度訪評委員對有關教育目標、特色與自我改善提出問題如下所列：

問題 1	課程委員會及自我評鑑委員會宜更積極運作，以反映學生課程上之需求，提升自我改善機制之效能，並逐年逐步調整課程和師資結構。
問題 2	校方宜編列年度預算，以支持該系國際會議之舉辦及學術刊物之發行。

改進情形：

1. 本系課程委員會從 98 學年以來，皆注重學生對課程之要求，逐年進行改革。近年每次舉行課程委員會，皆有至少 1 位學生代表參加，以廣納學生意見。本學年度起，研究所的學生代表更細分為碩士班 A、B 組各 1 位，及博士班 A、B 組各 1 位。此外，本系也針對各項課程進行學生滿意度調查，廣納學生意見，改進課程之規劃與設計。
2. 基本上，學校有編列年度預算支持舉辦國際會議及出版學術刊物：國際會議校方補助 20 萬，國際刊物學校的預算編列每年 20 萬元。

6-2 前次評鑑後，「教師教學與學習評量」之改善計畫與精進情形。

98 學年度訪評委員對有關教師教學與學習評量提出問題如下所列：

問題 1	宜對於甫入系所之新進教師，宜在頭一年使其得以視情況減授課鐘點，累積研究能量。
問題 2	宜建議校方再擴增傑出教學及優良教學教師之獎勵名額，以激勵教師教學品質與效能的提升。
問題 3	宜持續逐年增聘專任教師，繼續降低每一教師負擔學生人數之比率，減輕教師教學負擔。
問題 4	宜多開設口、筆譯相關課程，並增加豐富選修課程，以提供學生多元選修其他專長之機會，滿足學生學習需求。
問題 5	宜增加學士班學生練習口說之機會，以培養其英語基本能力。
問題 6	宜考慮降低畢業學分，以符合該系鼓勵學生多元發展的目標。

問題 7	宜降低大班教學修課人數上或配置助教，以提升教師教學與評估學生學習之成效。
------	--------------------------------------

改進情形：

本系課程委員會從 98 學年以來，皆注重教師教學與學生學習評量之要求，作法包括：

1. 系所之新進教師，頭兩年可減授授課鐘點，與教授職級的鐘點一樣，只須教授 8 個小時，讓助理教授可充份準備授課內容外，亦可充份累積研究能量，期能達到教學和研究相輔相成。
2. 本系每年提出教學傑出及優良教師之獎勵名額，以提升教學品質與效能。
3. 本系持續增聘專任教師，降低師生比率，減輕教師教學負擔。101-103 學年度教師異動人數：三位老師退休，但本系新聘六位老師。目前本系生師比為 19.18%（全校生師比為 24.13%）。
4. 本系於 102 學年度，聘任兩位專任口譯教師，豐富本系選修課程。預計 104 學年度增加 3 班口譯相關課程，現正研擬加開筆譯課程。
5. 本系常設機構「English Corner」，可增加學士班學生練習口說之機會，以培養其英語基本能力。
6. 本系鼓勵老師全英語授課，培養學生英文聽說能力。
7. 課程委員及本系老師一致認同，專業課程及基礎扎實訓練的重要性，不建議降低畢業學分，在課程上已適度修正選修科目的實用性，以貼近學生需求。
8. 英文系大班教學之教師，學校尚未開放申請配置助教，本系大班教學老師，可提出申請降低學生修課人數，以疏緩修課人數問題。

碩博士班部分訪評委員有兩項建議：

建議 1	宜使選修課程更多元豐富，提供學生選修其他專長的機會，培養學生畢業後之就業競爭力。
建議 2	宜增加更多類似大一英文聽講實習助教的實習機會，以增加碩、博士班學生教學相長之職能訓練。

針對訪評委員兩項建議，我們的作法是：

1. 為讓選修課程更多元豐富，提供學生選修其他專長的機會，培養學生畢業後之就業競爭力，本系碩博士班在 99 學年度已邀請助理教授開課，增加課程之多元與豐富性，讓學生有更多選修其他專長的機會。再者，本系在國際學者可以前來的前題下，每年均會邀請國際學者來台教授暑期課程。
2. 有關大一英文聽講實習助教的實習機會，本系每年徵求碩、博士班研究生擔任聽講實習助教，每學期均有職前訓練，讓研究生更稱職。

6-3 前次評鑑後，「學生輔導與學習資源」之改善計畫與精進情形。

98 學年度訪評委員對學生輔導與學習資源的建議如下所列：

建議 1	宜充分利用校園地處都會區之優勢，積極尋求建教合作、校外學習的可能性，以增進學生多元就業競爭力。
建議 2	宜向校方爭取提高圖儀設備經費，擴充圖儀設備之購置。
建議 3	宜增闢研究生專用研究室，以利研究生研究討論，提升學習風氣。
建議 4	宜鼓勵學生積極參加英語檢定考試，並將成果以具體統計數據呈現。

改進情形：

1. 利用校園地處都會區之優勢，尋求與科見美語、文鶴出版社、何嘉仁美語等文教機構進行產學合作，增加學生校外學習的可能性，並增進學生就業競爭力。
2. 為發展生態論述的遠景，本系向科技部申請「生態論述」購書計畫，補助 190 萬元，以增加本校圖書收藏數量，另本系每年均向校方申請購買儀器設備經費更新設備，同時也購置教學 DVD，供教學使用。
3. 本系已將 FL208 增闢為研究生專用研究室，供其研究討論，提升學習風氣。
4. 本系鼓勵學生積極參加英語檢定考試，在 101 特色計畫中編列預算補助，每人 500 元。
5. 本校為提升英檢畢業門檻通過率，訂定 103 年度淡江大學學生參加英語檢定考試獎勵要點。自 103 學年度本系鼓勵學生積極參加英語檢定考試，在卓越計畫中也編列預算補助。

請參閱【附件 6-3】各項檢定考試獎勵辦法及具體成果。

6-4 前次評鑑後，「學術、專業與服務表現」之改善計畫與精進情形。

98 學年度訪評委員「學術、專業與服務表現」的建議如下所列：

建議 1	外國語文學院所訂定之「外國語文學院教師評鑑規則」宜落實執行，以有效提升該系教師教學與研究之品質。
建議 2	宜鼓勵全體教師依據個人專業領域，並配合教學及指導研究生論文寫作需求，向國科會或相關學術單位申請研究計畫案，以提升教師之學術研究能量與專業品質，並提供研究生參加學術研究計畫案、從事學術研究的機會。
建議 3	宜鼓勵教師進行整合性研究計畫，並持續強化教師之研究能量，以厚植全系學術之研究產量。
建議 4	教師宜全心致力於已具國際聲譽之文学期刊 Tamkang Review，以提高該系學術之能見度。
建議 5	宜持續增聘師資，減輕現有教師教學負擔，以利教師致力於教學與研究工作。
建議 6	宜向該校建議全面考量教師之福利及退休制度，以提升同仁留校任教之意願，降低教師異動頻仍之情形。
建議 7	宜針對最新科技設備，辦理使用說明會或經驗分享會，既可達到資源充分使用之目標，亦可使教學活動更多元及活潑，提升教學成效。

改進情形：

1. 本系自 100 學年度起，適用「淡江大學教師評鑑辦法」，評鑑項目分為教學、研究、輔導及服務，外語學院自訂各項配分比例為教學 50%，研究 25%，輔導服務 25%。本系專任教師依上述辦法，每兩年進行一次評鑑，以維護教學與研究品質。
2. 101-103 學年度，從事學術研究並榮獲科技部補助共 29 件，每案均設有研究助理協助計畫案，可增加助理對申請科技部的流程內容和資料撰寫等，對學生的研究動能有相當的幫助。
3. 本系老師目前未有科技部整合型計畫，但是在英文系重點系所計畫，或外語學院特色計畫，鼓勵教師進行整合性研究計畫：103 學年度參與外語學院之重點研究計畫，由本系專任教師黃永裕老師擔任子計畫一「教材編纂」主持人，協同外語學院各系組成團隊，編纂一系列語言學習專書與教材。本系將持續強化教師之研究能量，以厚植全系學術之研究產量。

4. 自 2005 年起，淡江評論獲 THCI CORE 收錄，至 2013 年為止已連續達 7 年。
5. 為維持教學品質與提升研究能量，101-103 學年度，本系持續增聘相關領域師資。
6. 本系專任教師除屆齡退休外，主動離職率低，且本校配合私校退休撫卹離職資遣制度，針對教師未來的福利有一定的保障。
7. 本系於 103 學年度啟用口譯教室，教授口譯的教師必須熟悉設備與機器的使用，讓口譯設備發揮最大效用，以學生學習為導向的教學為方針，讓學生學到專門的口譯技巧。

請參閱【附件 6-4-1】淡江大學教師評鑑辦法及評分表，【附件 6-4-2】核心期刊收錄證明書，【附件 6-4-3】101-103 學年度專任教師異動表。

6-5 前次評鑑後，「畢業生表現與整體學習成效評估之改善計畫與精進情形」。

98 學年度訪評委員「畢業生表現與整體學習成效評估」的建議如下所列：

建議 1	宜建立畢業生生涯追蹤機制，強化系友會功能，以加強聯繫，並藉以擴充人脈網絡，做為爾後畢業生開闢就業管道的參考。
建議 2	宜定期舉辦系友返系之活動、座談，鼓勵系友踴躍出席，強化系友之向心力，藉此將升學、就業等資訊與經驗分享給在學學生。
建議 3	宜持續蒐集畢業生意見反應資料，並與其雇主、社區、家長等諮詢，參酌其意見，以做為該系持續改善教學品質、課程規劃之參考。

改進情形：

1. 本系持續建立畢業生生涯追蹤機制，強化系友會功能，以加強聯繫，藉以擴充人脈網絡，做為爾後畢業生之就業管道。
2. 本系定期舉辦系友返系活動、座談，鼓勵系友踴躍出席，強化系友之向心力，藉此將升學、就業等資訊與經驗分享給在學學生。
3. 將持續蒐集畢業生意見反應資料，與其雇主、社區、家長等諮詢，參酌其意見，以做為本系持續改善教學品質、課程規劃之參考。

6-6 行政管理機制運作與定期自我改善之情形。

從 PDCA 的機制來看，本系在教育目標、核心能力的規劃和課程設計方面，主要由「課程委員會」負責目標的訂立和修正。透過問卷調查來檢核學生的核

心能力，並視社會的脈動與學術走向，定期修正學生之核心能力。在課程委員會把關下，回饋機制得以具體落實，因而確保學生的學習成效。

在教學上，期中和期末的學生上課滿意度調查，讓教師在教學和課程設計上，有自我改善和自我修正的空間，本系也做英文系學生滿意度調查，讓教學品質更臻理想。

上列機制所產生的定期自我改善情形，可以從底下的例子窺其梗概。在課程規劃上，本系正朝著共同課程表邁進。儘管由不同教師教授相同科目，在課程表、考試題型、繳交報告和考試方式，取得相當程度的共識。例如三位老師教授同一科目，在課表的擬定上，遴選有一定數量且有彈性的教材，再由個別老師從中選擇所需教材；進度、作業和考試形式，也須經過討論且有一致性。本系也規畫建立大學部口譯特色，落實聽、說、讀、寫、譯五技能力。為了替學生未來就業預做準備，本系積極加強產學合作機會，增加學生企業實習機會。此外，為了因應少子化對研究所生源的影響，本系試圖推廣五年一貫的研究生計畫，同時積極在中國各大學延攬優秀學生，就讀本校研究所碩博士班。

在學術研究方面，學校的推動方式，可分軟性與硬性兩種。在軟性方面，鼓勵老師出版期刊文章，凡是刊登在 A&HCI 或 THCI Core 登錄期刊的文章，均可獲得獎助，採彈性薪資方式發放。此外，新進助理教授每週減授 2 小時，讓他們有更多時間從事研究，進而撰寫和發表文章。本系新聘之助理教授與副教授，每兩年均需申請科技部之研究計畫，有效督促教師投入研究工作。在每隔一年或兩年之定期評鑑裡，學術出版品居關鍵地位，督促教師不能放棄學術研究，以免因疏於著作而無法通過評鑑。

在鼓勵學生參與或積極從事研究方面，也有一些行政管理機制在推動。在大學部學生方面，本系積極協調常獲得科技部專題研究計畫補助的教師，與系裡具研究潛力的學生合作申請研究計畫，讓學生有機會參與計畫的執行。最近幾年的推動，雖然至今尚無成功案例，但已燃起本系學生研究的熱情。本系也鼓勵學生參加各種比賽或活動，如聯合國學生論壇，創造本系亮點，增加能見度。在碩博士研究生方面，由於本系教師執行科技部研究計畫的人數，經常在十人左右，許多研究生有機會擔任老師的研究助理，既可獲得比工讀還高的獎助學金，也能夠在耳濡目染中，增強研究的熱情。如果研究生出國發表論文，學校也有部分補助，以鼓勵研究生以文會友，增廣研究視野。此外，本系募款委員會補助大學部學生出國參加各項競賽，每位學生均由本系老師輔導比賽。

整體而言，本系的教師評審委員會、課程委員會、募款委員會、招生委員會，形成良性的行政管理機制，透過這些靈活適當的機制，執行計畫(Plan)、實

作(Do)、檢核(Check)和回饋(Act)等步驟，即 PDCA，一方面創造英文系的亮點，提升教師的學術研究水準，引導學生步向學術研究之路，另一方面也確保學生的學習成效。

(二) 特色

本系配合學校辦學目標，以國際化、資訊化、未來化為主要的教學方針，除鼓勵學生參加大三出國計畫，亦致力邀請國外知名學者在暑假到校開設選修課，在學生與師資上做到進一步的國際交流。現今已與日本早稻田大學進行遠距教學課程；本系師資亦具有深厚的教學經驗，加上多年累積的學術研究成果，針對教學評量與意見也不斷的自我修正，讓學生的學習成效更佳。本系畢業生於教育、出版、金融保險與英語教學諸方面表現，目前都取得了相關產業的信任和肯定。整體而言，本系學生所培養出的敬業態度、團隊精神、主動學習、彈性應變、工作能力、學習意願及穩定性等，皆是企業主的最愛。

(三) 問題與困難

1. **課程規劃方面**：儘管有學生希望加強文學的訓練，但越來越多的學生，希望本系多開較為實用的課程，以增加升學或就業之優勢。希望從事英語教學或翻譯者，也有增加之趨勢，本系應思考如何滿足這些需求。
2. **就業情況方面**：就業統計數字顯示，除了升學進修和教育文化事業，尚有不少畢業生從事科技以及金融保險服務業，英文系有必要因應這種趨勢。另外不少畢業生在準備升學進修，或準備考公職，未來英文系仍將及早輔導學生準備，做好生涯規劃。
3. **畢業生調查方面**：雖然已逐漸設置與畢業系友聯繫的管道，但由資料的數量得知，溝通回報並不頻繁，以致取得的資料仍嫌不足。缺乏人力可能是一大主因；亦即，畢業生生涯發展追蹤之人力編制，有待加強。
4. **大三科技部申請研究案方面**：在大學部學生方面，本系積極協調常獲得科技部專題研究計畫的老師，與系裡具研究潛力的學生合作申請研究計畫，讓學生有機會參與計畫的執行。
5. **研究生論文品質提升方面**：由於博士生取得候選人資格前須發表至少一篇學術論文，因此建議本系博士生論文可發表在較知名的期刊。

(四)改善策略

1. **課程規劃**：定期檢討英文系的課程規劃，適時革新，期能不斷配合學生升學或就業之需求。系上針對師資與課程，作更專業與詳盡的編排。不管文學或語言教學課程，必須由淺入深，不只涵蓋基礎訓練，更要讓他們在聽說讀寫譯各方面，都有精進的管道，作為學生將來從事文學、藝術、傳播、教育、商業等相關行業的基礎。本系期許成為培養文學與語言教學專業人才的搖籃，在課程方面應持續以多元化為原則，活化課程設計，持續採用國際認可的評量機制，為本系畢業生的英語能力把關。
2. **就業情況**：英文系因應學生就業趨勢，安排各種業師演講，輔導大四學生為升學進修，或考公職，做好萬全準備與生涯規劃。
3. **大三科技部申請研究案**：本系因應特色計畫之「五年一貫學碩士計畫」項目，提出「指導大三學生參與科技部專題計畫」之子計畫，計畫主旨為鼓勵並網羅本系優秀之大三生，主動申請科技部計畫，由專任教師以一對一方式進行指導，每項計畫案給予實質補助。期盼藉由教師指導以及學術上的互動，提升學生對於研究之興趣，訓練從事研究計畫之專業能力。
4. **研究生論文發表**：本系博士生在取得候選人資格前，必須於期刊發表至少一篇之相關學術著作。本系將以更嚴格的標準，審核博士生送審發表之論文品質，以期產出更高品質之學術論文。

(五) 項目六之總結

本次自我評鑑 6 大項目，乃是根據 PDCA 程序所設計的。從項目一的教育目標、核心能力與課程設計的角度，建立以學生學習成果為導向的評估設計，讓學生的學習、發展及表現等方面有收穫。在項目二教師教學與學習評量的面向上，英文系鼓勵老師積極出版教科書，建立課程和出版品的特色，老師亦可將理論應用到教學上，確保學生的學習品質。有關學生輔導與學習資源上，本系秉持外語學院的「貼身照顧、感動教學」之理念，整合學校各輔導及學習體系的資源，在學習、生活、學業和職涯上，給予學生最大的協助，讓學生在未來更具競爭力。在畢業生表現與整體學習上，本系建立校友現況資料庫，不斷更新其準確性和時效性，並且實問卷調查和定期舉辦校友返校座談或演講。綜上所言，本次自我評鑑，試圖透過學習成果來描述我們如何期待學生完成所授課程，學生在完成學程或學位之後，應該知道如何應用所學，包括：知識與理解

力（認知）、態度與價值觀（情意）、實際技能（技能）。唯有如此，才能確保學生的學習成效，維持英文系的優良傳統，為國家培養身心靈卓越的人才。

附件 外語學院英文學系（所）基本資料表

類別一：學生人數

編號	項目	101 學年度		102 學年度		103 學年度		
		上學期	下學期	上學期	下學期	上學期	下學期	
1	核定招生名額	學士班	180		180		180	
		四年制技術系學士班						
		學士後學士班						
		二年制在職專班						
		進修學士班	60		60		60	
		碩士班	30		23		23	
		碩士在職專班						
		碩士暑期在職專班						
		博士班	11		12		12	
2	實際註冊人數	學士班	194		178		177	
		四年制技術系學士班						
		學士後學士班						
		二年制在職專班						
		進修學士班	55		59		56	
		碩士班	28		16		17	
		碩士在職專班						
		碩士暑期在職專班						
		博士班	9		11		10	
3	學生休學人數	學士班	16	16	15	15	38	33
		四年制技術系學士班						
		學士後學士班						
		二年制在職專班						
		進修學士班	15	15	13	10	24	24
		碩士班	24	21	21	26	25	29
		碩士在職專班						
		碩士暑期在職專班						
		博士班	13	9	14	12	20	17
4	學生退學人數	學士班	4	4	9	4	16	5
		四年制技術系學士班						
		學士後學士班						
		二年制在職專班						
		進修學士班	5	4	5	3	14	9
		碩士班	5	7	3	2	9	1
		碩士在職專班						
		碩士暑期在職專班						
		博士班	1	1	0	0	6	0

編號	項目	101 學年度		102 學年度		103 學年度		
		上學期	下學期	上學期	下學期	上學期	下學期	
5	一般生實際在學學生人數	學士班	934	909	928	914	904	880
		四年制技術系學士班						
		學士後學士班						
		二年制在職專班						
		進修學士班	256	247	229	225	234	224
		碩士班	87	76	83	71	79	68
		碩士在職專班						
		碩士暑期在職專班						
		博士班	71	59	63	60	57	55
6	畢業總學生人數	學士班	211		225		260	
		四年制技術系學士班						
		學士後學士班						
		二年制在職專班						
		進修學士班	61		51		66	
		碩士班	11		11		9	
		碩士在職專班						
		碩士暑期在職專班						
		博士班	11		6		6	
7-1	選讀外系輔系	52		24		49		
7-2	雙主修學生人次	10		6		4		
8	本國學生出國進修、交流人數	學士班	11		7		7	
		四年制技術系學士班						
		學士後學士班						
		二年制在職專班						
		進修學士班	0		0		0	
		碩士班	1		0		1	
		碩士在職專班						
		碩士暑期在職專班						
		博士班	0		0		0	
9-1	學生通過臺灣地區證照人次	學士班	77		22		8	
		四年制技術系學士班						
		學士後學士班						
		二年制在職專班						
		進修學士班						
		碩士班	1		0		0	
		碩士在職專班						
		碩士暑期在職專班						
		博士班	1		1		0	

編號	項目	101 學年度		102 學年度		103 學年度	
		上學期	下學期	上學期	下學期	上學期	下學期
9-2	學生通過公職考試 人次	學士班	0	0	0		
		四年制技術系學士班					
		學士後學士班					
		二年制在職專班					
		進修學士班					
		碩士班	0	0	0		
		碩士在職專班					
		碩士暑期在職專班					
	博士班	0	0	0			
10	學生通過語文證照統計人次	44		26		115	
11-1	學生參與競賽獲獎 人次	學士班	17		23		20
		四年制技術系學士班					
		學士後學士班					
		二年制在職專班					
		進修學士班	3				
		碩士班	0		0		0
		碩士在職專班					
		碩士暑期在職專班					
	博士班	0		0		0	
11-2	學生論文出版及展 演活動人次	學士班	350		336		340
		四年制技術系學士班					
		學士後學士班					
		二年制在職專班					
		進修學士班					
		碩士班	0		0		0
		碩士在職專班					
		碩士暑期在職專班					
	博士班	8		10		9	

類別二：學分數

編號	項目	101 學年度		102 學年度		103 學年度		
		上學期	下學期	上學期	下學期	上學期	下學期	
12	學期專業必、選修學分實際開設學分數	學士班	236	219	236	219	236	219
		四年制技術系學士班						
		學士後學士班						
		二年制在職專班						
		進修學士班	75	81	75	81	75	81
		碩士班	34	33	31	27	33	27
		碩士在職專班						
		碩士暑期在職專班						
	博士班	23	22	19	22	22	22	
13-1	畢業專業必修學分數	學士班	62		62		62	
		四年制技術系學士班						
		學士後學士班						
		二年制在職專班						
		進修學士班	62		62		62	
		碩士班	9, 10		9, 10		9, 10	
		碩士在職專班						
		碩士暑期在職專班						
	博士班	5, 6		5, 6		5, 6		
13-2	畢業總學分數	學士班	138		138		138	
		四年制技術系學士班						
		學士後學士班						
		二年制在職專班						
		進修學士班	138		138		138	
		碩士班	33, 32		33, 32		33, 32	
		碩士在職專班						
		碩士暑期在職專班						
	博士班	34		34		34		

類別三：研究計畫

編號	項目	101 學年度		102 學年度		103 學年度	
		上學期	下學期	上學期	下學期	上學期	下學期
14	專任教師學術研究計畫數	11		10		8	
15-1	外籍學者來訪人次	90		46		32	
15-2	教師參與國際研討會發表論文人次	32		26		14	
15-3	教師參與國際學術合作人次	7		6		3	
16	外籍專任教師任教人數	9	9	9	9	9	9
17	生師比	21.39		21.87		19.18	

院長	
受評單位主管	
受評單位彙整人	

彙整聯絡人資訊

姓 名： 趙芳菁 職 稱：系助理
地 址： 25137 新北市淡水區英專路 151 號
電 話： (02) 2621-5656 分機 2343
傳 真： (02)2621-1254
E-mail： gchao@mail.tku.edu.tw